

## LÉGENDE

- A** Substances/secteurs appariés
- T** Totalité des substances/secteurs

6		Comparaison des données canadiennes et américaines, 1995 et 1996	
	Faits saillants		187
6.1	Introduction		187
6.2	Aperçu général pour 1995 et 1996		188
6.3	Répartition géographique		196
6.4	Répartition par substance		204
6.5	Répartition sectorielle		248
6.6	Projections		270
Figures			
6-1	Pourcentage de variation dans les rejets et transferts, INRP et TRI <b>A</b> 1996		188
6-2	Rejets et transferts, INRP et TRI <b>A</b> 1996		188
6-3	Rejets et transferts, INRP <b>A</b> 1996		190
6-4	Rejets et transferts, TRI <b>A</b> 1996		190
6-5	Variations dans les rejets et transferts de substances cancérigènes connues ou présumées, INRP et TRI : les 50 établissements de tête et tous les autres <b>A</b> 1996		209
6-6	Variations dans les rejets et transferts de métaux (et leurs composés), INRP et TRI : les 50 établissements de tête et tous les autres <b>A</b> 1996		229
6-7	Variations dans les rejets et transferts des secteurs de tête, INRP et TRI <b>A</b> 1996		248
6-8	Variations dans les rejets et transferts, INRP et TRI : les 50 établissements de tête et tous les autres <b>A</b> 1996		249
6-9	Variations réelles et projetées pour les provinces ayant enregistré les rejets et transferts totaux les plus élevés, INRP <b>A</b> 1996		271
6-10	Variations réelles et projetées pour les États ayant enregistré les rejets et transferts totaux les plus élevés, TRI <b>A</b> 1996		271
6-11	Variations réelles et projetées pour les six substances chimiques ayant fait l'objet des plus importants rejets et transferts totaux, INRP et TRI <b>A</b> 1996		274
6-12	Variations réelles et projetées pour les six secteurs d'activité ayant déclaré les plus importants rejets et transferts totaux, INRP <b>A</b> 1996		277
Cartes			
6-1	Pourcentage de variation dans les rejets totaux, par État et province <b>A</b> 1996		197
6-2	Pourcentage de variation dans les rejets et transferts totaux, par État et province <b>A</b> 1996		198
Tableaux			
6-1	Rejets et transferts, INRP et TRI <b>A</b> 1996		191
6-2	Rejets et transferts, INRP <b>A</b> 1996		192
6-3	Rejets et transferts, TRI <b>A</b> 1996		194
6-4	Rejets par province, INRP <b>A</b> 1996		199
6-5	Rejets par État, TRI <b>A</b> 1996		199
6-6	Rejets et transferts par province, INRP <b>A</b> 1996		201
6-7	Rejets et transferts par État, TRI <b>A</b> 1996		202
6-8	Les 10 substances dont les rejets ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996		204
6-9	Les 10 substances dont les rejets ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996		204

LÉGENDE

- A** Substances/secteurs appariés
- T** Totalité des substances/secteurs

6-10	Les 10 substances dont les transferts ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	205	6-25	Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	218
6-11	Les 10 substances dont les transferts ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	205	6-26	Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	220
6-12	Les 10 substances dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	205	6-27	Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	222
6-13	Les 10 substances dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	205	6-28	Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	224
6-14	Les 10 substances dont les rejets ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	206	6-29	Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	226
6-15	Les 10 substances dont les rejets ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	206	6-30	Rejets et transferts de métaux et de leurs composés, INRP <b>A</b> 1996	230
6-16	Les 10 substances dont les transferts ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	206	6-31	Rejets et transferts de métaux et de leurs composés, TRI <b>A</b> 1996	231
6-17	Les 10 substances dont les transferts ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	206	6-32	Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	232
6-18	Les 10 substances dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	207	6-33	Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	234
6-19	Les 10 substances dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	207	6-34	Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	236
6-20	Rejets et transferts de substances cancérigènes connues ou présumées, INRP <b>A</b> 1996	210	6-35	Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	238
6-21	Rejets et transferts de substances cancérigènes connues ou présumées, TRI <b>A</b> 1996	211	6-36	Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	240
6-22	Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	212	6-37	Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	242
6-23	Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	214			
6-24	Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes connues ou présumées ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	216			

## LÉGENDE

- A** Substances/secteurs appariés
- T** Totalité des substances/secteurs

6-38	Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	244	6-53	Variations réelles et projetées pour les 25 substances chimiques ayant fait l'objet des plus importants rejets et transferts totaux, INRP <b>A</b> 1996	275
6-39	Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	246	6-54	Variations réelles et projetées pour les 25 substances chimiques ayant fait l'objet des plus importants rejets et transferts totaux, TRI <b>A</b> 1996	276
6-40	Rejets et transferts par secteur d'activité (code SIC), INRP <b>A</b> 1996	250	6-55	Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par secteur d'activité (code SIC), INRP <b>A</b> 1996	278
6-41	Rejets et transferts par secteur d'activité (code SIC), TRI <b>A</b> 1996	252	6-56	Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par secteur d'activité, TRI <b>A</b> 1996	279
6-42	Établissements dont les rejets totaux ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	254			
6-43	Établissements dont les rejets totaux ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	256			
6-44	Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, INRP <b>A</b> 1996	258			
6-45	Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, INRP <b>A</b> 1996	260			
6-46	Établissements dont les rejets totaux ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	262			
6-47	Établissements dont les rejets totaux ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	264			
6-48	Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, TRI <b>A</b> 1996	266			
6-49	Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, TRI <b>A</b> 1996	268			
6-50	Projections quant aux rejets et transferts totaux, INRP et TRI <b>A</b> 1996	270			
6-51	Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par province, INRP <b>A</b> 1996	272			
6-52	Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par État, TRI <b>A</b> 1996	273			



## Faits saillants

- Les rejets et transferts totaux déclarés à l'INRP et au TRI ont diminué en 1996 par rapport à 1995 (données appariées). La baisse a été de 5 % dans le cas de l'INRP et de 2 % dans celui du TRI. Dans l'INRP, la réduction plus importante s'est produite malgré une augmentation du nombre d'établissements et de formulaires, alors que pour le TRI le nombre d'établissements et de formulaires diminuait.
- Sur la base des données appariées, l'INRP et le TRI ont enregistré des baisses respectives de 11 % et de 4 % pour le volume des rejets. Toutefois, le volume des transferts a augmenté, de 10 % dans le cas de l'INRP et de 3 % dans celui du TRI.
- Dans le TRI, une majorité d'établissements ont déclaré des rejets et transferts inférieurs à ceux de 1995; dans l'INRP, une légère majorité d'établissements ont déclaré des rejets et transferts plus élevés. Les établissements ayant déclaré une augmentation, ceux ayant produit une déclaration pour la première fois en 1996 et ceux ayant déclaré des volumes identiques pour les deux années ont représenté une part des rejets et des transferts plus grande dans l'INRP que dans le TRI.
- Les trois provinces et les trois États ayant déclaré les volumes de rejets les plus élevés ont été les mêmes en 1995 et en 1996; il s'agit de l'Ontario, du Québec et de l'Alberta dans l'INRP, et du Texas, de la Louisiane et de l'Ohio dans le TRI. Ce sont les établissements de l'Ontario et du Texas qui ont enregistré les baisses les plus significatives quant aux rejets pour 1996, par rapport à 1995.
- Les provinces et les États mentionnés ci-dessus ont aussi enregistré les plus importants rejets et transferts totaux. Dans l'INRP, l'Ontario, le Québec et l'Alberta ont pris le premier, le deuxième et le troisième rang les deux années (données appariées de 1995 et de 1996). Dans le TRI, le Texas s'est classé premier les deux années; la Louisiane, troisième en 1995, est passée au deuxième rang en 1996, devant l'Ohio.
- Dans l'INRP comme dans le TRI, les rejets et transferts de substances cancérigènes connues ou présumées, selon le Centre international de recherche sur le cancer ou l'*US National Toxicological Program*, ont diminué dans une proportion plus importante que ceux des autres substances, la baisse ayant été de 13 % pour l'INRP et de 3 % pour le TRI.
- En ce qui a trait aux métaux et à leurs composés, le volume des rejets et transferts s'est accru dans les deux inventaires, la hausse ayant été de 9 % pour l'INRP et de 18 % pour le TRI.
- Sur la base des données appariées, les secteurs d'activité ayant déclaré les plus importants rejets et transferts sont demeurés les mêmes dans les deux inventaires. Dans l'INRP, en 1996 comme en 1995, le secteur des métaux de première fusion s'est classé premier, suivi du secteur des produits chimiques. Dans le TRI, le secteur des produits chimiques s'est classé premier, suivi du secteur des métaux de première fusion. Le secteur des produits de papier s'est classé troisième dans les deux pays, bien que les fabricants canadiens de pâtes et papiers aient enregistré une baisse de 31 % de leurs rejets et transferts par rapport à 1995, soit la baisse de loin la plus importante pour ce qui est des principaux secteurs des deux pays.
- Les établissements des deux pays ont prévu des réductions dans leur volume de rejets et de transferts pour la période 1996–1998, soit 8 % pour les établissements visés par l'INRP et 6 % pour ceux visés par le TRI. Ces chiffres sont du même ordre que les résultats récents des deux inventaires.

## 6.1 Introduction

Le présent chapitre étudie l'évolution des données canadiennes et américaines des années 1995 et 1996 pour l'ensemble des substances et industries appariées des deux inventaires.

## 6.2 Aperçu général pour 1995 et 1996

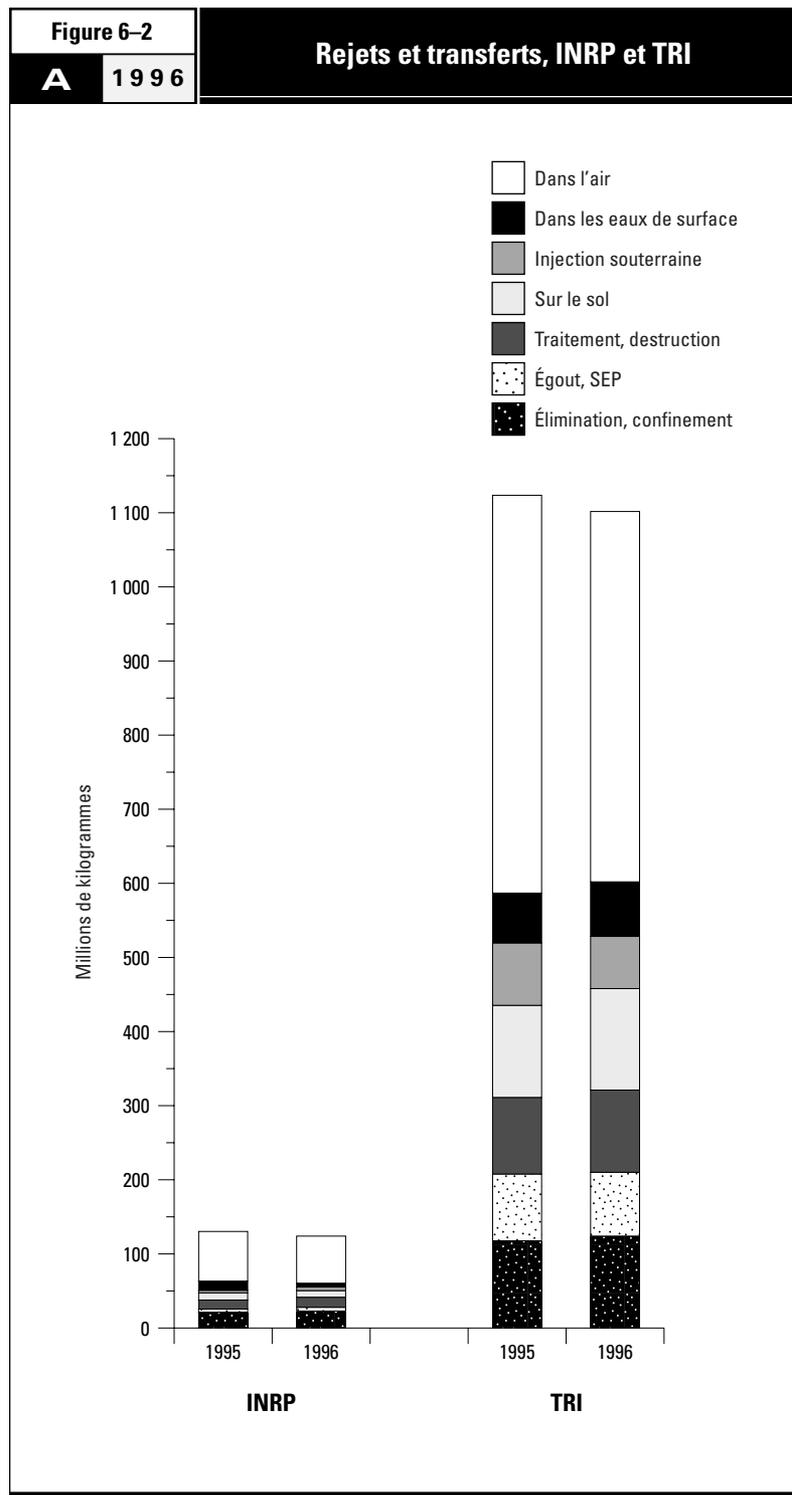
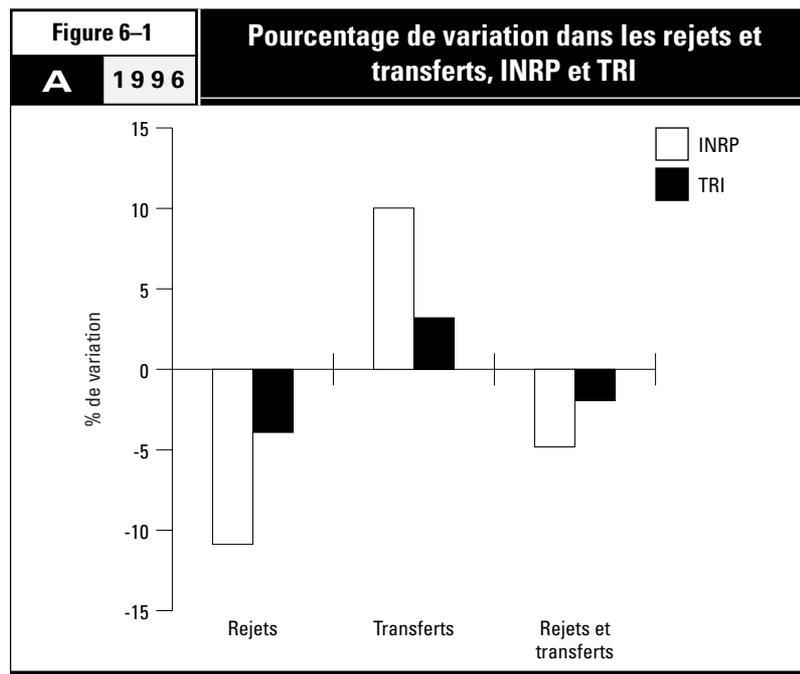
Aussi bien au Canada qu'aux États-Unis, le volume des rejets a diminué, tandis que celui des transferts a augmenté en 1996 par rapport à 1995. Les plus importantes variations en pourcentage se sont produites dans l'INRP, qui a enregistré une baisse de 11 % des rejets et une hausse de 10 % des transferts; dans le TRI, les rejets ont diminué de 4 % et les transferts ont augmenté de 3 % (**tableau 6-1**, p. 191; **figure 6-1**).

Dans les deux pays, la diminution des rejets a été suffisante pour faire baisser le volume des rejets et transferts totaux. Ainsi, ce volume a diminué de 6 millions de kilogrammes dans le cas de l'INRP et de 22 millions de kilogrammes dans celui du TRI de 1995 à 1996. Ces chiffres représentent des baisses de 5 % pour l'INRP et de 2 % pour le TRI.

Le nombre d'établissements et le nombre de formulaires se sont accrus de 3 % dans l'INRP, alors qu'ils ont baissé de 3 % dans le TRI. Le pourcentage de réduction supérieur enregistré par l'INRP au chapitre des rejets et transferts a donc été obtenu malgré un nombre accru d'établissements et de formulaires.

### 6.2.1 Répartition par catégorie de rejets et de transferts

Les établissements visés par l'INRP ont enregistré leurs baisses les plus importantes, en kilogrammes comme en pourcentage, au chapitre des rejets dans les eaux de surface, soit 7 millions de kilogrammes, ou 58 %, en 1996 par rapport à 1995. L'INRP a également enregistré une réduction des rejets dans l'air et des rejets sur le sol, soit 5 % et 7 % respectivement. Les rejets par injection souterraine ont augmenté de 35 %



Les établissements visés par le TRI ont déclaré des volumes accrus de rejets dans les eaux de surface et sur le sol en 1996, ces volumes représentant dans les deux cas une hausse d'environ 10 % par rapport à 1995. Les baisses au chapitre des rejets dans l'air (7 %) et des rejets par injection souterraine (16 %) ont produit la totalité de la baisse enregistrée par le TRI dans le volume des rejets. La baisse de 37 millions de kilogrammes des rejets dans l'air a constitué la plus importante variation enregistrée en 1996, par rapport à 1995, dans le TRI.

Les deux inventaires ont enregistré un accroissement de volume dans toutes les catégories de transferts, à l'exception des transferts à l'égout ou vers des SEP dans le cas du TRI. L'INRP a enregistré l'augmentation la plus importante en pourcentage (17 %) dans la catégorie des transferts à l'égout et l'augmentation la plus importante en chiffres absolus dans la catégorie des transferts à des fins d'élimination/confinement (2 millions de kilogrammes). En ce qui a trait au TRI, l'augmentation la plus importante, en chiffres absolus comme en pourcentage, a concerné les transferts à des fins de traitement/destruction (8 millions de kilogrammes ou 7 %).

Bien que leur volume ait continué de diminuer dans les deux pays, les rejets dans l'air sont demeurés de loin la catégorie la plus importante des rejets/transferts dans les deux inventaires (**figure 6-2**).

## 6.2.2 Répartition des établissements selon la nature des variations dans les rejets et transferts

### INRP

Dans l'INRP, 468 établissements ont déclaré pour 1996 un volume de rejets et de transferts inférieur à celui de 1995; les baisses enregistrées par l'ensemble de ces établissements ont totalisé 29 millions de kilogrammes, ce qui représente une réduction globale de 39 %. Un nombre légèrement plus élevé d'établissements (476) ont déclaré pour 1996 des rejets et transferts supérieurs à ceux de 1995. Les 21 millions de kilogrammes supplémentaires déclarés par ces établissements ont représenté une hausse de 41 % (**tableau 6-2**, p. 192-193.).

Certains établissements n'ont produit de déclaration que pour 1995 ou pour 1996. Ainsi, 61 établissements n'ont produit de déclaration que la première année, et 103 n'en ont produit que la deuxième. Ensemble, ces établissements ont représenté pour l'INRP une augmentation nette de 2 millions de kilogrammes au chapitre des rejets et transferts totaux en 1996 par rapport à 1995.

Les établissements ayant enregistré une baisse en 1996 ont réduit leur volume de rejets et de transferts dans une proportion importante. Bien qu'ils aient été légèrement dépassés en nombre par ceux ayant enregistré une augmentation, ils ont connu des baisses qui ont surpassé en volume les augmentations déclarées à la fois par les établissements ayant enregistré des augmentations et par les établissements n'ayant produit de déclaration que pour une seule année (**figure 6-3**).

### TRI

Une majorité des établissements visés par le TRI (7 920) ont enregistré une baisse dans leur volume de rejets et de transferts pour 1996. Les 188 millions de kilogrammes en moins déclarés par ces établissements ont représenté une baisse de 28 % par rapport à 1995. Un moins grand nombre d'établissements (6 381) ont déclaré des augmentations, mais le volume supplémentaire qu'ils ont signalé (163 millions de plus en 1996) représente une hausse de 38 % par rapport à 1995 (**tableau 6-3**, p. 194-195.).

Dans le TRI, 2 057 établissements n'ont produit de déclaration que pour 1995, tandis que 1 486 établissements n'en ont produit que pour 1996. Ensemble, ces établissements sont à l'origine d'une augmentation de 3 millions de kilogrammes des rejets et des transferts pour 1996, ce qui représente une proportion négligeable de l'écart global entre 1995 et 1996 à ce chapitre.

Ainsi, la réduction globale des rejets et transferts enregistrée par le TRI est avant tout le fait d'un grand nombre d'établissements ayant enregistré des baisses qui ont plus que compensé la forte hausse en pourcentage associée aux nombreux établissements dont le volume des rejets et des transferts s'est accru (**figure 6-4**).

### Sources des rejets et des transferts en 1996

En 1996, les établissements ayant enregistré une baisse par rapport à 1995 ont représenté une part du volume des rejets et transferts plus grande dans le TRI que dans l'INRP. Dans les deux pays, les établissements ayant connu une augmentation ont été à l'origine de la plus grande partie des rejets et transferts déclarés pour 1996, mais ils ont représenté une part plus importante de l'ensemble des rejets et transferts déclarés dans l'INRP. (Dans les deux pays, environ les deux tiers des établissements ont déclaré une augmentation.) Les nouveaux établissements déclarants de 1996 et les établissements ayant déclaré des quantités identiques pour 1995 et pour 1996 ont également représenté une part plus importante des rejets et transferts dans l'INRP (**figures 6-3 et 6-4**).

[Suite du texte p. 196.]

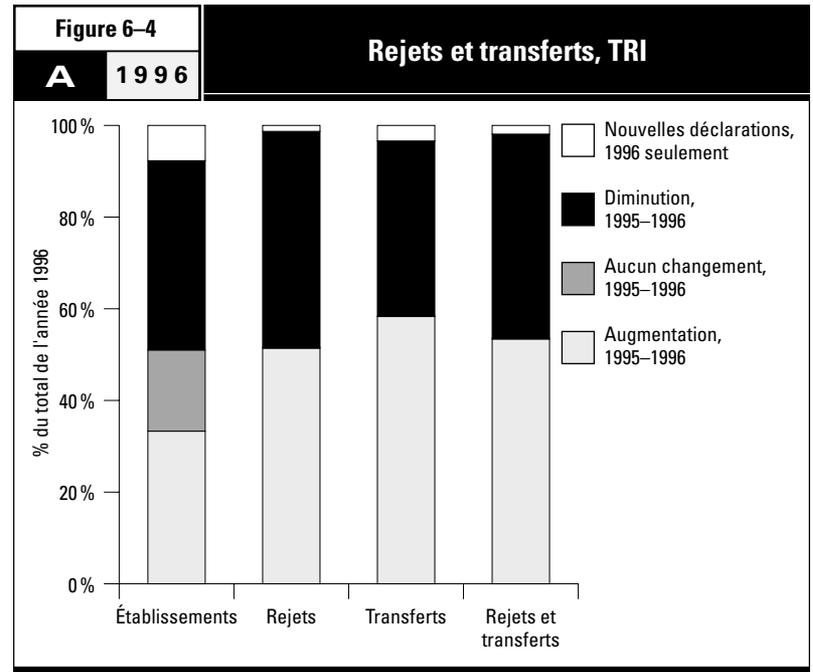
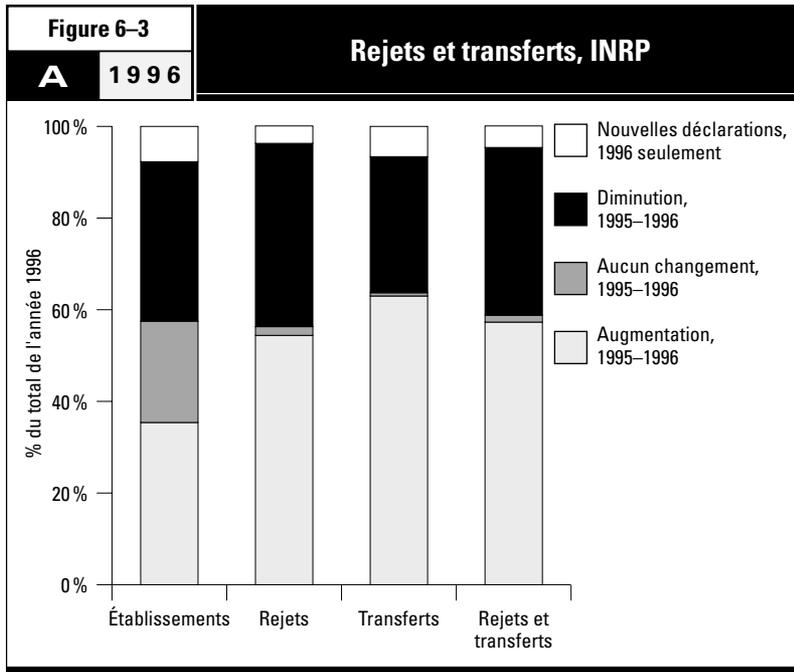


Tableau 6-1

A 1996

## Rejets et transferts, INRP et TRI

	INRP				TRI			
	1995	1996	Variation, 1995-1996		1995	1996	Variation, 1995-1996	
	Nombre	Nombre	Nombre	%	Nombre	Nombre	Nombre	%
Établissements	1 302	1 344	42	3,2	19 761	19 190	-571	-2,9
Formulaires	4 164	4 298	134	3,2	60 057	57 927	-2 130	-3,5
	kg	kg	kg	%	kg	kg	kg	%
Dans l'air	67 039 370	63 590 706	-3 448 664	-5,1	536 764 444	499 678 471	-37 085 973	-6,9
Dans les eaux de surface	12 330 846	5 128 134	-7 202 712	-58,4	67 230 056	73 614 363	6 384 307	9,5
Injection souterraine	3 556 927	4 812 379	1 255 452	35,3	84 248 543	70 427 564	-13 820 979	-16,4
Sur le sol	9 607 743	8 936 491	-671 252	-7,0	124 249 923	136 901 554	12 651 631	10,2
<b>Rejets appariés</b>	<b>92 671 766</b>	<b>82 596 460</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>-10,9</b>	<b>812 492 966</b>	<b>780 621 952</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>-3,9</b>
Traitement, destruction	12 204 318	13 571 799	1 367 481	11,2	103 300 657	110 901 271	7 600 614	7,4
Égout, SEP	4 216 987	4 943 234	726 247	17,2	90 119 207	86 130 663	-3 988 544	-4,4
Élimination, confinement	21 327 700	23 017 654	1 689 954	7,9	117 691 718	124 047 657	6 355 939	5,4
<b>Transferts appariés</b>	<b>37 749 005</b>	<b>41 532 687</b>	<b>3 783 682</b>	<b>10,0</b>	<b>311 111 582</b>	<b>321 079 591</b>	<b>9 968 009</b>	<b>3,2</b>
<b>Rejets et transferts appariés</b>	<b>130 420 771</b>	<b>124 129 147</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>	<b>1 123 604 548</b>	<b>1 101 701 543</b>	<b>-21 903 005</b>	<b>-1,9</b>

Tableau 6-2		Rejets et transferts, INRP									
A 1996		1995					1996				
	Déclarés en 1995 seulement Nombre	Déclarés les deux années			Total Nombre	Déclarés en 1996 seulement Nombre	Déclarés les deux années			Total Nombre	
		Diminution Nombre	Stable Nombre	Augmentation Nombre			Diminution Nombre	Stable Nombre	Augmentation Nombre		
Établissements	61	468	297	476	1 302	103	468	297	476	1 344	
Formulaires	130	1 835	577	1 622	4 164	217	1 786	585	1 710	4 298	
<b>Rejets</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	
Dans l'air	1 461 921	37 487 831	1 494 630	26 594 988	67 039 370	3 078 566	27 068 154	1 497 630	31 946 356	63 590 706	
Dans les eaux de surface	14 921	11 357 753	24 200	933 972	12 330 846	3 921	3 295 388	24 200	1 804 625	5 128 134	
Injection souterraine	0	54 006	0	3 502 921	3 556 927	9	54 765	0	4 757 605	4 812 379	
Sur le sol	0	5 577 882	3 157	4 026 704	9 607 743	15 969	2 570 761	3 157	6 346 604	8 936 491	
<b>Rejets appariés</b>	<b>1 481 084</b>	<b>54 537 360</b>	<b>1 538 068</b>	<b>35 115 254</b>	<b>92 671 766</b>	<b>3 105 937</b>	<b>33 040 606</b>	<b>1 541 066</b>	<b>44 908 851</b>	<b>82 596 460</b>	
<b>Transferts</b>											
Traitement, destruction	239 805	7 456 049	123 468	4 384 996	12 204 318	2 469 513	3 953 435	120 559	7 028 292	13 571 799	
Égout, SEP	114	606 272	93 943	3 516 658	4 216 987	4 264	386 994	93 944	4 458 032	4 943 234	
Élimination, confinement	1 995 921	11 732 732	55 767	7 543 280	21 327 700	253 778	8 008 295	55 677	14 699 904	23 017 654	
<b>Transferts appariés</b>	<b>2 235 840</b>	<b>19 795 053</b>	<b>273 178</b>	<b>15 444 934</b>	<b>37 749 005</b>	<b>2 727 555</b>	<b>12 348 724</b>	<b>270 180</b>	<b>26 186 228</b>	<b>41 532 687</b>	
<b>Rejets et transferts appariés</b>	<b>3 716 924</b>	<b>74 332 413</b>	<b>1 811 246</b>	<b>50 560 188</b>	<b>130 420 771</b>	<b>5 833 492</b>	<b>45 389 330</b>	<b>1 811 246</b>	<b>71 095 079</b>	<b>124 129 147</b>	

Variation, 1995-1996							
Déclarés une année seulement		Déclarés les deux années				Total	
Nombre	%	Diminution		Augmentation		Nombre	%
		Nombre	%	Nombre	%		
42	68,9	0	0,0	0	0,0	42	3,2
87	66,9	-49	-2,7	88	5,4	134	3,2
<b>kg</b>	<b>%</b>	<b>kg</b>	<b>%</b>	<b>kg</b>	<b>%</b>	<b>kg</b>	<b>%</b>
1 616 645	110,6	-10 419 677	-27,8	5 351 368	20,1	-3 448 664	-5,1
-11 000	-73,7	-8 062 365	-71,0	870 653	93,2	-7 202 712	-58,4
9	—	759	1,4	1 254 684	35,8	1 255 452	35,3
15 969	—	-3 007 121	-53,9	2 319 900	57,6	-671 252	-7,0
<b>1 624 853</b>	<b>109,7</b>	<b>-21 496 754</b>	<b>-39,4</b>	<b>9 793 597</b>	<b>27,9</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>-10,9</b>
2 229 708	929,8	-3 502 614	-47,0	2 643 296	60,3	1 367 481	11,2
4 150	3 640,4	-219 278	-36,2	941 374	26,8	726 247	17,2
-1 742 143	-87,3	-3 724 437	-31,7	7 156 624	94,9	1 689 954	7,9
<b>491 715</b>	<b>22,0</b>	<b>-7 446 329</b>	<b>-37,6</b>	<b>10 741 294</b>	<b>69,5</b>	<b>3 783 682</b>	<b>10,0</b>
<b>2 116 568</b>	<b>56,9</b>	<b>-28 943 083</b>	<b>-38,9</b>	<b>20 534 891</b>	<b>40,6</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>

Tableau 6-3		Rejets et transferts, TRI										
A		1996										
	Déclarés en 1995 seulement Nombre	1995				Total Nombre	Déclarés en 1996 seulement Nombre	1996				Total Nombre
		Déclarés les deux années						Déclarés les deux années				
		Diminution Nombre	Stable Nombre	Augmentation Nombre				Diminution Nombre	Stable Nombre	Augmentation Nombre		
Établissements	2 057	7 920	3 403	6 381	19 761	1 486	7 920	3 403	6 381	19 190		
Formulaires	3 504	28 501	5 923	22 129	60 057	2 603	26 459	5 949	22 916	57 927		
<b>Rejets</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>	<b>kg</b>		
Dans l'air	11 647 415	315 900 704	1 518 219	207 698 106	536 764 444	8 873 469	236 306 239	1 518 009	252 980 754	499 678 471		
Dans les eaux de surface	32 130	39 011 301	8 669	28 177 956	67 230 056	228 970	30 076 159	8 562	43 300 672	73 614 363		
Injection souterraine	0	68 948 190	0	15 300 353	84 248 543	45 533	51 642 764	0	18 739 267	70 427 564		
Sur le sol	915 547	59 451 330	14 365	63 868 681	124 249 923	1 074 668	49 912 702	14 256	85 899 928	136 901 554		
<b>Rejets appariés</b>	<b>12 595 092</b>	<b>483 311 525</b>	<b>1 541 253</b>	<b>315 045 096</b>	<b>812 492 966</b>	<b>10 222 640</b>	<b>367 937 864</b>	<b>1 540 827</b>	<b>400 920 621</b>	<b>780 621 952</b>		
<b>Transferts</b>												
Traitement, destruction	1 808 295	65 206 492	50 772	36 235 098	103 300 657	5 461 531	37 652 274	44 781	67 742 685	110 901 271		
Égout, SEP	1 724 577	59 220 090	154 927	29 019 613	90 119 207	1 054 185	45 324 967	156 255	39 595 256	86 130 663		
Élimination, confinement	2 019 594	70 745 822	160 648	44 765 654	117 691 718	4 523 120	39 625 527	165 736	79 733 274	124 047 657		
<b>Transferts appariés</b>	<b>5 552 466</b>	<b>195 172 404</b>	<b>366 347</b>	<b>110 020 365</b>	<b>311 111 582</b>	<b>11 038 836</b>	<b>122 602 768</b>	<b>366 772</b>	<b>187 071 215</b>	<b>321 079 591</b>		
<b>Rejets et transferts appariés</b>	<b>18 147 558</b>	<b>678 483 929</b>	<b>1 907 600</b>	<b>425 065 461</b>	<b>1 123 604 548</b>	<b>21 261 476</b>	<b>490 540 632</b>	<b>1 907 599</b>	<b>587 991 836</b>	<b>1 101 701 543</b>		

Variation, 1995-1996							
Déclarés une année seulement		Déclarés les deux années				Total	
Nombre	%	Diminution		Augmentation		Nombre	%
		Nombre	%	Nombre	%		
-571	-27,8	0	0,0	0	0,0	-571	-2,9
-901	-25,7	-2 042	-7,2	787	3,6	-2 130	-3,5
<b>kg</b>	<b>%</b>	<b>kg</b>	<b>%</b>	<b>kg</b>	<b>%</b>	<b>kg</b>	<b>%</b>
-2 773 946	-23,8	-79 594 465	-25,2	45 282 648	21,8	-37 085 973	-6,9
196 840	612,6	-8 935 142	-22,9	15 122 716	53,7	6 384 307	9,5
45 533	—	-17 305 426	-25,1	3 438 914	22,5	-13 820 979	-16,4
159 121	17,4	-9 538 628	-16,0	22 031 247	34,5	12 651 631	10,2
<b>-2 372 452</b>	<b>-18,8</b>	<b>-115 373 661</b>	<b>-23,9</b>	<b>85 875 525</b>	<b>27,3</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>-3,9</b>
3 653 236	202,0	-27 554 218	-42,3	31 507 587	87,0	7 600 614	7,4
-670 392	-38,9	-13 895 123	-23,5	10 575 643	36,4	-3 988 544	-4,4
2 503 526	124,0	-31 120 295	-44,0	34 967 620	78,1	6 355 939	5,4
<b>5 486 370</b>	<b>98,8</b>	<b>-72 569 636</b>	<b>-37,2</b>	<b>77 050 850</b>	<b>70,0</b>	<b>9 968 009</b>	<b>3,2</b>
<b>3 113 918</b>	<b>17,2</b>	<b>-187 943 297</b>	<b>-27,7</b>	<b>162 926 375</b>	<b>38,3</b>	<b>-21 903 005</b>	<b>-1,9</b>

### 6.3 Répartition géographique

La province (Ontario) et l'État (Texas) ayant déclaré les plus importants rejets et les plus importants rejets et transferts totaux ont également inscrit les baisses les plus significatives en 1996 par rapport à 1995 (données appariées).

#### 6.3.1 Rejets

Dans l'INRP, ce sont les établissements ontariens qui ont enregistré la baisse la plus importante des rejets en 1996 par rapport à 1995, soit 7 millions de kilogrammes. En pourcentage, la diminution la plus importante (32%) a été enregistrée par le Nouveau-Brunswick. Dans quatre provinces, soit la Colombie-Britannique, le Manitoba, Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard, le volume des rejets s'est accru en 1996. Par ailleurs, les variations enregistrées d'une année à l'autre n'ont pas eu d'incidence sur le classement des provinces ayant enregistré les plus importants rejets : l'Ontario s'est classé au premier rang les deux années, suivi du Québec et de l'Alberta. Les baisses mentionnées par les établissements du Québec, toutefois, ont surpassé de loin celles des établissements de l'Alberta, de sorte que les deux provinces se sont retrouvées en 1996 avec des volumes comparables de rejets et de transferts, soit près de 15 millions de kilogrammes chacune (**tableau 6-4**, p. 199; **carte 6-1**).

Dans le TRI, c'est le Texas qui enregistre la baisse la plus importante des rejets en 1996 par rapport à 1995, soit 14 millions de kilogrammes. Deux États, le Dakota du Nord et le Vermont, ont obtenu des baisses de plus de 30%. Pour les deux années, le Texas et la Louisiane se sont classés respectivement premier et deuxième au chapitre des rejets, mais l'écart entre les deux s'est considérablement rétréci en 1996. L'Ohio s'est classé troisième à cet égard les deux années. Le volume des rejets s'est accru dans 18 États et territoires américains, y compris la Louisiane (**tableau 6-5**, p. 199; **carte 6-1**).

#### 6.3.2 Rejets et transferts

L'Ontario a enregistré une diminution de 2 millions de kilogrammes des rejets et transferts totaux en 1996 par rapport à 1995, mais une hausse de ses transferts a annulé une grande partie de la réduction de ses rejets. L'Ontario a aussi obtenu la plus forte baisse pour les rejets et transferts totaux. L'Alberta, la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick ont également obtenu individuellement des réductions de plus de 1 million de kilogrammes. Enfin, la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan ont enregistré des baisses respectives de plus de 10% (**tableau 6-6**, p. 201; **carte 6-2**).

Le Texas a connu en 1996 une diminution de 21 millions de kilogrammes des rejets et transferts par rapport à 1995. Les autres États ayant inscrit d'importantes réductions à ce chapitre ont été l'Alabama (5 millions de kilogrammes) et la Caroline du Nord (3 millions de kilogrammes). Douze États et un territoire ont enregistré des baisses de plus de 10%, soit le Connecticut, le Dakota du Nord, Hawaii, l'Iowa, le Maine, le Minnesota, le Nebraska, Porto Rico, le Rhode Island, le Texas, le Vermont, la Virginie occidentale et le Wyoming (**tableau 6-7**, p. 202-203; **carte 6-2**).

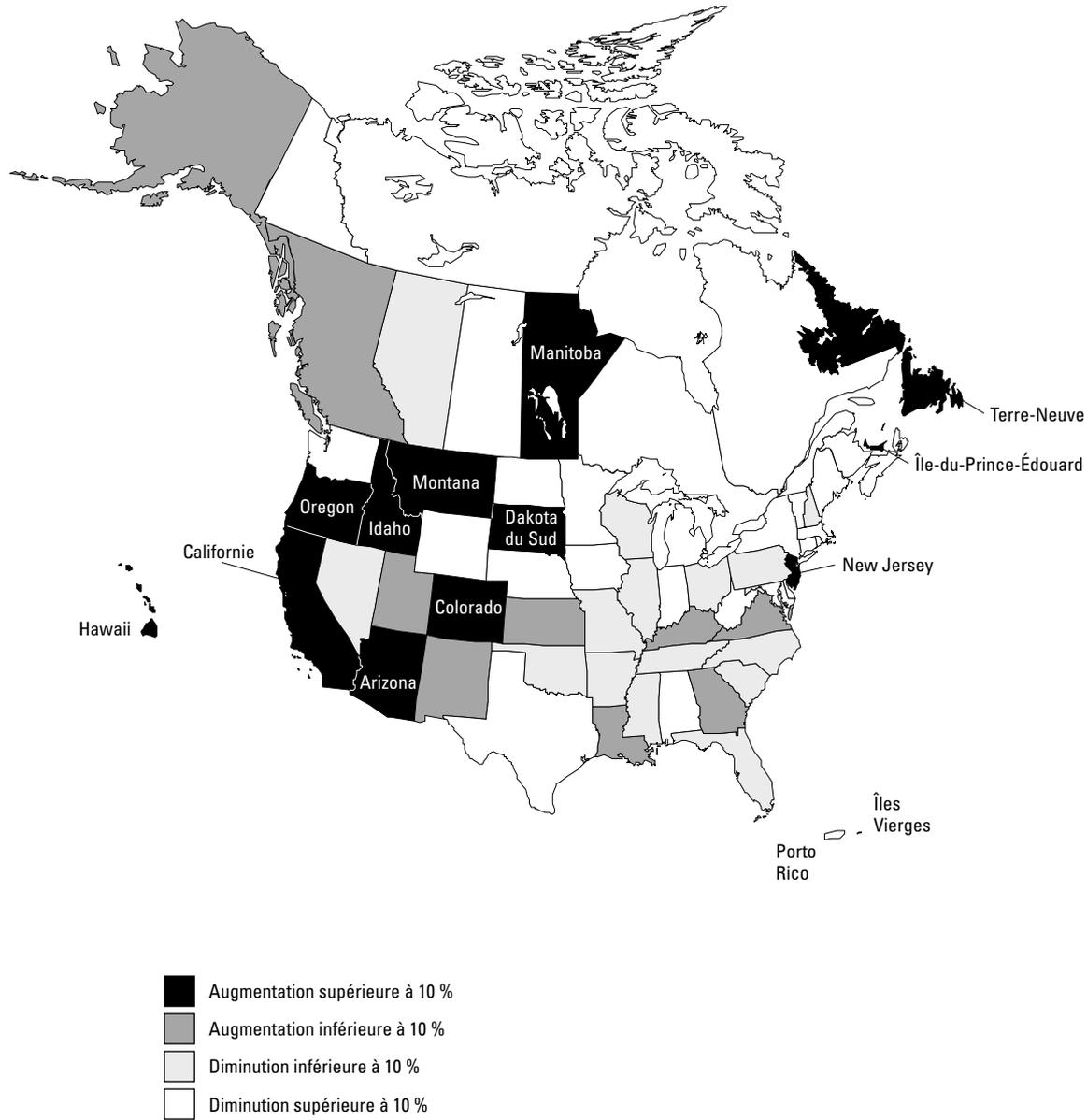
Dans l'INRP, l'Ontario, le Québec et l'Alberta se sont classés aux trois premiers rangs quant au volume de rejets et de transferts les deux années. Dans le TRI, le Texas est demeuré en tête pour le volume de rejets et de transferts. À ce chapitre, la Louisiane, troisième en 1995, a pris le deuxième rang en 1996, devant l'Ohio (**tableaux 6-6 et 6-7**, p. 201 et 202-203).

[Suite du texte p. 204.]

Carte 6-1

**A** 1996

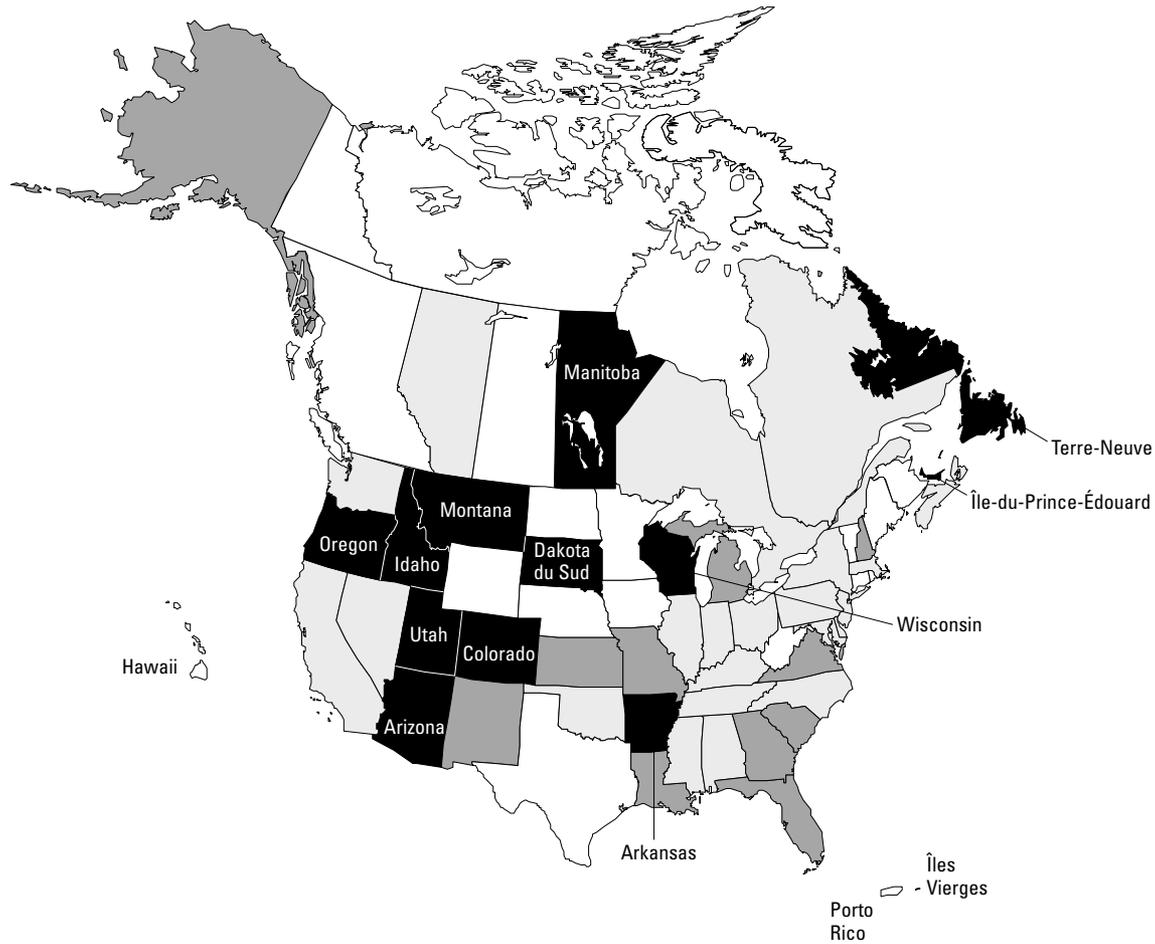
**Pourcentage de variation dans les rejets totaux, par État et province**



Carte 6-2

A 1996

Pourcentage de variation dans les rejets et transferts totaux, par État et province



- Augmentation supérieure à 10 %
- Augmentation inférieure à 10 %
- Diminution inférieure à 10 %
- Diminution supérieure à 10 %

Tableau 6-4		Rejets par province, INRP (classement selon les rejets en 1996)			
A	1996	Rejets totaux		Variation, 1995-1996	
Province	1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	
Ontario	45 919 429	38 711 456	-7 207 973	-15,7	
Québec	17 096 072	14 732 567	-2 363 505	-13,8	
Alberta	15 000 884	14 621 572	-379 312	-2,5	
Colombie-Britannique	5 438 945	5 710 382	271 437	5,0	
Nouveau-Brunswick	4 792 326	3 277 331	-1 514 995	-31,6	
Manitoba	1 530 130	3 062 727	1 532 597	100,2	
Nouvelle-Écosse	1 583 093	1 278 806	-304 287	-19,2	
Saskatchewan	1 013 664	783 366	-230 298	-22,7	
Terre-Neuve	284 203	400 700	116 497	41,0	
Île-du-Prince-Édouard	13 020	17 553	4 533	34,8	
<b>Total</b>	<b>92 671 766</b>	<b>82 596 460</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>-10,9</b>	

Tableau 6-5		Rejets par État, TRI (classement selon les rejets en 1996)			
A	1996	Rejets totaux		Variation, 1995-1996	
État	1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	
Texas	105 754 372	92 003 220	-13 751 152	-13,0	
Louisiane	60 611 225	64 174 124	3 562 899	5,9	
Ohio	41 547 753	40 039 996	-1 507 757	-3,6	
Utah	34 153 122	36 400 466	2 247 344	6,6	
Alabama	41 232 960	36 057 848	-5 175 112	-12,6	
Tennessee	39 540 871	35 719 754	-3 821 117	-9,7	
Illinois	34 486 094	33 027 544	-1 458 550	-4,2	
Caroline du Nord	32 741 901	30 841 068	-1 900 833	-5,8	
Pennsylvanie	28 169 409	27 501 052	-668 357	-2,4	
Floride	28 496 366	26 649 236	-1 847 130	-6,5	
Indiana	29 846 021	26 508 110	-3 337 911	-11,2	
Michigan	25 941 573	22 389 445	-3 552 128	-13,7	
Missouri	21 934 350	21 577 853	-356 497	-1,6	
Montana	19 379 824	21 426 762	2 046 938	10,6	
Arizona	15 194 435	20 648 276	5 453 841	35,9	
Mississippi	20 822 469	20 414 695	-407 774	-2,0	
Géorgie	19 547 414	20 151 598	604 184	3,1	
Virginie	19 463 566	19 742 050	278 484	1,4	
Caroline du Sud	20 684 971	19 028 607	-1 656 364	-8,0	
Kentucky	12 208 087	12 713 763	505 676	4,1	
New York	14 491 218	12 296 245	-2 194 973	-15,1	
Oregon	9 090 374	11 873 289	2 782 915	30,6	
Wisconsin	12 992 740	11 826 236	-1 166 504	-9,0	
Californie	8 817 582	10 432 858	1 615 276	18,3	
Arkansas	10 406 959	9 983 507	-423 452	-4,1	
Virginie occidentale	11 119 003	9 898 444	-1 220 559	-11,0	
Washington	10 194 125	9 108 344	-1 085 781	-10,7	
Nouveau-Mexique	8 304 893	8 917 115	612 222	7,4	
Iowa	10 305 057	8 421 028	-1 884 029	-18,3	
Kansas	6 489 060	6 575 123	86 063	1,3	
Minnesota	7 230 471	6 312 325	-918 146	-12,7	
Oklahoma	6 447 215	5 913 300	-533 915	-8,3	
New Jersey	4 623 372	5 441 829	818 457	17,7	
Idaho	4 772 716	5 259 373	486 657	10,2	
Maryland	4 688 226	4 168 265	-519 961	-11,1	
Wyoming	4 005 400	3 314 989	-690 411	-17,2	
Maine	3 698 252	3 129 685	-568 567	-15,4	
Porto Rico	3 539 838	3 027 614	-512 224	-14,5	
Connecticut	3 549 829	2 638 903	-910 926	-25,7	
Massachusetts	3 008 018	2 434 807	-573 211	-19,1	
Nebraska	3 254 195	2 320 000	-934 195	-28,7	
Dakota du Sud	754 621	2 094 078	1 339 457	177,5	
Nevada	1 494 614	1 464 414	-30 200	-2,0	
Colorado	1 269 014	1 445 862	176 848	13,9	
Delaware	1 472 222	1 051 473	-420 749	-28,6	
Alaska	1 008 441	1 039 885	31 444	3,1	
Rhode Island	1 101 676	971 547	-130 129	-11,8	
New Hampshire	966 203	874 422	-91 781	-9,5	
Îles Vierge	549 645	561 766	12 121	2,2	
Dakota du Nord	659 867	452 299	-207 568	-31,5	
Vermont	284 698	187 807	-96 891	-34,0	
Hawaii	146 639	169 656	23 017	15,7	
District de Columbia	0	0	0	—	
<b>Total</b>	<b>812 492 966</b>	<b>780 621 952</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>-3,9</b>	



Tableau 6-6

A 1996

## Rejets et transferts par province, INRP (classement selon les rejets et transferts en 1996)

Province	1995						1996					
	Nombre d'établ.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre d'établ.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
Ontario	726	2 379	45 919 429	25 229 791	71 149 220	1	733	2 413	38 711 456	30 051 806	68 763 262	1
Québec	320	909	17 096 072	6 665 219	23 761 291	2	336	958	14 732 567	8 207 642	22 940 209	2
Alberta	87	337	15 000 884	1 231 830	16 232 714	3	96	382	14 621 572	553 277	15 174 849	3
Colombie-Britannique	72	242	5 438 945	2 659 847	8 098 792	4	70	232	5 710 382	561 021	6 271 403	4
Nouveau-Brunswick	20	61	4 792 326	1 558 561	6 350 887	5	21	68	3 277 331	1 575 434	4 852 765	5
Manitoba	37	90	1 530 130	289 145	1 819 275	6	39	90	3 062 727	245 373	3 308 100	6
Nouvelle-Écosse	21	76	1 583 093	107 917	1 691 010	7	25	80	1 278 806	322 158	1 600 964	7
Saskatchewan	14	47	1 013 664	6 257	1 019 921	8	15	47	783 366	15 955	799 321	8
Terre-Neuve	3	20	284 203	28	284 231	9	7	25	400 700	8	400 708	9
Île-du-Prince-Édouard	2	3	13 020	400	13 420	10	2	3	17 553	0	17 553	10
<b>Total</b>	<b>1 302</b>	<b>4 164</b>	<b>92 671 766</b>	<b>37 749 005</b>	<b>130 420 771</b>		<b>1 344</b>	<b>4 298</b>	<b>82 596 460</b>	<b>41 532 687</b>	<b>124 129 147</b>	
Province	Variation, 1995-1996						Pourcentage de variation, 1995-1996					
	Nombre	Nombre	kg	kg	kg	Rang	%	%	%	%	%	Rang
Ontario	7	34	-7 207 973	4 822 015	-2 385 958	1	1,0	1,4	-15,7	19,1	-3,4	7
Québec	16	49	-2 363 505	1 542 423	-821 082	5	5,0	5,4	-13,8	23,1	-3,5	6
Alberta	9	45	-379 312	-678 553	-1 057 865	4	10,3	13,4	-2,5	-55,1	-6,5	4
Colombie-Britannique	-2	-10	271 437	-2 098 826	-1 827 389	2	-2,8	-4,1	5,0	-78,9	-22,6	2
Nouveau-Brunswick	1	7	-1 514 995	16 873	-1 498 122	3	5,0	11,5	-31,6	1,1	-23,6	1
Manitoba	2	0	1 532 597	-43 772	1 488 825	10	5,4	0,0	100,2	-15,1	81,8	10
Nouvelle-Écosse	4	4	-304 287	214 241	-90 046	7	19,0	5,3	-19,2	198,5	-5,3	5
Saskatchewan	1	0	-230 298	9 698	-220 600	6	7,1	0,0	-22,7	155,0	-21,6	3
Terre-Neuve	4	5	116 497	-20	116 477	9	133,3	25,0	41,0	-71,4	41,0	9
Île-du-Prince-Édouard	0	0	4 533	-400	4 133	8	0,0	0,0	34,8	-100,0	30,8	8
<b>Total</b>	<b>42</b>	<b>134</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>3 783 682</b>	<b>-6 291 624</b>		<b>3,2</b>	<b>3,2</b>	<b>-10,9</b>	<b>10,0</b>	<b>-4,8</b>	

Tableau 6-7

**A** 1996

**Rejets et transferts par État, TRI (classement selon les rejets et transferts en 1996)**

État	1995					1996						
	Nombre d'établ.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre d'établ.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
Texas	1 070	4 653	105 754 372	37 492 293	143 246 665	1	1 074	4 678	92 003 220	30 289 104	122 292 324	1
Louisiane	276	1 688	60 611 225	3 253 710	63 864 935	3	269	1 680	64 174 124	3 747 033	67 921 157	2
Ohio	1 510	4 566	41 547 753	25 253 115	66 800 868	2	1 462	4 453	40 039 996	25 898 379	65 938 375	3
Pennsylvanie	1 148	3 397	28 169 409	35 410 133	63 579 542	4	1 083	3 239	27 501 052	33 950 780	61 451 832	4
Michigan	825	2 724	25 941 573	24 057 961	49 999 534	5	795	2 592	22 389 445	27 695 419	50 084 864	5
Tennessee	591	1 720	39 540 871	7 528 321	47 069 192	8	574	1 677	35 719 754	10 782 442	46 502 196	6
Illinois	1 222	3 781	34 486 094	13 857 714	48 343 808	7	1 165	3 585	33 027 544	12 824 866	45 852 410	7
Indiana	946	2 875	29 846 021	15 664 714	45 510 735	9	936	2 782	26 508 110	18 940 582	45 448 692	8
Alabama	464	1 570	41 232 960	8 206 286	49 439 246	6	443	1 522	36 057 848	8 640 484	44 698 332	9
Utah	133	415	34 153 122	611 941	34 765 063	11	128	413	36 400 466	2 726 657	39 127 123	10
Caroline du Nord	779	2 154	32 741 901	7 322 933	40 064 834	10	769	2 099	30 841 068	5 953 322	36 794 390	11
Floride	455	1 071	28 496 366	4 999 173	33 495 539	12	447	1 024	26 649 236	7 974 381	34 623 617	12
Missouri	518	1 512	21 934 350	6 206 386	28 140 736	13	499	1 469	21 577 853	6 605 867	28 183 720	13
Virginie	403	1 199	19 463 566	6 989 947	26 453 513	14	395	1 138	19 742 050	7 384 084	27 126 134	14
Wisconsin	799	2 204	12 992 740	10 164 254	23 156 994	18	801	2 130	11 826 236	14 466 495	26 292 731	15
Caroline du Sud	455	1 524	20 684 971	5 132 253	25 817 224	15	439	1 465	19 028 607	7 077 918	26 106 525	16
Arizona	160	369	15 194 435	3 171 136	18 365 571	22	172	394	20 648 276	4 141 182	24 789 458	17
Géorgie	629	1 727	19 547 414	3 665 471	23 212 885	16	623	1 677	20 151 598	4 391 484	24 543 082	18
Mississippi	278	893	20 822 469	2 345 221	23 167 690	17	274	835	20 414 695	1 541 436	21 956 131	19
Montana	21	120	19 379 824	24 647	19 404 471	21	21	121	21 426 762	24 788	21 451 550	20
Californie	1 195	3 120	8 817 582	13 121 864	21 939 446	19	1 137	2 919	10 432 858	9 831 046	20 263 904	21
New York	646	1 771	14 491 218	6 833 592	21 324 810	20	614	1 657	12 296 245	7 581 903	19 878 148	22
Oregon	227	604	9 090 374	6 690 060	15 780 434	25	222	574	11 873 289	6 527 813	18 401 102	23
Kentucky	378	1 279	12 208 087	5 248 343	17 456 430	24	380	1 288	12 713 763	4 533 978	17 247 741	24
New Jersey	540	1 756	4 623 372	13 175 645	17 799 017	23	514	1 675	5 441 829	11 541 705	16 983 534	25
Arkansas	337	1 017	10 406 959	1 364 553	11 771 512	28	334	990	9 983 507	3 277 183	13 260 690	26
Iowa	363	953	10 305 057	4 831 547	15 136 604	27	353	927	8 421 028	4 658 833	13 079 861	27
Virginie occidentale	131	579	11 119 003	4 269 081	15 388 084	26	121	550	9 898 444	3 094 407	12 992 851	28
Washington	261	741	10 194 125	1 535 633	11 729 758	29	249	714	9 108 344	1 670 102	10 778 446	29
Kansas	255	775	6 489 060	3 828 605	10 317 665	31	253	763	6 575 123	4 109 899	10 685 022	30
Minnesota	458	1 136	7 230 471	3 982 357	11 212 828	30	434	1 009	6 312 325	3 751 120	10 063 445	31
Nouveau-Mexique	32	121	8 304 893	167 440	8 472 333	33	31	114	8 917 115	209 399	9 126 514	32
Massachusetts	449	1 140	3 008 018	5 516 837	8 524 855	32	428	1 074	2 434 807	5 703 905	8 138 712	33
Oklahoma	252	733	6 447 215	1 813 649	8 260 864	34	261	749	5 913 300	2 093 362	8 006 662	34
Maryland	171	489	4 688 226	2 926 019	7 614 245	35	162	459	4 168 265	3 279 374	7 447 639	35
Porto Rico	142	396	3 539 838	3 740 500	7 280 338	37	140	373	3 027 614	3 448 516	6 476 130	36
Connecticut	295	795	3 549 829	3 823 716	7 373 545	36	285	735	2 638 903	3 407 867	6 046 770	37
Idaho	50	141	4 772 716	127 685	4 900 401	39	49	123	5 259 373	133 666	5 393 039	38
Nebraska	149	398	3 254 195	1 902 026	5 156 221	38	137	366	2 320 000	1 884 339	4 204 339	39
Maine	78	261	3 698 252	958 969	4 657 221	40	73	241	3 129 685	691 665	3 821 350	40
Wyoming	24	121	4 005 400	4 238	4 009 638	41	25	131	3 314 989	15 193	3 330 182	41
Dakota du Sud	69	133	754 621	264 320	1 018 941	47	60	114	2 094 078	627 189	2 721 267	42
Delaware	61	190	1 472 222	1 472 526	2 944 748	42	62	184	1 051 473	1 606 538	2 658 011	43
Colorado	158	387	1 269 014	738 205	2 007 219	43	151	365	1 445 862	1 148 379	2 594 241	44
Nevada	40	85	1 494 614	36 884	1 531 498	45	42	87	1 464 414	46 679	1 511 093	45
Rhode Island	138	319	1 101 676	570 011	1 671 687	44	125	297	971 547	379 877	1 351 424	46
New Hampshire	92	229	966 203	232 113	1 198 316	46	98	247	874 422	412 532	1 286 954	47
Alaska	8	29	1 008 441	2 749	1 011 190	48	8	33	1 039 885	60	1 039 945	48
Îles Vierge	2	23	549 645	86 684	636 329	50	2	22	561 766	171 183	732 949	49
Dakota du Nord	31	69	659 867	270 238	930 105	49	29	65	452 299	58 958	511 257	50
Vermont	35	71	284 698	140 510	425 208	51	32	69	187 807	122 568	310 375	51
Hawaii	11	43	146 639	77 259	223 898	52	9	39	169 656	3 535	173 191	52
District de Columbia	1	1	0	115	115	53	1	1	0	115	115	53
<b>Total</b>	<b>19 761</b>	<b>60 057</b>	<b>812 492 966</b>	<b>311 111 582</b>	<b>1 123 604 548</b>		<b>19 190</b>	<b>57 927</b>	<b>780 621 952</b>	<b>321 079 591</b>	<b>1 101 701 543</b>	

Tableau 6-7 (suite)

**A** 1996

**Rejets et transferts par État, TRI (classement selon les rejets et transferts en 1996)**

	Variation, 1995-1996						Pourcentage de variation, 1995-1996					
	Nombre d'établ.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre d'établ. (%)	Nombre de form. (%)	Rejets totaux (%)	Transferts totaux (%)	Rejets et transferts totaux (%)	Rang
Texas	4	25	-13 751 152	-7 203 189	-20 954 341	1	0,4	0,5	-13,0	-19,2	-14,6	10
Louisiane	-7	-8	3 562 899	493 323	4 056 222	51	-2,5	-0,5	5,9	15,2	6,4	41
Ohio	-48	-103	-1 507 757	645 264	-862 493	15	-3,2	-2,3	-3,6	2,6	-1,3	28
Pennsylvanie	-65	-158	-668 357	-1 459 353	-2 127 710	6	-5,7	-4,7	-4,1	-2,4	-3,3	24
Michigan	-30	-132	-3 552 128	3 637 458	85 330	35	-3,6	-4,8	-13,7	15,1	0,2	34
Tennessee	-17	-43	-3 821 117	3 254 121	-566 996	20	-2,9	-2,5	-9,7	43,2	-1,2	29
Illinois	-57	-196	-1 458 550	-1 032 848	-2 491 398	4	-4,7	-5,2	-4,2	-7,5	-5,2	21
Indiana	-10	-93	-3 337 911	3 275 868	-62 043	29	-1,1	-3,2	-11,2	20,9	-0,1	31
Alabama	-21	-48	-5 175 112	434 198	-4 740 914	2	-4,5	-3,1	-12,6	5,3	-9,6	15
Utah	-5	-2	2 247 344	2 114 716	4 362 060	52	-3,8	-0,5	6,6	345,6	12,5	46
Caroline du Nord	-10	-55	-1 900 833	-1 369 611	-3 270 444	3	-1,3	-2,6	-5,8	-18,7	-8,2	16
Floride	-8	-47	-1 847 130	2 975 208	1 128 078	44	-1,8	-4,4	-6,5	59,5	3,4	38
Missouri	-19	-43	-356 497	399 481	42 984	34	-3,7	-2,8	-1,6	6,4	0,2	33
Virginie	-8	-61	278 484	394 137	672 621	43	-2,0	-5,1	1,4	5,6	2,5	36
Wisconsin	2	-74	-1 166 504	4 302 241	3 135 737	50	0,3	-3,4	-9,0	42,3	13,5	48
Caroline du Sud	-16	-59	-1 656 364	1 945 665	289 301	38	-3,5	-3,9	-8,0	37,9	1,1	35
Arizona	12	25	5 453 841	970 046	6 423 887	53	7,5	6,8	35,9	30,6	35,0	52
Géorgie	-6	-50	604 184	726 013	1 330 197	45	-1,0	-2,9	3,1	19,8	5,7	40
Mississippi	-4	-58	-407 774	-803 785	-1 211 559	11	-1,4	-6,5	-2,0	-34,3	-5,2	20
Montana	0	1	2 046 938	141	2 047 079	48	0,0	0,8	10,6	0,6	10,5	45
Californie	-58	-201	1 615 276	-3 290 818	-1 675 542	8	-4,9	-6,4	18,3	-25,1	-7,6	18
New York	-32	-114	-2 194 973	748 311	-1 446 662	9	-5,0	-6,4	-15,1	11,0	-6,8	19
Oregon	-5	-30	2 782 915	-162 247	2 620 668	49	-2,2	-5,0	30,6	-2,4	16,6	50
Kentucky	2	9	505 676	-714 365	-208 689	26	0,5	0,7	4,1	-13,6	-1,2	30
New Jersey	-26	-81	818 457	-1 633 940	-815 483	17	-4,8	-4,6	17,7	-12,4	-4,6	22
Arkansas	-3	-27	-423 452	1 912 630	1 489 178	46	-0,9	-2,7	-4,1	140,2	12,7	47
Iowa	-10	-26	-1 884 029	-172 714	-2 056 743	7	-2,8	-2,7	-18,3	-3,6	-13,6	11
Virginie occidentale	-10	-29	-1 220 559	-1 174 674	-2 395 233	5	-7,6	-5,0	-11,0	-27,5	-15,6	9
Washington	-12	-27	-1 085 781	134 469	-951 312	14	-4,6	-3,6	-10,7	8,8	-8,1	17
Kansas	-2	-12	86 063	281 294	367 357	39	-0,8	-1,5	1,3	7,3	3,6	39
Minnesota	-24	-127	-918 146	-231 237	-1 149 383	12	-5,2	-11,2	-12,7	-5,8	-10,3	13
Nouveau-Mexique	-1	-7	612 222	41 959	654 181	42	-3,1	-5,8	7,4	25,1	7,7	43
Massachusetts	-21	-66	-573 211	187 068	-386 143	22	-4,7	-5,8	-19,1	3,4	-4,5	23
Oklahoma	9	16	-533 915	279 713	-254 202	25	3,6	2,2	-8,3	15,4	-3,1	25
Maryland	-9	-30	-519 961	353 355	-166 606	27	-5,3	-6,1	-11,1	12,1	-2,2	26
Porto Rico	-2	-23	-512 224	-291 984	-804 208	18	-1,4	-5,8	-14,5	-7,8	-11,0	12
Connecticut	-10	-60	-910 926	-415 849	-1 326 775	10	-3,4	-7,5	-25,7	-10,9	-18,0	6
Idaho	-1	-18	486 657	5 981	492 638	40	-2,0	-12,8	10,2	4,7	10,1	44
Nebraska	-12	-32	-934 195	-17 687	-951 882	13	-8,1	-8,0	-28,7	-0,9	-18,5	5
Maine	-5	-20	-568 567	-267 304	-835 871	16	-6,4	-7,7	-15,4	-27,9	-17,9	7
Wyoming	1	10	-690 411	10 955	-679 456	19	4,2	8,3	-17,2	258,5	-16,9	8
Dakota du Sud	-9	-19	1 339 457	362 869	1 702 326	47	-13,0	-14,3	177,5	137,3	167,1	53
Delaware	1	-6	-420 749	134 012	-286 737	24	1,6	-3,2	-28,6	9,1	-9,7	14
Colorado	-7	-22	176 848	410 174	587 022	41	-4,4	-5,7	13,9	55,6	29,2	51
Nevada	2	2	-30 200	9 795	-20 405	31	5,0	2,4	-2,0	26,6	-1,3	27
Rhode Island	-13	-22	-130 129	-190 134	-320 263	23	-9,4	-6,9	-11,8	-33,4	-19,2	4
New Hampshire	6	18	-91 781	180 419	88 638	36	6,5	7,9	-9,5	77,7	7,4	42
Alaska	0	4	31 444	-2 689	28 755	33	0,0	13,8	3,1	-97,8	2,8	37
Îles Vierge	0	-1	12 121	84 499	96 620	37	0,0	-4,3	2,2	97,5	15,2	49
Dakota du Nord	-2	-4	-207 568	-211 280	-418 848	21	-6,5	-5,8	-31,5	-78,2	-45,0	1
Vermont	-3	-2	-96 891	-17 942	-114 833	28	-8,6	-2,8	-34,0	-12,8	-27,0	2
Hawaii	-2	-4	23 017	-73 724	-50 707	30	-18,2	-9,3	15,7	-95,4	-22,6	3
District de Columbia	0	0	0	0	0	32	0,0	0,0	—	0,0	0,0	32
<b>Total</b>	<b>-571</b>	<b>-2 130</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>9 968 009</b>	<b>-21 903 005</b>		<b>-2,9</b>	<b>-3,5</b>	<b>-3,9</b>	<b>3,2</b>	<b>-1,9</b>	

## 6.4 Répartition par substance

### 6.4.1 Substances ayant donné lieu aux plus importantes variations en 1996 par rapport à 1995

#### INRP

Les rejets de méthanol déclarés à l'INRP ont diminué de 9 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. Une seule autre substance, le xylène, a donné lieu à une diminution de plus de 1 million de kilogrammes. Par ailleurs, le zinc (et ses composés) et l'acide sulfurique ont donné lieu chacun à une augmentation de plus de 1 million de kilogrammes (**tableaux 6-8 et 6-9**). (Les tableaux sur les augmentations et les diminutions enregistrées dans l'INRP reposent sur les données appariées et excluent en conséquence l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique qui ne sont pas rejetés dans l'air, ainsi que toute autre substance non visée par le TRI. Seuls l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique sous forme d'aérosols sont sujets à déclaration aux fins de l'INRP et du TRI; sous cette forme, ils donnent lieu à des rejets dans l'air.)

Dans l'INRP, la substance ayant connu la plus importante diminution au chapitre des transferts a été l'amiante, avec 2 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. La plus forte hausse dans le volume des transferts, soit 3 millions de kilogrammes, a été enregistrée pour le manganèse et ses composés. Aucune autre substance n'a donné lieu à une augmentation ou à une diminution de transferts de plus de 1 million de kilogrammes (**tableaux 6-10 et 6-11**).

Par rapport à 1995, les rejets et transferts totaux de méthanol, d'amiante et de xylène ont diminué de 9 millions de kilogrammes, de 2 millions de kilogrammes et de 1 million de kilogrammes respectivement en 1996. En contrepartie, il y a eu une augmentation de 2 millions de kilogrammes pour le manganèse et ses composés, de près de 2 millions de kilogrammes pour l'acide nitrique et les composés de nitrate, et de 1 million de kilogrammes chacun pour le zinc et ses composés et pour l'acide sulfurique (**tableaux 6-12 et 6-13**).

#### TRI

Dans le TRI, les substances montrant les diminutions les plus importantes en matière de rejets sont le toluène, avec 9 millions de kilogrammes, et le xylène et le méthanol, avec 6 millions de kilogrammes chacun en 1996 par rapport à 1995. D'une année à l'autre, les augmentations les plus importantes enregistrées par le TRI ont concerné le cuivre, le zinc et le manganèse, avec leurs composés respectifs. L'augmentation a été de 6 millions de kilogrammes pour le cuivre et ses composés, de 5 millions de kilogrammes pour le zinc et ses composés, et de 3 millions de kilogrammes pour le manganèse et ses composés (**tableaux 6-14 et 6-15**, p. 206). (Les tableaux sur les augmentations et les diminutions enregistrées dans le TRI reposent sur les données appariées et excluent en conséquence l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique qui ne sont pas rejetés dans l'air, ainsi que toute autre substance non visée par l'INRP. Seuls l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique sous forme d'aérosols sont sujets à déclaration aux fins de l'INRP et du TRI; sous cette forme, ils donnent lieu à des rejets dans l'air.)

Tableau 6-8

Les 10 substances dont les rejets ont le plus diminué, INRP

A 1996

Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
67-56-1	Méthanol	-9 307 659	-31,0
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-1 795 469	-22,5
—	Cuivre (et ses composés)	-998 706	-59,3
—	Manganèse (et ses composés)	-756 760	-28,7
108-88-3	Toluène	-755 659	-11,8
—	Nickel (et ses composés)	-355 959	-47,3
7782-50-5	Chlore	-332 970	-26,9
74-87-3	Chlorométhane	-322 341	-33,2
115-07-1	Propylène	-253 779	-20,3
71-36-3	Butan-1-ol	-169 617	-13,3

Tableau 6-9

Les 10 substances dont les rejets ont le plus augmenté, INRP

A 1996

Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
—	Zinc (et ses composés)	1 525 819	37,0
7664-93-9	Acide sulfurique	1 265 294	34,6
—	Acide nitrique et composés de nitrate	889 507	45,2
78-93-3	Méthyléthylcétone	568 658	11,5
50-00-0	Formaldéhyde	246 179	21,3
110-82-7	Cyclohexane	154 601	5,5
75-07-0	Acétaldéhyde	124 869	41,3
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	124 265	7,3
100-42-5	Styrène	120 601	16,2
106-42-3	p-Xylène	108 197	240,1

Tableau 6-10		Les 10 substances dont les transferts ont le plus diminué, INRP	
A	1996		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
1332-21-4	Amiante (forme friable)	-2 335 032	-71,8
108-05-4	Acétate de vinyle	-586 832	-98,9
—	Chrome (et ses composés)	-328 645	-12,7
—	Zinc (et ses composés)	-112 859	-0,9
95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	-88 250	-74,9
7664-38-2	Acide phosphorique	-68 180	-14,6
106-99-0	Buta-1,3-diène	-54 973	-91,5
71-43-2	Benzène	-54 500	-42,2
109-86-4	2-Méthoxyéthanol	-33 900	-100,0
75-35-4	Chlorure de vinylidène	-21 000	-100,0

Tableau 6-12		Les 10 substances dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, INRP	
A	1996		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
67-56-1	Méthanol	-9 105 768	-28,3
1332-21-4	Amiante (forme friable)	-2 403 146	-69,1
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-1 056 644	-11,4
—	Cuivre (et ses composés)	-960 309	-40,1
108-05-4	Acétate de vinyle	-508 601	-60,7
—	Chrome (et ses composés)	-338 655	-11,0
7782-50-5	Chlore	-332 970	-26,9
108-88-3	Toluène	-329 412	-4,3
74-87-3	Chlorométhane	-322 341	-33,2
115-07-1	Propylène	-253 779	-20,3

Tableau 6-11		Les 10 substances dont les transferts ont le plus augmenté, INRP	
A	1996		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
—	Manganèse (et ses composés)	3 253 222	97,5
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	738 825	57,2
—	Acide nitrique et composés de nitrate	663 633	16,2
108-95-2	Phénol	429 738	184,4
108-88-3	Toluène	426 247	32,1
78-93-3	Méthyléthylcétone	407 907	96,9
—	Plomb (et ses composés)	236 897	11,7
67-56-1	Méthanol	201 891	9,6
107-21-1	Éthylèneglycol	190 538	57,5
71-36-3	Butan-1-ol	156 941	67,8

Tableau 6-13		Les 10 substances dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, INRP	
A	1996		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
—	Manganèse (et ses composés)	2 496 462	41,8
—	Acide nitrique et composés de nitrate	1 553 140	25,6
—	Zinc (et ses composés)	1 412 960	8,4
7664-93-9	Acide sulfurique	1 265 294	34,6
78-93-3	Méthyléthylcétone	976 565	18,2
108-95-2	Phénol	467 047	90,4
50-00-0	Formaldéhyde	314 874	22,7
—	Plomb (et ses composés)	284 176	8,4
110-82-7	Cyclohexane	235 715	8,0
107-21-1	Éthylèneglycol	153 056	17,3

En 1996, la substance ayant montré la plus forte baisse au chapitre des transferts a été l'éthylèneglycol, avec une baisse de 5 millions de kilogrammes par rapport à 1995. Trois substances, le xylène, l'acétate de vinyle et le chrome et ses composés, ont donné lieu chacune à une baisse de 3 millions de kilogrammes. C'est le zinc et ses composés qui ont contribué à la plus importante augmentation des transferts, soit 15 millions de kilogrammes, tandis que cette augmentation a été de 5 millions de kilogrammes pour le plomb et ses composés, et de 4 millions de kilogrammes pour le manganèse et ses composés (tableaux 6-16 et 6-17, p. 206).

Le volume des rejets et transferts de xylène a diminué de 10 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. Les chiffres du TRI ont également révélé des baisses de plus de 7 millions de kilogrammes dans le cas du toluène, de l'éthylèneglycol et du méthanol. C'est le zinc et ses composés qui ont donné lieu à la plus forte hausse dans le volume des rejets et transferts, soit 19 millions de kilogrammes; la hausse a été de 7 millions de kilogrammes pour le manganèse et ses composés, et de 6 millions de kilogrammes pour le cuivre et ses composés (tableaux 6-18 et 6-19, p. 207).

[Suite du texte p. 208.]

Tableau 6-14		Les 10 substances dont les rejets ont le plus diminué, TRI		
A	1996			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996		
		kg	%	
108-88-3	Toluène	-9 148 386	-13,8	
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-6 447 366	-14,7	
67-56-1	Méthanol	-6 051 668	-5,3	
75-15-0	Disulfure de carbone	-5 130 072	-13,4	
78-93-3	Méthyléthylcétone	-4 797 343	-15,2	
107-21-1	Éthylèneglycol	-2 340 391	-24,6	
7647-01-0	Acide chlorhydrique	-2 292 427	-7,4	
75-05-8	Acétonitrile	-2 271 006	-17,4	
79-01-6	Trichloroéthylène	-2 072 768	-17,7	
75-09-2	Dichlorométhane	-1 962 225	-7,5	

Tableau 6-16		Les 10 substances dont les transferts ont le plus diminué, TRI		
A	1996			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996		
		kg	%	
107-21-1	Éthylèneglycol	-5 201 372	-31,4	
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-3 225 206	-44,3	
108-05-4	Acétate de vinyle	-3 201 936	-76,9	
—	Chrome (et ses composés)	-2 934 891	-23,6	
67-56-1	Méthanol	-1 355 589	-2,4	
100-42-5	Styrène	-934 091	-24,8	
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	-577 211	-38,8	
75-07-0	Acétaldéhyde	-486 224	-61,9	
127-18-4	Tétrachloroéthylène	-476 697	-46,2	
74-85-1	Éthylène	-454 786	-47,3	

Tableau 6-15		Les 10 substances dont les rejets ont le plus augmenté, TRI		
A	1996			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996		
		kg	%	
—	Cuivre (et ses composés)	6 015 852	29,2	
—	Zinc (et ses composés)	4 748 552	10,5	
—	Manganèse (et ses composés)	3 268 360	13,4	
—	Chrome (et ses composés)	2 075 539	19,1	
7664-38-2	Acide phosphorique	1 507 556	5,8	
50-00-0	Formaldéhyde	833 412	9,5	
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	778 173	44,1	
74-85-1	Éthylène	758 669	4,9	
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	642 184	12,8	
—	Nickel (et ses composés)	604 102	38,0	

Tableau 6-17		Les 10 substances dont les transferts ont le plus augmenté, TRI		
A	1996			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996		
		kg	%	
—	Zinc (et ses composés)	14 560 061	27,0	
—	Plomb (et ses composés)	4 615 718	36,5	
—	Manganèse (et ses composés)	4 034 877	22,4	
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	2 954 629	226,5	
75-09-2	Dichlorométhane	1 217 475	23,0	
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	659 265	22,5	
108-88-3	Toluène	607 164	6,0	
—	Antimoine (et ses composés)	575 192	30,4	
108-90-7	Chlorobenzène	507 142	61,4	
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	391 546	115,5	

Tableau 6-18

**Les 10 substances dont les rejets et transferts  
totaux ont le plus diminué, TRI**
**A 1996**

Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-9 672 572	-18,9
108-88-3	Toluène	-8 541 222	-11,2
107-21-1	Éthylèneglycol	-7 541 763	-28,9
67-56-1	Méthanol	-7 407 257	-4,3
75-15-0	Disulfure de carbone	-5 187 506	-13,5
78-93-3	Méthyléthylcétone	-5 138 404	-14,9
108-05-4	Acétate de vinyle	-3 543 206	-55,6
7647-01-0	Acide chlorhydrique	-2 292 427	-7,4
75-05-8	Acétonitrile	-2 239 379	-14,5
79-01-6	Trichloroéthylène	-1 785 179	-14,6

Tableau 6-19

**Les 10 substances dont les rejets et transferts  
totaux ont le plus augmenté, TRI**
**A 1996**

Numéro CAS	Substance chimique	Variation, 1995-1996	
		kg	%
—	Zinc (et ses composés)	19 308 613	19,5
—	Manganèse (et ses composés)	7 303 237	17,2
—	Cuivre (et ses composés)	6 309 159	19,9
—	Plomb (et ses composés)	4 682 427	23,2
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	2 834 592	173,3
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	1 437 439	30,6
7664-38-2	Acide phosphorique	1 333 672	4,5
—	Antimoine (et ses composés)	927 638	36,9
—	Nickel (et ses composés)	856 561	13,2
7782-50-5	Chlore	798 339	2,6

#### 6.4.2 Substances cancérigènes : 1995–1996

Dans le cas de l'INRP comme dans celui du TRI, les substances cancérigènes connues ou présumées, selon le Centre international de recherche sur le cancer (<<http://www.iarc.fr>>) ou le *National Toxicological Program* (<<http://ntp-server.niehs.nih.gov>>), ont donné lieu à des baisses en pourcentage plus importantes que celles des autres substances pour ce qui est des rejets et transferts totaux. L'ensemble des données appariées comptait 45 de ces substances.

Dans l'INRP, le volume des rejets et des transferts a diminué de 13 % dans le cas des substances cancérigènes, alors qu'il a diminué de 5 % pour l'ensemble des substances considérées. Dans le TRI, la baisse a été de 3 % pour les substances cancérigènes, comparativement à 2 % pour l'ensemble des substances. Malgré la baisse globale enregistrée par l'INRP au chapitre des rejets, cet inventaire révèle une légère augmentation des rejets de substances cancérigènes (108 569 kg) en 1996 par rapport à 1995 (**tableaux 6–20 et 6–21**, p. 210 et 211).

Les établissements visés par l'INRP ont produit des déclarations pour 40 des 45 substances désignées cancérigènes en 1995 et/ou en 1996. Le volume des rejets et des transferts a diminué pour les 21 substances cancérigènes ayant fait l'objet de déclarations à l'INRP; l'amiante, notamment, a donné lieu à une diminution de 2 millions de kilogrammes à cet égard. Selon les chiffres de l'INRP, la substance cancérigène ayant accusé l'augmentation la plus importante a été le formaldéhyde (314 874 kg). Les établissements visés par le TRI ont produit des déclarations pour les 45 substances cancérigènes comprises dans l'ensemble des données appariées et ils ont enregistré une baisse dans le volume des rejets et des transferts de 29 de ces substances. Selon les chiffres du TRI quant aux rejets et transferts totaux, la substance cancérigène ayant donné lieu à la diminution la plus importante a été l'acétate de vinyle, avec 4 millions de kilogrammes, tandis que la substance cancérigène ayant fait l'objet de l'augmentation la plus importante a été le plomb (composés compris), avec 5 millions de kilogrammes.

Les établissements qui ont enregistré d'importantes augmentations sur le plan des substances cancérigènes peuvent être des établissements ayant produit leur première déclaration en 1996 ou encore des établissements ayant antérieurement produit des déclarations séparées mais qui, en 1996, ont produit des déclarations conjointement avec un autre établissement. Les établissements qui ont connu des baisses importantes peuvent être ceux ayant utilisé une quantité de substance inférieure au seuil de déclaration pour 1996, des établissements ayant fermé une unité de production ou encore des établissements dont une partie a été vendue de sorte qu'ils sont devenus deux entités à des fins de déclaration.

#### **Établissements de tête de l'INRP pour l'importance des variations dans les rejets et transferts de substances cancérigènes**

La base de données de l'INRP contient des renseignements, fournis par les établissements, qui peuvent renseigner l'utilisateur sur les faits sous-jacents aux données et aux tendances. Les explications fournies dans la présente section et dans les sections suivantes du chapitre s'appuient sur ces renseignements. Il est à noter, toutefois, que certains établissements n'ont pas fourni de tels renseignements ou qu'ils ont soumis des renseignements sans rapport avec les variations décrites ici.

Les 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de la baisse des rejets de substances cancérigènes ont représenté ensemble une baisse globale de près de 2 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. Cinq d'entre eux ont déclaré chacun une baisse de plus de 100 000 kg (**tableau 6–22**, p. 212–213).

Une papeterie appartenant à la division Belgo d'Abitibi-Consolidated, à Shawinigan au Québec, troisième pour l'importance de la réduction au chapitre des rejets de substances cancérigènes, a attribué cette réduction à la mise en place d'un système de traitement secondaire. Comme nous l'avons mentionné dans *À l'heure des comptes 1995*, de nombreuses usines de pâtes et papiers canadiennes se sont équipées d'un tel système en 1995.

Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation dans les rejets de substances cancérigènes ont enregistré ensemble une augmentation globale de 2 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. Quatre d'entre eux ont déclaré chacun une augmentation de plus de 100 000 kg (**tableau 6–23**, p. 214–215).

Le deuxième établissement pour l'importance de l'augmentation des rejets, Gerdau MRM Steel, situé à Selkirk au Manitoba, a attribué l'augmentation de ses rejets à la plus grande précision de sa méthode d'estimation, notant avoir utilisé l'information disponible dans le calcul de ses rejets sur le sol. Il a aussi produit une déclaration commune avec une unité de production voisine en 1996, unité appartenant à la même société, qui constituait auparavant une entité distincte à des fins de déclaration. Le complexe métallurgique de la Hudson Bay Mining and Smelting, à Flin Flon au Manitoba, s'est classé troisième pour l'augmentation des rejets de substances cancérigènes. L'établissement a amélioré son système de filtration en 1994, mais les filtres à membrane ultramodernes de ce système ont un rendement qui va en diminuant pendant les trois années de leur vie utile. L'usine de papiers de Domtar, à Cornwall en Ontario, classée quatrième, a procédé à des essais de détection des composés organiques volatils pour la première fois en 1996. Le benzène y est un produit de combustion provenant d'une chaudière de récupération.

#### **Établissements de tête de l'INRP pour l'importance des variations dans les rejets et transferts de substances cancérigènes**

Les 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de la baisse des rejets et transferts totaux de substances cancérigènes ont représenté ensemble une réduction de 6 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. L'un de ces établissements, qui avait déclaré des rejets et transferts de substances cancérigènes totalisant 2 millions de kilogrammes en 1995, n'a produit aucune déclaration relativement à ces substances en 1996. Deux autres établissements ont enregistré des réductions de plus de 500 000 kg. Il s'agit tout d'abord d'AT Plastics, à Edmonton en Alberta, qui avait précédemment déclaré des transferts d'acétate de vinyle à des fins de traitement mais qui, en 1996, a déclaré les quantités relatives à cette substance, utilisée dans un mélange d'essence, dans la catégorie «récupération d'énergie». Les données appariées sur lesquelles portent les analyses présentées dans *À l'heure des comptes* excluent la catégorie «récupération d'énergie», car la déclaration des quantités relatives à cette catégorie est facultative dans l'INRP alors qu'elle est obligatoire dans le TRI. Le second établissement, Dominion Castings, situé à Hamilton en Ontario, a attribué la diminution de ses transferts de chrome à des fins d'élimination au fait qu'il procède à un recyclage plus intensif de sa ferraille et de ses déchets sableux. Bien que, dans le cas des cinq premiers établissements, les réductions aient concerné les transferts, la plus grande partie ou la totalité des réductions ont concerné les rejets dans le cas de la moitié des 50 établissements de tête (**tableau 6–24**, p. 216–217).

Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation des rejets et transferts totaux ont représenté ensemble une augmentation de 3 millions de kilogrammes. La substance ayant fait l'objet de la plus forte augmentation — plus

de 200 000 kg — a été le plomb (et ses composés). L'établissement qui a enregistré cette augmentation, Metalex Products, situé à Richmond en Colombie-Britannique, avait antérieurement stocké ses déchets solides sur place, en tas; il en a entrepris le transfert en 1996. La quantité de déchets expédiés en 1996 englobait des déchets produits au cours des années précédentes. L'établissement prévoit procéder au transfert de la totalité de ses déchets solides à l'avenir, ce qui mettra fin à tout rejet associé à un stockage de déchets sur place. Neuf autres établissements ont enregistré des augmentations variant entre 100 000 kg et 200 000 kg. Le deuxième établissement au chapitre des augmentations, le Hilton Works de Stelco, situé à Hamilton en Ontario, a expliqué la hausse de ses transferts d'amiante par l'enlèvement de l'amiante utilisé comme isolant dans des installations désuètes. Stelco a indiqué que ses transferts d'amiante demeureront importants pendant tout le temps qu'il procéderait à la démolition et au remplacement de ses vieilles installations. Comme nous l'avons mentionné plus haut, Gerdau MRM Steel, situé à Selkirk au Manitoba, classé cinquième, a attribué l'augmentation de ses transferts de plomb à des fins d'élimination au fait qu'il a modifié sa méthode d'estimation. Bien que les augmentations enregistrées par ces établissements aient concerné des transferts, les rejets sont à l'origine de la plus grande partie des augmentations déclarées par 28 des 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation des rejets et transferts (tableau 6-25, p. 218-219).

La réduction enregistrée par l'INRP dans les rejets et transferts de substances cancérigènes de 1995 à 1996 est due en grande partie aux établissements qui ont inscrit les baisses les plus importantes à ce chapitre. Les baisses obtenues par ces établissements ont dépassé en quantité les hausses inscrites par les 50 établissements ayant déclaré les hausses les plus importantes, alors que les statistiques globales concernant les autres établissements (environ 1 200) sont demeurées essentiellement inchangées (figure 6-5).

Comme nous l'avons mentionné au chapitre 5, les 50 établissements de tête représentent une proportion beaucoup plus importante de l'ensemble des établissements dans l'INRP (3,7%) que dans le TRI (0,3%). D'un côté comme de l'autre, toutefois, les 50 établissements de tête représentent une part nettement disproportionnée des quantités déclarées dans l'une ou l'autre catégorie.

#### Établissements de tête du TRI pour l'importance des variations dans les rejets de substances cancérigènes

Les 50 établissements de tête du TRI pour l'importance de la baisse des rejets de substances cancérigènes représentent ensemble une réduction de 7 millions de kilogrammes. Huit de ces établissements ont inscrit chacun une baisse de plus de 200 000 kg. Les 50 établissements ayant enregistré les diminutions les plus importantes marquent ensemble une diminution de plus de 9 millions de kilogrammes. Quatre établissements du TRI ont inscrit chacun une augmentation de plus de 500 000 kg. Ainsi, bien que le volume des rejets dans le TRI ait diminué en 1996 par rapport à 1995, l'influence des 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse a été plus qu'annulée par l'influence des 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation (tableaux 6-26 et 6-27, p. 220-221 et 222-223).

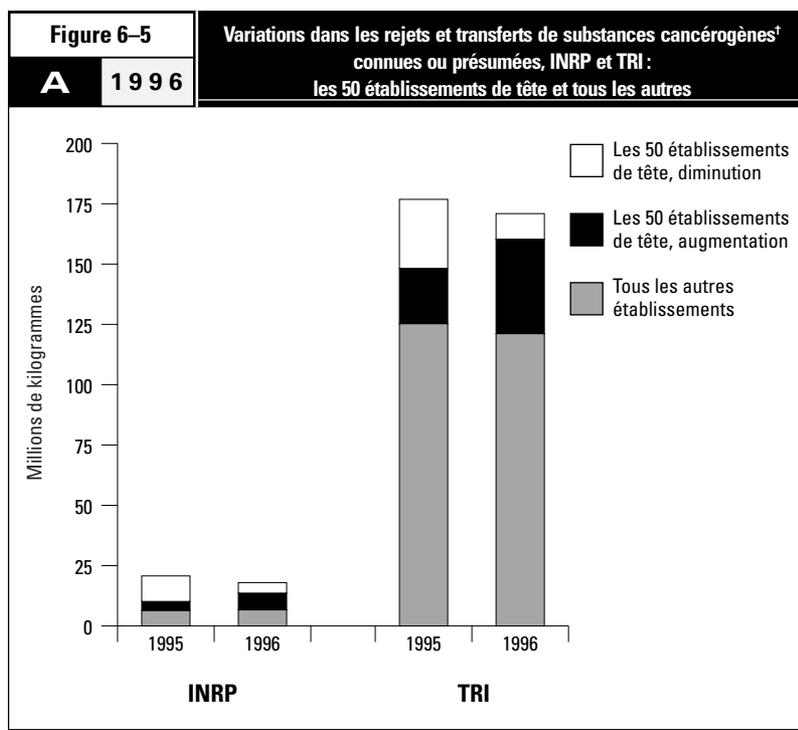
#### Établissements de tête du TRI pour l'importance des variations dans les rejets et transferts de substances cancérigènes

Les réductions des rejets et transferts de substances cancérigènes mentionnées par les 50 établissements du TRI ayant enregistré les réductions les plus importantes de 1995 à 1996 représentent 18 millions de kilogrammes. L'un de ces établissements a inscrit une réduction de 3 millions de kilogrammes, concernant principalement l'acétate de vinyle. Parmi les 50 établissements de tête, 31 ont inscrit la plus grande partie de leurs réductions au chapitre des transferts, dont 11 des 12 établissements ayant enregistré les réductions les plus importantes, en l'occurrence plus de 300 000 kg dans chaque cas (tableau 6-28, p. 224-225).

Les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse des rejets et transferts ont connu ensemble une augmentation de 16 millions de kilogrammes. Sept d'entre eux ont inscrit chacun une augmentation de plus de 500 000 kg, l'un d'eux ayant déclaré une augmentation de près de 1 million de kilogrammes, concernant principalement le plomb et ses composés. Pour 30 de ces 50 établissements, la plus grande partie de l'augmentation enregistrée provient des transferts (tableau 6-29, p. 226-227).

Dans le TRI comme dans l'INRP, les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse des rejets et transferts ont eu une grande influence sur l'évolution des rejets et transferts totaux de substances cancérigènes pour la période 1995-1996, malgré les augmentations importantes enregistrées par les 50 établissements de tête au chapitre des rejets et transferts. Les autres établissements du TRI, environ 19 700, n'ont eu pour effet que de réduire légèrement le volume des rejets et transferts de substances cancérigènes (figure 6-5).

[Suite du texte p. 228.]



† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

➤ Une substance est incluse si elle-même ou l'un de ses composés porte la désignation « cancérigène ».

Tableau 6-20		Rejets et transferts de substances cancérigènes <sup>†</sup> connues ou présumées, INRP (classement selon la variation dans les rejets et transferts totaux, 1995-1996)							
A 1996		Rejets et transferts totaux				Variation, 1995-1996			
Numéro CAS	Substance chimique	Formulaires		Rejets et transferts totaux		Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts	
		1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)			kg	%
1332-21-4	Amiante (forme friable)	31	32	3 475 355	1 072 209	-68 114	-2 335 032	-2 403 146	-69,1
108-05-4	Acétate de vinyle	12	10	837 914	329 313	78 231	-586 832	-508 601	-60,7
—	Chrome (et ses composés)	202	213	3 085 937	2 747 282	-10 010	-328 645	-338 655	-11,0
—	Nickel (et ses composés)	131	137	1 121 477	897 311	-355 959	131 793	-224 166	-20,0
106-99-0	Buta-1,3-diène	13	10	283 028	129 531	-98 524	-54 973	-153 497	-54,2
71-43-2	Benzène	45	43	1 938 524	1 871 519	-12 505	-54 500	-67 005	-3,5
—	Cadmium (et ses composés)	15	11	54 950	21 735	-19 877	-13 338	-33 215	-60,4
67-66-3	Chloroforme	9	11	242 001	212 417	-30 422	838	-29 584	-12,2
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	30	30	96 564	70 556	-25 430	-578	-26 008	-26,9
107-13-1	Acrylonitrile	8	9	50 921	28 251	-5 547	-17 123	-22 670	-44,5
127-18-4	Tétrachloroéthylène	23	25	218 627	198 711	-16 636	-3 280	-19 916	-9,1
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	5	4	20 859	7 873	-7 280	-5 706	-12 986	-62,3
79-06-1	Acrylamide	7	6	6 362	1 223	-5 128	-11	-5 139	-80,8
75-21-8	Oxyde d'éthylène	11	10	26 204	23 094	-3 110	0	-3 110	-11,9
—	Cobalt (et ses composés)	22	23	38 005	36 503	-3 483	1 981	-1 502	-4,0
123-91-1	1,4-Dioxane	3	2	7 059	6 054	-1 005	0	-1 005	-14,2
106-46-7	p-Dichlorobenzène	4	4	10 264	9 600	-664	0	-664	-6,5
140-88-5	Acrylate d'éthyle	7	7	1 090	440	-810	160	-650	-59,6
139-13-9	Acide nitrilotriacétique	14	15	2 660	2 205	20	-475	-455	-17,1
101-77-9	p,p'-Méthylènedianiline	1	1	100	0	-100	0	-100	-100,0
106-89-8	Épichlorohydrine	3	2	133	127	-6	0	-6	-4,5
62-56-6	Thio-urée	1	1	0	0	0	0	0	—
79-46-9	2-Nitropropane	1	1	125	125	0	0	0	0,0
302-01-2	Hydrazine	1	2	0	0	0	0	0	—
91-08-7	Toluène-2,6-diisocyanate	0	1	0	1	0	1	1	—
101-14-4	p,p'-Méthylènebis(2-chloroaniline)	1	1	4	5	1	0	1	25,0
77-78-1	Sulfate de diméthyle	1	1	8	11	3	0	3	37,5
584-84-9	Toluène-2,4-diisocyanate	2	3	400	502	-298	400	102	25,5
96-09-3	Oxyde de styrène	1	4	100	537	437	0	437	437,0
26471-62-5	Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	31	29	8 203	8 961	-182	940	758	9,2
75-56-9	Oxyde de propylène	5	4	10 469	11 448	979	0	979	9,4
75-01-4	Chlorure de vinyle	8	8	18 195	20 409	2 272	-58	2 214	12,2
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	4	4	6 219	17 476	11 148	109	11 257	181,0
75-09-2	Dichlorométhane	52	50	2 246 081	2 288 724	19 662	22 981	42 643	1,9
79-01-6	Trichloroéthylène	35	36	811 328	862 685	54 620	-3 263	51 357	6,3
—	Arsenic (et ses composés)	34	33	74 078	172 813	67 358	31 377	98 735	133,3
75-07-0	Acétylaldéhyde	8	15	309 188	434 034	124 869	-23	124 846	40,4
100-42-5	Styrène	69	73	976 254	1 121 513	120 601	24 658	145 259	14,9
—	Plomb (et ses composés)	132	130	3 364 494	3 648 670	47 279	236 897	284 176	8,4
50-00-0	Formaldéhyde	82	84	1 387 307	1 702 181	246 179	68 695	314 874	22,7
	<b>Total partiel</b>	<b>1 064</b>	<b>1 085</b>	<b>20 730 487</b>	<b>17 956 049</b>	<b>108 569</b>	<b>-2 883 007</b>	<b>-2 774 438</b>	<b>-13,4</b>
	<b>% du total</b>	<b>25,6</b>	<b>25,2</b>	<b>15,9</b>	<b>14,5</b>				
	<b>Total, substances appariées, INRP</b>	<b>4 164</b>	<b>4 298</b>	<b>130 420 771</b>	<b>124 129 147</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>3 783 682</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

► Une substance est incluse si elle-même ou l'un de ses composés porte la désignation « cancérigène ».

Tableau 6-21

A 1996

**Rejets et transferts de substances cancérogènes<sup>†</sup> connues ou présumées, TRI  
(classement selon la variation dans les rejets et transferts totaux, 1995-1996)**

Numéro CAS	Substance chimique	Formulaires		Rejets et transferts totaux		Variation, 1995-1996		Rejets et transferts totaux	
		1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux	
								kg	%
108-05-4	Acétate de vinyle	152	178	6 369 275	2 826 069	-341 270	-3 201 936	-3 543 206	-55,6
79-01-6	Trichloroéthylène	728	657	12 212 467	10 427 288	-2 072 768	287 587	-1 785 179	-14,6
127-18-4	Tétrachloroéthylène	425	381	5 269 758	4 061 914	-731 147	-476 697	-1 207 844	-22,9
75-07-0	Acétaldéhyde	232	247	7 215 464	6 313 310	-415 929	-486 225	-902 154	-12,5
—	Chrome (et ses composés)	3 273	3 154	23 290 791	22 431 439	2 075 539	-2 934 891	-859 352	-3,7
107-13-1	Acrylonitrile	104	108	3 543 593	2 721 185	-832 041	9 633	-822 408	-23,2
75-09-2	Dichlorométhane	974	888	31 447 498	30 702 748	-1 962 225	1 217 475	-744 750	-2,4
71-43-2	Benzène	450	453	5 261 825	4 650 562	-475 521	-135 742	-611 263	-11,6
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	307	307	1 738 988	1 153 953	-7 824	-577 211	-585 035	-33,6
100-42-5	Styrène	1 511	1 465	22 578 137	22 000 093	356 047	-934 091	-578 044	-2,6
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	81	79	1 475 764	952 679	-84 984	-438 101	-523 085	-35,4
67-66-3	Chloroforme	160	156	5 765 584	5 427 982	-409 945	72 343	-337 602	-5,9
—	Cadmium (et ses composés)	156	143	1 077 341	803 686	81 263	-354 918	-273 655	-25,4
1332-21-4	Amiante (forme friable)	72	72	1 921 711	1 723 020	157 493	-356 182	-198 691	-10,3
75-56-9	Oxyde de propylène	129	118	587 805	402 066	-118 329	-67 409	-185 739	-31,6
106-99-0	Buta-1,3-diène	185	185	1 431 756	1 286 185	-143 695	-1 876	-145 571	-10,2
106-46-7	p-Dichlorobenzène	24	25	397 565	340 157	-3 667	-53 741	-57 408	-14,4
75-21-8	Oxyde d'éthylène	153	151	436 598	384 605	-75 901	23 907	-51 993	-11,9
123-91-1	1,4-Dioxane	53	46	507 194	460 008	-42 270	-4 916	-47 186	-9,3
79-06-1	Acrylamide	79	72	2 884 220	2 860 256	-103 666	79 702	-23 964	-0,8
95-80-7	2,4-Diaminotoluène	5	1	13 730	841	487	-13 376	-12 889	-93,9
75-01-4	Chlorure de vinyle	48	47	508 005	498 066	-11 213	1 275	-9 939	-2,0
96-45-7	Imidazolidine-2-thione	10	10	10 420	3 245	-116	-7 058	-7 175	-68,9
101-77-9	p,p'-Méthylènedianiline	25	22	62 366	57 918	7 889	-12 337	-4 448	-7,1
302-01-2	Hydrazine	41	43	19 040	15 625	-1 455	-1 959	-3 415	-17,9
62-56-6	Thio-urée	25	24	11 476	9 396	-706	-1 374	-2 080	-18,1
64-67-5	Sulfate de diéthyle	30	32	5 607	4 106	-1 710	209	-1 501	-26,8
90-94-8	Cétone de Michler	1	0	715	0	-715	0	-715	-100,0
77-78-1	Sulfate de diméthyle	39	34	2 919	2 631	-288	1	-288	-9,9
96-09-3	Oxyde de styrène	5	5	6	14	8	0	8	133,3
94-59-7	Safrole	1	2	118	290	113	59	172	145,8
101-14-4	p,p'-Méthylènebis(2-chloroaniline)	23	23	4 968	5 698	452	279	730	14,7
584-84-9	Toluène-2,4-diisocyanate	63	60	9 084	10 763	-158	1 836	1 679	18,5
139-13-9	Acide nitrilotriacétique	7	8	2 180	8 883	-611	7 314	6 703	307,5
79-46-9	2-Nitropropane	5	4	15 540	22 469	1 275	5 654	6 929	44,6
91-08-7	Toluène-2,6-diisocyanate	39	33	2 095	11 683	4 840	4 749	9 588	457,7
140-88-5	Acrylate d'éthyle	105	94	141 973	259 851	-9 528	127 406	117 878	83,0
—	Cobalt (et ses composés)	461	480	447 595	582 899	-1 749	137 054	135 304	30,2
26471-62-5	Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	196	182	130 823	285 425	-1 619	156 221	154 602	118,2
106-89-8	Épichlorohydrine	67	69	623 131	822 329	-6 007	205 206	199 198	32,0
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	69	64	542 422	909 805	-24 163	391 546	367 383	67,7
7440-38-2	Arsenic (et ses composés)	389	392	1 934 985	2 326 067	243 126	147 955	391 082	20,2
50-00-0	Formaldéhyde	789	765	10 242 942	10 931 433	833 412	-144 921	688 491	6,7
—	Nickel (et ses composés)	2 717	2 760	6 469 973	7 326 534	604 102	252 457	856 561	13,2
—	Plomb (et ses composés)	1 660	1 640	20 201 499	24 883 926	66 708	4 615 718	4 682 427	23,2
<b>Total partiel</b>		<b>16 068</b>	<b>15 679</b>	<b>176 816 946</b>	<b>170 909 098</b>	<b>-3 448 466</b>	<b>-2 459 375</b>	<b>-5 907 844</b>	<b>-3,3</b>
<b>% du total</b>		<b>26,8</b>	<b>27,1</b>	<b>15,7</b>	<b>15,5</b>				
<b>Total, substances appariées, TRI</b>		<b>60 057</b>	<b>57 927</b>	<b>1 123 604 548</b>	<b>1 101 701 543</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>9 968 009</b>	<b>-21 903 005</b>	<b>-1,9</b>

<sup>†</sup> Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

► Une substance est incluse si elle-même ou l'un de ses composés porte la désignation « cancérogène ».

Tableau 6-22

Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes<sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus diminué, INRP

A 1996

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Inco Limited, Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff, ON	29	33	4	4	499 950	215 858
2	Bayer Rubber Inc.	Sarnia, ON	37	28	5	5	361 475	162 400
3	Abitibi-Consolidated Inc., Division Belgo	Shawinigan, QC	27	26	1	1	147 397	3 135
4	Inco Nickel Refinery, Copper Cliff Nickel Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	5	*	126 800	*
5	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	3	3	334 898	233 261
6	Maax, Division fibre de verre moderne-usine 4	Tring-Jonction, QC	16	30	1	1	91 820	19 373
7	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	3	3	105 200	33 180
8	Ford Motor Company, Essex Aluminum Plant	Windsor, ON	29	33	5	4	53 000	0
9	Novopharm Limited	Scarborough, ON	37	28	1	1	418 410	366 565
10	Lake Erie Steel Company Ltd.	Nanticoke, ON	29	33	3	4	102 969	59 558
11	Malette Québec Inc., Panneaux Malette OSB	St-Georges-de-Champlain, QC	25	24	1	1	96 380	55 108
12	St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd.	Nackawic, NB	27	26	3	1	54 270	14 000
13	DuPont Canada Inc.	Maitland, ON	37	28	5	5	49 240	10 600
14	Fonderies canadiennes d'acier Ltée	Montréal, QC	31	35	2	2	290 100	251 600
15	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia, ON	37	28	8	8	248 425	214 262
16	Bombardier Inc., Division Sea-Doo/Ski-Doo	Valcourt, QC	39	39	1	*	26 033	*
17	Sammi Atlas Inc., Aciers inoxydables Atlas	Tracy, QC	29	33	3	3	46 270	23 190
18	Advanced Monobloc Manufacturing	Penetanguishene, ON	30	34	1	1	109 380	87 240
19	Inco Limited, Manitoba Division	Thompson, MB	29	33	3	3	114 525	92 844
20	Wyeth-Ayerst, Canada Inc.	St-Laurent, QC	37	28	1	1	43 419	23 017
21	E.B. Eddy Forest Products Ltd.	Espanola, ON	27	26	2	2	63 345	44 149
22	Crown Packaging Ltd., Paper Mill Division	Burnaby, BC	27	26	1	*	19 170	*
23	Delhi Industries Inc.	Delhi, ON	30	34	2	2	17 711	93
24	Pétromont, société en commandite	Varenes, QC	37	28	3	3	55 080	37 466
25	Weyerhaeuser Canada Ltd., Edson OSB Mill	Edson, AB	25	24	2	2	131 060	114 740
26	K G Packaging	Concord, ON	37	28	3	3	32 100	16 334
27	Cametoid Limited	Whitby, ON	30	34	1	*	14 700	*
28	Alpha/Owens-Corning (Canada) Inc.	Guelph, ON	37	28	1	1	14 257	0
29	Owens-Corning Canada Inc.	Candiac, QC	35	32	2	2	37 153	22 993
30	Techno Caoutchouc Inc.	Rock Forest, QC	15	30	2	*	14 000	*
31	Long Manufacturing Ltd.	Mississauga, ON	30	34	2	1	13 800	0
32	Nova Chemicals Ltd., Joffre Petrochemical Plantsite	Red Deer, AB	37	28	3	3	36 384	22 686
33	Produits American Biltrite Ltée	Sherbrooke, QC	15	30	1	1	17 900	4 300
34	Valle Foam Industries Inc., Valle 1	Brampton, ON	16	30	2	2	231 506	218 707
35	Norbord Industries Inc.	La Sarre, QC	25	24	1	1	26 800	14 300
36	Styrochem International, Ltd.	Baie-d'Urfé, QC	37	28	1	1	19 700	8 108
37	Accufflex Industrial Hose Ltd.	Guelph, ON	16	30	1	1	11 338	0
38	Mirolin Industries	Toronto, ON	16	30	2	2	116 250	104 980
39	Novopharm Limited	Markham, ON	37	28	1	1	72 981	61 955
40	Camoplast Inc., Div. Roski I	Roxton Falls, QC	32	37	1	1	80 000	69 000
41	Industrial Tires Limited	Mississauga, ON	15	30	1	1	24 400	13 700
42	Algoma Steel Inc., Main Works	Sault Ste. Marie, ON	29	33	5	4	175 534	165 277
43	Imperial Oil, Sarnia Chemical Plant	Sarnia, ON	37	28	5	5	76 822	66 737
44	Norkraft Quévillon Inc.	Lebel-sur-Quévillon, QC	27	26	1	1	28 900	19 360
45	Canac Kitchens Limited	Thornhill, ON	25	24	4	1	21 522	12 148
46	Casco Impregnated Papers, Inc.	Cobourg, ON	27	26	1	1	13 483	4 419
47	Asea Brown Boveri Inc., ABB Coiltech	Smiths Falls, ON	30	34	1	2	17 000	8 000
48	Mitsubishi Electronics Industries Canada Inc.	Midland, ON	33	36	2	2	21 149	12 423
49	Bombardier Inc., Division Jet Boat	St-Antoine-de-Tilly, QC	16	30	1	1	90 000	82 000
50	Ranger Board Ltd.	Blue Ridge, AB	25	24	1	1	24 455	16 508
	<b>Total</b>				<b>115</b>	<b>99</b>	<b>4 837 461</b>	<b>3 005 574</b>

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux principaux)**</b>
1	-283 092	Nickel (et ses composés) (air)
2	-199 075	Buta-1,3-diène, benzène (air)
3	-144 262	Formaldéhyde (eau)
4	-126 800	Nickel (et ses composés) (air)
5	-101 637	Plomb (et ses composés) (sol)
6	-72 447	Styrène (air)
7	-72 020	Plomb/cadmium (et leurs composés) (sol)
8	-53 000	Styrène (air)
9	-51 845	Dichlorométhane (air)
10	-43 411	Benzène (air)
11	-41 272	Formaldéhyde (air)
12	-40 270	Chloroforme (air)
13	-38 640	Amiante (sol)
14	-38 500	Chrome (et ses composés) (sol)
15	-34 163	Amiante (sol)
16	-26 033	Dichlorométhane (air)
17	-23 080	Chrome /nickel (et leurs composés) (eau)
18	-22 140	Tétrachloroéthylène (air)
19	-21 681	Nickel (et ses composés) (air)
20	-20 402	Dichlorométhane (air)
21	-19 196	Chloroforme (air)
22	-19 170	Formaldéhyde (eau)
23	-17 618	Trichloroéthylène (air)
24	-17 614	Benzène (air, eau)
25	-16 320	Formaldéhyde (air)
26	-15 766	Dichlorométhane (air)
27	-14 700	Trichloroéthylène (air)
28	-14 257	Styrène (air)
29	-14 160	Formaldéhyde (air)
30	-14 000	Phtalate de bis(2-éthylhexyle) (air)
31	-13 800	Trichloroéthylène (air)
32	-13 698	Benzène (air)
33	-13 600	Phtalate de bis(2-éthylhexyle) (sol)
34	-12 799	Dichlorométhane (air)
35	-12 500	Formaldéhyde (air)
36	-11 592	Styrène (air)
37	-11 338	Phtalate de bis(2-éthylhexyle) (sol)
38	-11 270	Dichlorométhane (air)
39	-11 026	Dichlorométhane (air)
40	-11 000	Styrène (air)
41	-10 700	Trichloroéthylène (air)
42	-10 257	Chrome (et ses composés) (sol)
43	-10 085	Benzène (air)
44	-9 540	Chloroforme (air)
45	-9 374	Styrène (air)
46	-9 064	Formaldéhyde (air)
47	-9 000	Trichloroéthylène (air)
48	-8 726	Trichloroéthylène (air)
49	-8 000	Styrène (air)
50	-7 947	Formaldéhyde (air)
	<b>-1 831 887</b>	

Tableau 6-23

A 1996

Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes<sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus augmenté, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	René Matériaux Composites Ltée	St-Éphrem-de-Beauce, QC	32	37	*	2	*	144 000
2	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk, MB	29	33	1	1	80 000	217 440
3	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	3	3	41 177	166 644
4	Domtar Papers, Cornwall Business Unit	Cornwall, ON	27	26	*	1	*	104 411
5	Abitibi-Consolidated Inc., Division Port-Alfred	La Baie, QC	27	26	1	1	129 500	229 000
6	Grant Forest Products Corp.	Englehart, ON	25	24	*	1	*	81 800
7	Uniboard Canada Inc.	Val-d'Or, QC	25	24	*	1	*	64 800
8	Celanese Canada Inc.	Edmonton, AB	37	28	5	5	507 498	570 772
9	Stelco Inc., Hilton Works	Hamilton, ON	29	33	6	6	174 590	234 615
10	Maax, Division fibre de verre moderne-usine 5	Tring-Jonction, QC	16	30	*	1	*	58 119
11	Sammi Atlas Inc., Atlas Specialty Steels	Welland, ON	29	33	2	2	60 019	114 557
12	AT Plastics Inc.	Edmonton, AB	37	28	1	1	36 083	85 914
13	Beauce composites Inc.	Ste-Clotilde-de-Beauce, QC	32	37	*	2	*	43 536
14	Carpenter Canada Limited	Woodbridge, ON	16	30	2	2	196 585	238 953
15	Camoplast Inc., Groupe composite récréatif, Roski V	Grand-Mère, QC	32	37	1	1	4 500	46 000
16	Ainsworth Lumber Co. Ltd.	Grande Prairie, AB	25	24	*	1	*	40 688
17	TM Composites Inc.	Thetford Mines, QC	32	37	*	2	*	40 140
18	Weyerhaeuser Canada Ltd., Drayton Valley OSB Mill	Drayton Valley, AB	25	24	2	2	101 600	138 930
19	Shell Canada Products Ltd., Scotford Refinery	Fort Saskatchewan, AB	36	29	1	1	11 688	48 596
20	Louisiana-Pacific Canada Ltd., Dawson Creek OSB	Dawson Creek, BC	25	24	*	1	*	36 598
21	Macmillan Bloedel, North Superior Forest Products	Wawa, ON	25	24	*	1	*	35 400
22	Domfoam International Inc.	St-Léonard, QC	16	30	2	2	195 472	230 802
23	Blount Canada Ltd.	Guelph, ON	30	34	3	3	40 943	74 616
24	Fleet Industries Ltd.	Fort Erie, ON	32	37	*	1	*	30 970
25	Cartons St-Laurent Inc.	Latuque, QC	27	26	*	2	*	30 034
26	Bonar Inc., Burlington Plastic	Burlington, ON	16	26	*	1	*	29 300
27	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., aciérie	Contrecoeur, QC	29	33	2	2	202 179	230 540
28	Avenor Inc.	Thunder Bay, ON	27	26	*	2	*	28 140
29	Nova Chemicals (Canada) Ltd.	Corunna, ON	36	29	5	3	57 288	84 798
30	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., Sidbec-Feruni (Ispat)	Contrecoeur, QC	29	33	3	3	115 800	142 420
31	Weyerhaeuser Canada Ltd., Slave Lake OSB Mill	Slave Lake, AB	25	24	2	2	59 420	85 930
32	Sandvik Steel Canada	Arnprior, ON	29	33	1	1	223 200	246 420
33	Avenor Inc.	Gold River, BC	27	26	*	1	*	18 400
34	Carpenter Canada Ltd.	Calgary, AB	16	30	2	2	76 086	92 783
35	Inco Limited Central Mills	Copper Cliff, ON	29	33	1	1	14 453	29 851
36	Camoplast Inc., Groupe composite récréatif, Roski III	Princeville, QC	32	37	1	1	39 000	54 000
37	Avenor Inc., Dryden Mill	Dryden, ON	27	26	*	1	*	14 800
38	Chrysler Canada, Ltd., Windsor Assembly Plant	Windsor, ON	32	37	1	3	0	14 200
39	Domtar Packaging, Red Rock Mill	Red Rock, ON	27	26	*	1	*	14 117
40	Burns Philp Food Ltd., Fleischmann's Yeast	Calgary, AB	10	20	*	1	*	12 300
41	Lallemand Inc.	Montréal, QC	10	20	*	1	*	12 000
42	Circo Craft	Granby, QC	33	36	1	2	77	11 970
43	Smith & Nephew Inc.	Lachine, QC	37	28	1	1	12 120	23 500
44	Norbord Industries Inc.	Val-d'Or, QC	25	24	1	1	31 700	43 020
45	Bristol Aerospace Limited	Winnipeg, MB	39	39	*	1	*	11 100
46	Woodbridge Foam Corporation, Kipling Plant	Woodbridge, ON	16	30	2	2	48 008	58 809
47	3M Canada Company (Perth)	Perth, ON	35	32	1	1	29 214	39 268
48	Lilly Industries, Inc., Guardsman Products Ltd.	Cornwall, ON	37	28	3	2	1 769	11 700
49	Nova Corporation of Alberta	Montréal, QC	37	28	1	1	5 887	15 736
50	Imperial Oil, IOL Sarnia Refinery	Sarnia, ON	36	29	5	5	34 130	43 715
<b>Total</b>					<b>63</b>	<b>88</b>	<b>2 529 986</b>	<b>4 476 152</b>

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes apparées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70% de l'augmentation des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

➤ Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux principaux)**</b>
1	144 000	Styrène, dichlorométhane (air)
2	137 440	Plomb (et ses composés) (sol)
3	125 467	Plomb (et ses composés) (air)
4	104 411	Benzène (air)
5	99 500	Formaldéhyde (eau)
6	81 800	Formaldéhyde (air)
7	64 800	Formaldéhyde (air)
8	63 274	Acétate de vinyle, acétaldéhyde (IS)
9	60 025	Benzène (air)
10	58 119	Styrène (air)
11	54 538	Chrome (et ses composés) (sol)
12	49 831	Acétate de vinyle (air)
13	43 536	Styrène (air)
14	42 368	Dichlorométhane (air)
15	41 500	Styrène (air)
16	40 688	Formaldéhyde (air)
17	40 140	Styrène (air)
18	37 330	Formaldéhyde (air)
19	36 908	Benzène (sol)
20	36 598	Formaldéhyde (air)
21	35 400	Formaldéhyde (air)
22	35 330	Dichlorométhane (air)
23	33 673	Trichloroéthylène (air)
24	30 970	Trichloroéthylène (air)
25	30 034	Chloroforme, acétaldéhyde (air)
26	29 300	Trichloroéthylène (air)
27	28 361	Plomb (et ses composés) (sol)
28	28 140	Acétaldéhyde, chloroforme (air)
29	27 510	Benzène (air)
30	26 620	Plomb (et ses composés) (sol)
31	26 510	Formaldéhyde (air)
32	23 220	Trichloroéthylène (air)
33	18 400	Acétaldéhyde (air)
34	16 697	Dichlorométhane (air)
35	15 398	Nickel (et ses composés) (eau)
36	15 000	Styrène (air)
37	14 800	Acétaldéhyde (air)
38	14 200	Formaldéhyde (air)
39	14 117	Acétaldéhyde (air)
40	12 300	Acétaldéhyde (air)
41	12 000	Acétaldéhyde (air)
42	11 893	Formaldéhyde (air)
43	11 380	Dichlorométhane (air)
44	11 320	Formaldéhyde (air)
45	11 100	Trichloroéthylène (air)
46	10 801	Dichlorométhane (air)
47	10 054	Formaldéhyde (air)
48	9 931	Styrène (air)
49	9 849	Styrène (air)
50	9 585	Nickel (et ses composés) (air)
<b>1 946 166</b>		

Tableau 6-24		Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes <sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus diminué, INRP						
A 1996		Code de classification		Formulaires		Rejets et transferts totaux		
Rang	Établissement	Ville, province	CTI	SIC	1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	CXY Chemicals-Nanaimo Plant	Nanaimo, BC	37	28	1	*	1 988 000	*
2	AT Plastics Inc.	Edmonton, AB	37	28	1	1	624 473	85 914
3	Dominion Castings Ltd.	Hamilton, ON	29	33	1	2	1 401 905	894 533
4	Bayer Rubber Inc.	Sarnia, ON	37	28	5	5	639 975	266 900
5	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	3	3	998 809	630 469
6	Inco Limited, Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff, ON	29	33	4	4	498 950	215 858
7	Abitibi-Consolidated Inc., Division Belgo	Shawinigan, QC	27	26	1	1	147 397	3 135
8	Western Co-Operative Fertilizers Limited	Calgary, AB	37	28	1	1	154 000	26 800
9	Inco Nickel Refinery, Copper Cliff Nickel Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	5	*	126 800	*
10	BASF Canada Inc. - Sarnia Site	Sarnia, ON	37	28	2	*	104 740	*
11	Imperial Oil, IOL Sarnia Refinery	Sarnia, ON	36	29	5	5	157 163	60 788
12	Magotteaux Inc.	Magog, QC	30	34	2	2	94 980	210
13	Slater Steels, Hamilton Specialty Bar Division	Hamilton, ON	29	33	3	5	358 037	271 150
14	M.B. Paper, Alberni Specialties Division	Port Alberni, BC	27	26	1	1	97 200	11 540
15	Maax, Division fibre de verre moderne-usine 4	Tring-Jonction, QC	16	30	1	1	105 420	21 623
16	Titan Steel & Wire Co. Ltd.	Surrey, BC	30	33	1	1	88 105	7 810
17	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	3	3	105 200	33 180
18	Consumers Packaging Inc., Consumers Glass (Bramalea)	Brampton, ON	35	32	1	1	72 300	4 000
19	Cooper Automotive Products, Wagner Div.	Stratford, ON	32	37	1	1	106 287	44 472
20	A.P. Green Refractories (Canada) Ltd.	Smithville, ON	35	32	2	1	87 732	30 601
21	Ford Motor Company, Essex Aluminum Plant	Windsor, ON	29	33	5	4	53 265	200
22	Novopharm Limited	Scarborough, ON	37	28	1	1	418 410	366 565
23	Cornwall Chemicals Limited	Cornwall, ON	37	28	3	1	51 595	112
24	QIT-Fer et Titane Inc.	Tracy, QC	29	33	2	*	50 081	*
25	Monsanto Canada Inc., Produits chimiques	LaSalle, QC	16	30	4	4	128 352	82 056
26	Lake Erie Steel Company Ltd.	Nanticoke, ON	29	33	3	4	102 969	59 558
27	Malette Québec Inc., Panneaux Mallette OSB	St-Georges-de-Champlain, QC	25	24	1	1	96 380	55 108
28	St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd.	Nackawic, NB	27	26	3	1	54 270	14 000
29	DuPont Canada Inc.	Maitland, ON	37	28	5	5	49 240	10 600
30	Fonderies canadiennes d'acier Ltée	Montréal, QC	31	35	2	2	290 270	252 000
31	Nova Chemicals Ltd.	Sarnia, ON	37	28	3	3	106 890	72 300
32	Imperial Oil, IOL Strathcona Refinery	Edmonton, AB	36	29	4	3	44 940	15 172
33	Vitafoam Products Canada Ltd., Toronto Facility	Downsview, ON	16	30	2	3	238 355	209 711
34	Petro-Canada, Mississauga Lubricant Center	Mississauga, ON	36	29	3	2	53 440	27 140
35	Bombardier Inc., Division Sea-Doo/Ski-Doo	Valcourt, QC	39	39	1	*	26 033	*
36	Advanced Monobloc Manufacturing	Penetanguishene, ON	30	34	1	1	109 380	87 240
37	Inco Limited, Manitoba Division	Thompson, MB	29	33	3	3	114 525	92 844
38	Wyeth-Ayerst, Canada Inc.	St-Laurent, QC	37	28	1	1	44 514	23 217
39	Accuflex Industrial Hose Ltd.	Guelph, ON	16	30	1	1	22 676	1 541
40	Delhi Industries Inc.	Delhi, ON	30	34	2	2	20 331	93
41	AltaSteel Ltd.	Edmonton, AB	29	33	3	3	107 370	87 559
42	E.B. Eddy Forest Products Ltd.	Espanola, ON	27	26	2	2	63 345	44 149
43	Crown Packaging Ltd., Paper Mill Division	Burnaby, BC	27	26	1	*	19 170	*
44	Nova Chemicals Ltd., St. Clair Site	Corunna, ON	37	28	3	2	25 900	7 600
45	Pétromont, société en commandite	Varennes, QC	37	28	3	3	55 080	37 466
46	Weyerhaeuser Canada Ltd., Edson OSB Mill	Edson, AB	25	24	2	2	131 060	114 740
47	GE Lighting Canada, Oakville Lamp Plant	Oakville, ON	33	36	2	2	34 690	18 570
48	K G Packaging	Concord, ON	37	28	3	3	32 100	16 334
49	Nova Chemicals Ltd., Joffre Petrochemical Plantsite	Red Deer, AB	37	28	3	3	50 182	34 461
50	Sherritt International Corporation	Fort Saskatchewan, AB	37	28	3	3	23 313	7 930
<b>Total</b>					<b>119</b>	<b>103</b>	<b>10 575 599</b>	<b>4 347 249</b>

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes apparées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	0	-1 988 000	-1 988 000	Amiante (transferts pour élimination)
2	49 831	-588 390	-538 559	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
3	5 364	-512 736	-507 372	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
4	-199 075	-174 000	-373 075	Benzène (air, transferts pour traitement), amiante (transferts pour élimination)
5	-101 637	-266 703	-368 340	Plomb (et ses composés) (sol, transferts pour élimination)
6	-283 092	0	-283 092	Nickel (et ses composés) (air)
7	-144 262	0	-144 262	Formaldéhyde (eau)
8	0	-127 200	-127 200	Amiante (transferts pour élimination)
9	-126 800	0	-126 800	Nickel (et ses composés) (air)
10	-140	-104 600	-104 740	Buta-1,3-diène, styrène (transferts pour traitement)
11	9 585	-105 960	-96 375	Amiante (transferts pour élimination)
12	0	-94 770	-94 770	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	610	-87 497	-86 887	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
14	0	-85 660	-85 660	Amiante (transferts pour élimination)
15	-72 447	-11 350	-83 797	Styrène (air)
16	0	-80 295	-80 295	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
17	-72 020	0	-72 020	Plomb/cadmium (et leurs composés) (sol)
18	0	-68 300	-68 300	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
19	-261	-61 554	-61 815	Amiante (transferts pour élimination)
20	0	-57 131	-57 131	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
21	-53 000	-65	-53 065	Styrène (air)
22	-51 845	0	-51 845	Dichlorométhane (air)
23	-7 791	-43 692	-51 483	Amiante (transferts pour élimination)
24	-1 831	-48 250	-50 081	Plomb/chrome (et leurs composés) (transferts pour élimination)
25	-1 241	-45 055	-46 296	Acrylonitrile, styrène (transferts pour traitement)
26	-43 411	0	-43 411	Benzène (air)
27	-41 272	0	-41 272	Formaldéhyde (air)
28	-40 270	0	-40 270	Chloroforme (air)
29	-38 640	0	-38 640	Amiante (sol)
30	-38 500	230	-38 270	Chrome (et ses composés) (sol)
31	5 710	-40 300	-34 590	Amiante (transferts pour élimination)
32	-432	-29 336	-29 768	Amiante (transferts pour élimination)
33	-3 044	-25 600	-28 644	Dichlorométhane (transferts pour traitement)
34	-300	-26 000	-26 300	Amiante (transferts pour élimination)
35	-26 033	0	-26 033	Dichlorométhane (air)
36	-22 140	0	-22 140	Tétrachloroéthylène (air)
37	-21 681	0	-21 681	Nickel (et ses composés) (air)
38	-20 402	-895	-21 297	Dichlorométhane (air)
39	-11 338	-9 797	-21 135	Phtalate de bis(2-éthylhexyle) (sol, transferts pour élimination)
40	-17 618	-2 620	-20 238	Trichloroéthylène (air)
41	-3 046	-16 765	-19 811	Plomb/chrome (et leurs composés) (transferts pour élimination)
42	-19 196	0	-19 196	Chloroforme (air)
43	-19 170	0	-19 170	Formaldéhyde (eau)
44	-800	-17 500	-18 300	Amiante (transferts pour élimination)
45	-17 614	0	-17 614	Benzène (air, eau)
46	-16 320	0	-16 320	Formaldéhyde (air)
47	0	-16 120	-16 120	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
48	-15 766	0	-15 766	Dichlorométhane (air)
49	-13 698	-2 023	-15 721	Benzène (air)
50	-5353	-10 030	-15 383	Nickel (et ses composés) (sol, transferts pour élimination)
	<b>-1 480 386</b>	<b>-4 747 964</b>	<b>-6 228 350</b>	

Tableau 6-25		Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes <sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus augmenté, INRP						
A 1996		Code de classification		Formulaires		Rejets et transferts totaux		
Rang	Établissement	CTI	SIC	1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)	
1	Metalex Products Ltd.	29	33	2	2	6 310	224 158	
2	Stelco Inc., Hilton Works	29	33	6	6	319 970	472 955	
3	Tonolli Canada Limited	29	33	1	1	229 337	378 807	
4	René Matériaux Composites Ltée	32	37	*	2	*	144 000	
5	Gerdau MRM Steel Inc.	29	33	1	1	80 000	217 440	
6	Sammi Atlas Inc., Atlas Specialty Steels	29	33	2	2	179 319	307 057	
7	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Metallurgical Complex	29	33	3	3	41 177	166 644	
8	National-Standard Co. of Canada Ltd., Guelph Plant (70)	30	33	1	1	405	110 000	
9	PPG Canada Inc., Works 84	35	32	*	1	*	105 000	
10	Domtar Papers, Cornwall Business Unit	27	26	*	1	*	104 411	
11	Abitibi-Consolidated Inc., Division Port-Alfred	27	26	1	1	129 500	229 000	
12	Sammi Atlas Inc., Aciers inoxydables Atlas	29	33	3	3	279 360	378 460	
13	Petro-Canada, Burrard Products Terminal	36	29	1	2	1 200	91 166	
14	Les Forges de Sorel Inc.	30	34	2	2	49 963	135 264	
15	Grant Forest Products Corp.	25	24	*	1	*	81 800	
16	Celanese Canada Inc.	37	28	5	5	542 539	618 833	
17	Stelco McMaster Ltée	29	33	2	2	123 350	195 470	
18	Gerdau Courtice Steel Inc., Courtice Steel Inc.	29	33	2	2	58 081	127 599	
19	Uniboard Canada Inc., Unires	37	28	1	1	38 832	105 632	
20	Maax, Division fibre de verre moderne-usine 5	16	30	*	1	*	64 869	
21	Uniboard Canada Inc.	25	24	*	1	*	64 800	
22	Beauce composites Inc.	32	37	*	2	*	43 536	
23	Agrium Products Inc.	37	28	1	3	1 140	44 390	
24	Dominion Colour Corporation	37	28	2	2	185 000	228 000	
25	Carpenter Canada Limited	16	30	2	2	196 585	238 953	
26	Camoplast Inc., Groupe composite récréatif, Roski IV	32	37	1	1	4 500	46 000	
27	Ainsworth Lumber Co. Ltd.	25	24	*	1	*	40 688	
28	TM Composites Inc.	32	37	*	2	*	40 140	
29	Cobalt Refinery Company	29	33	*	2	*	38 400	
30	Weyerhaeuser Canada Ltd., Drayton Valley OSB Mill	25	24	2	2	101 600	138 930	
31	Shell Canada Products Ltd., Scotford Refinery	36	29	1	1	11 688	48 599	
32	Budd Plastics, Limited	16	30	1	1	7 354	44 162	
33	Louisiana-Pacific Canada Ltd., Dawson Creek OSB	25	24	*	1	*	36 598	
34	Mitsubishi Electronics Industries Canada Inc.	33	36	2	2	82 783	119 080	
35	Macmillan Bloedel, North Superior Forest Products	25	24	*	1	*	35 400	
36	Domfoam International Inc.	16	30	2	2	195 472	230 802	
37	Blount Canada Ltd.	30	34	3	3	44 003	78 498	
38	Fleet Industries Ltd.	32	37	*	1	*	30 970	
39	Cartons St-Laurent Inc.	27	26	*	2	*	30 041	
40	Bonar Inc., Burlington Plastic	16	26	*	1	*	29 300	
41	Armchem Inc.	37	28	1	1	300	29 300	
42	Dow Chemical Canada Inc.	37	28	8	8	258 292	286 678	
43	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., aciérie	29	33	2	2	202 179	230 540	
44	Fraser Papers Inc. (Canada)	27	26	4	4	80 020	108 350	
45	Avenor Inc.	27	26	*	2	*	28 140	
46	Nova Chemicals (Canada) Ltd.	36	29	5	3	57 708	84 799	
47	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., Sidbec-Feruni (Ispat)	29	33	3	3	115 800	142 420	
48	Weyerhaeuser Canada Ltd., Slave Lake OSB Mill	25	24	2	2	59 420	85 930	
49	Petro-Canada, Edmonton Refinery	36	29	1	2	25 900	52 350	
50	EKA Chimie Canada Inc.	37	28	*	1	*	26 110	
<b>Total</b>				<b>76</b>	<b>101</b>	<b>3 709 087</b>	<b>6 940 469</b>	

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes apparées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	4 178	213 670	217 848	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
2	60 025	92 960	152 985	Amiante (transferts pour élimination), benzène (air)
3	0	149 470	149 470	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
4	144 000	0	144 000	Styrène, dichlorométhane (air)
5	137 440	0	137 440	Plomb (et ses composés) (sol)
6	54 538	73 200	127 738	Chrome (et ses composés) (sol, transferts pour élimination)
7	125 467	0	125 467	Plomb (et ses composés) (air)
8	0	109 595	109 595	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
9	0	105 000	105 000	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
10	104 411	0	104 411	Benzène (air)
11	99 500	0	99 500	Formaldéhyde (eau)
12	-23 080	122 180	99 100	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
13	-34	90 000	89 966	Amiante (transferts pour élimination)
14	41	85 260	85 301	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
15	81 800	0	81 800	Formaldéhyde (air)
16	63 274	13 020	76 294	Acétate de vinyle, acétaldéhyde, formaldéhyde (IS)
17	320	71 800	72 120	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
18	-22	69 540	69 518	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
19	40	66 760	66 800	Formaldéhyde (transferts pour traitement)
20	58 119	6 750	64 869	Styrène (air)
21	64 800	0	64 800	Formaldéhyde (air)
22	43 536	0	43 536	Styrène (air)
23	8 440	34 810	43 250	Amiante (transferts pour élimination)
24	0	43 000	43 000	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
25	42 368	0	42 368	Dichlorométhane (air)
26	41 500	0	41 500	Styrène (air)
27	40 688	0	40 688	Formaldéhyde (air)
28	40 140	0	40 140	Styrène (air)
29	7 390	31 010	38 400	Nickel (et ses composés) (transferts pour élimination)
30	37 330	0	37 330	Formaldéhyde (air)
31	36 908	3	36 911	Benzène (sol)
32	3 747	33 061	36 808	Styrène (transferts pour élimination)
33	36 598	0	36 598	Formaldéhyde (air)
34	-8 726	45 023	36 297	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
35	35 400	0	35 400	Formaldéhyde (air)
36	35 330	0	35 330	Dichlorométhane (air)
37	33 673	822	34 495	Trichloroéthylène (air)
38	30 970	0	30 970	Trichloroéthylène (air)
39	30 034	7	30 041	Chloroforme, acétaldéhyde (air)
40	29 300	0	29 300	Trichloroéthylène (air)
41	0	29 000	29 000	Styrène (transferts pour traitement)
42	-34,163	62 549	28 386	Benzène (transferts pour traitement)
43	28 361	0	28 361	Plomb (et ses composés) (sol)
44	600	27 730	28 330	Amiante (transferts pour élimination)
45	28 140	0	28 140	Acétaldéhyde, chloroforme (air)
46	27 510	-419	27 091	Benzène (air)
47	26 620	0	26 620	Plomb (et ses composés) (sol)
48	26 510	0	26 510	Formaldéhyde (air)
49	-7 250	33 700	26 450	Amiante (transferts pour élimination)
50	0	26 110	26 110	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
	<b>1 595 771</b>	<b>1 635 611</b>	<b>3 231 382</b>	

Tableau 6-26

A 1996

Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes<sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus diminué, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	BP Chemicals Inc.,	Lima, OH	28	10	10	1 821 316	1 195 459
2	Pharmacia & Upjohn Co.	Portage, MI	28	5	4	430 090	114,818
3	ASARCO Inc., Ray Complex/Hayden Smelter	Hayden, AZ	33	4	4	1 311 318	1 024 558
4	Heatcraft Inc., Lennox International Inc.	Grenada, MS	Mult.	1	1	447 951	164 902
5	Hoechst-Celanese Chemical, Hoechst Corp., Clear Lake Plant	Pasadena, TX	28	6	6	404 830	128 816
6	Piper Impact Inc.	New Albany, MS	34	2	2	358 617	127 778
7	Gaska Tape Inc.	Elkhart, IN	30	2	2	252 550	33 149
8	Eastman Kodak Co., Kodak Park	Rochester, NY	38	10	9	1 352 547	1 142 343
9	DuPont	Beaumont, TX	28	8	3	240 399	67 989
10	Hoechst-Celanese Chemical Group Ltd., Hoechst Corp.	Bay City, TX	28	5	3	191 242	35 597
11	BP Chemicals Inc. Green Lake, BP America Inc.	Port Lavaca, TX	28	5	5	1 398 051	1 243 882
12	Alcoa	Riverdale, IA	33	2	*	152 572	*
13	Foamex L.P., Foamex Intl., Inc.	La Porte, IN	30	2	2	196 516	45 972
14	Willamette Ind. Inc.	Bennettsville, SC	24	1	*	148 190	*
15	Texas Fibers, Leggett & Platt Inc.	Brenham, TX	30	2	2	208 390	61 429
16	Monsanto Co., Chocolate Bayou	Alvin, TX	28	4	3	801 396	657 431
17	Pemco Aeroplex Inc., Precision Standard Inc.	Birmingham, AL	37	3	3	261 660	121 714
18	Hoechst-Celanese Corp., Hoechst Corp.	Spartanburg, SC	Mult.	5	5	177 338	38 575
19	Viafoam Inc., Vita Inc.	High Point, NC	30	3	3	338 776	201 394
20	Upjohn Mfg. Co., Pharmacia & Upjohn Inc.	Arecibo, PR	28	2	2	590 522	455 124
21	Weyerhaeuser Co.	Longview, WA	Mult.	6	6	537 294	402 498
22	Ford Motor Co., Sheldon Rd. Plant	Plymouth, MI	37	1	1	137 596	3 583
23	Louisiana Pigment Co. L.P., Kronos Louisiana Inc.	Westlake, LA	28	1	*	131 805	*
24	GE Plastics Co., General Electric Co.	Mount Vernon, IN	28	4	6	698 119	569 405
25	Trinity American Corp.	High Point, NC	30	2	1	276 214	160 100
26	Uniroyal Chemical Co. Inc., Crompton & Knowles Corp.	Painesville, OH	28	4	3	130 381	21 032
27	James River Corp.	Camas, WA	Mult.	4	4	260 552	152 519
28	DuPont Cape Fear	Leland, NC	28	4	4	255 215	148 634
29	Pro-Line Boats Inc., American Marine Holdings	Homosassa, FL	37	2	1	176 616	73 197
30	Augusta Fiberglass Coatings Inc.	Blackville, SC	30	3	*	101 226	*
31	Hexcel Corp.	Salt Lake City, UT	28	2	1	134 516	35 311
32	Ranger Boats/Wood Mfg. Co., Genmar Holdings Inc.	Flippin, AR	37	1	1	135 792	36 914
33	Doe Run Co., Herculaneum Smelter, Renco Group Inc.	Herculaneum, MO	33	6	6	785 764	689 213
34	Tippecanoe Labs., Eli Lilly & Co.	Shadeland, IN	28	3	3	180 159	85 490
35	Crest Foam, Leggett & Platt Inc.	Newburyport, MA	30	2	2	138 165	45 125
36	Great Lakes Chemical Corp., Central Plant	El Dorado, AR	28	2	2	391 977	299 060
37	Zenith Electronics Corp., Rauland Div.	Melrose Park, IL	36	2	3	94 153	1 967
38	Tokico USA Inc.	Berea, KY	37	2	2	167 659	75 799
39	Monsanto Co.	Decatur, AL	28	7	7	137 224	46 109
40	Mastercraft Boat Co., Meridian Sports Inc.	Vonore, TN	37	1	1	138 533	49 962
41	Huntsman Petrochemical Corp., Huntsman Corp.	Port Arthur, TX	28	5	4	295 193	214 753
42	Wheeling-Pittsburgh Steel Corp, Steubenville East Plant	Follansbee, WV	33	1	1	98 005	17 964
43	G. W. Composites Inc.	O'fallon, MO	30	2	2	122 449	42 514
44	Georgia-Pacific Resins Inc., Georgia-Pacific Corp.	White City, OR	28	1	*	78 902	*
45	James River Corp., James River Corp. of VA	Pennington, AL	26	3	2	114 944	37 999
46	Arvin N.A. Automotive, Arvin Industries Inc.	Dexter, MO	37	2	1	85 205	8 300
47	Foamex L.P.	Elkhart, IN	30	2	2	294 336	220 531
48	Harrison Steel Castings Co.	Attica, IN	33	2	2	73 247	569
49	Wheatland Tube Co., John Maneely Co.	Chicago, IL	33	2	1	104 583	32 508
50	Sunbird Boat Co., Outboard Marine Corp.	Columbia, SC	37	1	*	70 612	*
<b>Total</b>				<b>162</b>	<b>138</b>	<b>17 430 707</b>	<b>10 331 986</b>

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes apparées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

➤ Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

<b>Rang</b>	<b>Variation, 1995–1996 rejets totaux (kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux principaux)**</b>
1	-625 857	Acrylonitrile (IS)
2	-315 272	Dichlorométhane (air)
3	-286 760	Plomb (et ses composés) (sol)
4	-283 049	Trichloroéthylène (air)
5	-276 014	Acétate de vinyle (IS)
6	-230 839	Tétrachloroéthylène (air)
7	-219 401	Dichlorométhane, tétrachloroéthylène (air)
8	-210 204	Acétaldéhyde, dichlorométhane (air)
9	-172 410	Acrylonitrile (IS), tétrachlorure de carbone (air)
10	-155 645	Acétate de vinyle, acétaldéhyde (air, IS)
11	-154 169	Acrylamide (IS)
12	-152 572	Tétrachloroéthylène (air)
13	-150 544	Dichlorométhane (air)
14	-148 190	Formaldéhyde (air)
15	-146 961	Dichlorométhane (air)
16	-143 965	Dichlorométhane (IS)
17	-139 946	Dichlorométhane (air)
18	-138 763	Acétaldéhyde (air)
19	-137 382	Dichlorométhane (air)
20	-135 398	Dichlorométhane (air)
21	-134 796	Acétaldéhyde (air)
22	-134 013	Trichloroéthylène (air)
23	-131 805	Chrome (et ses composés) (sol)
24	-128 714	Dichlorométhane (air)
25	-116 114	Dichlorométhane (air)
26	-109 349	Buta-1,3-diène, acrylonitrile (air)
27	-108 033	Chloroforme (air)
28	-106 581	Acétaldéhyde, cobalt (et ses composés) (sol)
29	-103 419	Styrène (air)
30	-101 226	Styrène (air)
31	-99 205	Dichlorométhane (air)
32	-98 878	Styrène (air)
33	-96 551	Plomb (et ses composés) (sol)
34	-94 669	Dichlorométhane (air)
35	-93 040	Dichlorométhane (air)
36	-92 917	Dichlorométhane (IS)
37	-92 186	Trichloroéthylène (air)
38	-91 860	Trichloroéthylène (air)
39	-91 115	Acrylonitrile, acétate de vinyle (air)
40	-88 571	Styrène (air)
41	-80 440	Benzène (air)
42	-80 041	Benzène (air)
43	-79 935	Styrène, dichlorométhane (air)
44	-78 902	Formaldéhyde (air)
45	-76 945	Chloroforme, acétaldéhyde (air)
46	-76 905	Chrome (et ses composés) (air)
47	-73 805	Dichlorométhane (air)
48	-72 678	Chrome/nickel (et leurs composés) (sol)
49	-72 075	Dichlorométhane (air)
50	-70 612	Styrène (air)
	<b>-7 098 721</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-27

Établissements dont les rejets totaux de substances cancérigènes<sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus augmenté, TRI

A 1996

Rang	Établissement	Ville, État	SIC Code	Formulaires		Rejets totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	American Chrome & Chemicals, Harrisons & Crossfield	Corpus Christi, TX	28	1	1	4 265 578	5 126 900
2	Occidental Chemical Corp., Occidental Petroleum Corp.	Castle Hayne, NC	28	1	1	3 313 375	4 084 756
3	Monsanto Co.	Luling, LA	28	2	2	1 823 991	2 549 116
4	Cyprus Miami Mining, Cyprus Amax Minerals Co.	Claypool, AZ	33	3	7	617 863	1 307 440
5	ASARCO Inc., Glover Plant	Annapolis, MO	33	4	4	960 950	1 445 775
6	Aquaglass Corp., Masco Corp.	Adamsville, TN	30	1	1	665 652	1 046 796
7	Glenbrook Nickel Co., Cominco American Inc.	Riddle, OR	33	1	1	547 714	922 592
8	Foamex L.P., Div. of Kihi	Corry, PA	30	2	2	448 334	756 419
9	Burkart Foam Inc., Ohio Decorative Prods. Inc.	Cairo, IL	30	2	2	684	278 642
10	Metal Impact Corp.	Rosemont, IL	34	1	1	21 202	288 203
11	Caparo Steel, Caparo Inc.	Farrell, PA	33	2	2	757	255 151
12	Angus Chemical Co.	Sterlington, LA	28	4	4	1 148 752	1 377 170
13	Universal- Rundle Corp., Nortek Inc.	Union Point, GA	30	1	1	2	226 604
14	Eastman Chocolate Bayou, Eastman Chemical Co.	Alvin, TX	28	*	1	*	194 105
15	General Electric Co.	Burkville, AL	28	2	2	197 084	358 730
16	Pioga LLC, Pioneer International Inc.	Nashville, GA	37	*	1	*	156 546
17	Olympic Products Co., Cone Mills Corp.	Tupelo, MS	30	2	3	205 427	352 260
18	American Steel Foundries, Amsted Industries Inc.	Granite City, IL	33	2	2	151 141	296 726
19	Albemarle Corp.	Orangeburg, SC	28	2	2	103 143	246 980
20	Future Foam Inc.	Middleton, WI	30	1	2	227	130 358
21	Boeing Co.	Wichita, KS	Mult.	9	6	230 411	350 371
22	Senior Flexonics Inc., Senior Eng.	Bartlett, IL	34	3	3	131 612	251 247
23	Tomkins Ind. Inc., Lasco Bathware Div.	Cordele, GA	30	1	1	192 302	309 375
24	Universal-Rundle Corp., Bathing Systems Div., Nortek Inc.	Ottumwa, IA	30	*	1	*	114 131
25	Dow Chemical Co., Louisiana Div.	Plaquemine, LA	Mult.	18	20	138 668	248 456
26	Aqua Glass West Inc., Masco Corp.	Klamath Falls, OR	30	1	1	286 351	395 696
27	Nu-Foam Products, Ohio Decorative Products Inc.	Chattanooga, TN	30	2	2	311 641	420 896
28	Carpenter Co., Tupelo Div.	Verona, MS	30	2	2	580 417	689 398
29	Rinker Boat Co. Inc.	Syracuse, IN	37	1	2	18 832	123 615
30	Elkem Metals Co.	Marietta, OH	33	4	4	363 332	462 141
31	Cleveland Laminating Corp.	Cleveland, OH	26	1	1	208 617	292 063
32	Cambridge Ind. Inc.	Marion, IN	30	*	2	*	83 358
33	Tomkins Ind. Inc., Lasco Bathware Div.	Three Rivers, MI	30	1	1	280 017	362 997
34	Ford Motor Co., Cleveland Casting	Brook Park, OH	33	3	5	6 753	87 560
35	Brush Wellman Inc.	Elmore, OH	33	2	2	87 845	165 520
36	DuPont Circleville Plant	Circleville, OH	28	*	3	*	77 419
37	Tomkins Ind. Inc., Lasco Bathware Div.	Moapa, NV	30	1	1	105 075	182 280
38	Trinity Marine Baton Rouge, Trinity Ind. Inc.	Baton Rouge, LA	37	5	6	3 957	79 844
39	Prestige Fabricators Inc.	Asheboro, NC	30	2	2	136 366	204 770
40	Austeel Lemont Co. Inc.	Lemont, IL	33	2	3	2 797	68 793
41	Abbott Chemicals Inc.	Barceloneta, PR	Mult.	1	1	520 117	585 261
42	Weyerhaeuser Co.	Valliant, OK	26	*	2	*	64 185
43	Aqua Glass Performance Plant, Masco Corp.	Mc Ewen, TN	30	1	1	206 396	269 465
44	Crain Ind. Inc.	Easton, PA	30	2	2	186 731	249 156
45	Tomkins Ind. Inc., Lasco Bathware Div.	South Boston, VA	30	1	1	102 656	164 340
46	Foamex International Inc.	Milan, TN	30	2	1	396 587	457 282
47	Dana Corp., Sealed Power Div., SPX Corp.	Saint Johns, MI	35	1	2	64 543	122 780
48	Bayer-Muscatine IA, Bayer Corp.	Muscatine, IA	28	*	3	*	57 652
49	DuPont Dow Elastomers, DuPont Dow Elastomers LLC	Beaumont, TX	28	*	3	*	57 398
50	Keystone Steel & Wire Co., Keystone Consolidated Industries	Peoria, IL	33	1	1	20 680	77 289
<b>Total</b>				<b>101</b>	<b>127</b>	<b>19 054 579</b>	<b>28 476 007</b>

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes appariées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70% de l'augmentation des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

➤ Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

<b>Variation 1995-1996</b>	<b>rejets totaux</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux augmentations</b>
<b>Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>(milieux principaux)**</b>
1	861 322	Chrome (et ses composés) (sol)
2	771 381	Chrome (et ses composés) (sol)
3	725 125	Formaldéhyde (IS)
4	689 577	Chrome/nickel/plomb (et leurs composés) (sol)
5	484 825	Plomb (et ses composés) (sol)
6	381 144	Styrène (air)
7	374 878	Nickel (et ses composés) (sol)
8	308 085	Dichlorométhane (air)
9	277 958	Dichlorométhane (air)
10	267 001	Tétrachloroéthylène (air)
11	254 394	Chrome (et ses composés) (eau)
12	228 418	Formaldéhyde (IS)
13	226 602	Styrène (air)
14	194 105	Dichlorométhane (air)
15	161 646	Dichlorométhane (air)
16	156 546	Styrène (air)
17	146 833	Dichlorométhane (air)
18	145 585	Chrome (et ses composés) (sol)
19	143 837	Dichlorométhane (air)
20	130 131	Dichlorométhane (air)
21	119 960	Tétrachloroéthylène (air)
22	119 635	Trichloroéthylène (air)
23	117 073	Styrène (air)
24	114 131	Styrène (air)
25	109 788	Amiante (sol)
26	109 345	Styrène (air)
27	109 255	Dichlorométhane (air)
28	108 981	Dichlorométhane (air)
29	104 783	Dichlorométhane (air)
30	98 809	Chrome (et ses composés) (sol)
31	83 446	Dichlorométhane (air)
32	83 358	Styrène (sol)
33	82 980	Styrène (air)
34	80 807	Formaldéhyde, benzène (air)
35	77 675	Tétrachloroéthylène (air)
36	77 419	Acétaldéhyde (air)
37	77 205	Styrène (air)
38	75 887	Chloroforme, benzène (air)
39	68 404	Dichlorométhane (air)
40	65 996	Plomb (et ses composés) (sol)
41	65 144	Dichlorométhane (air)
42	64 185	Acétaldéhyde, formaldéhyde (air)
43	63 069	Styrène (air)
44	62 425	Dichlorométhane (air)
45	61 684	Styrène (air)
46	60 695	Dichlorométhane (air)
47	58 237	Trichloroéthylène (air)
48	57 652	Acrylonitrile, styrène (air)
49	57 398	Tétrachlorure de carbone (air)
50	56 609	Plomb (et ses composés) (air)
	<b>9 421 428</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-28		Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes <sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus diminué, TRI						
Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets et transferts totaux		
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)	
1	Millennium Petrochemical Inc., Millennium Chemicals Inc.	La Porte, TX	28	6	5	3 716 490	248 445	
2	Zinc Corp. of America, Horsehead Industries Inc.	Monaca, PA	33	4	4	2 525 363	1 271 580	
3	Electralloy Corp., G.O. Carlson Inc.	Oil City, PA	33	2	2	1 315 953	107 049	
4	Avesta Sheffield Plate Inc., Avesta Sheffield N.A.	New Castle, IN	33	2	2	801 049	227	
5	American Steel Foundries, Amsted Ind. Inc.	Alliance, OH	33	3	4	1 161 873	384 647	
6	Allegheny Ludlum Corp.	Brackenridge, PA	33	3	3	1 030 839	265 397	
7	BP Chemicals Inc.	Lima, OH	28	10	10	1 823 771	1 200 766	
8	Birmingham Southeast L.L.C., Birmingham Steel Corp.	Flowood, MS	33	3	2	604 671	291	
9	Slater Steels, Fort Wayne Spec. Alloys Div.	Fort Wayne, IN	33	2	2	573 016	23 175	
10	Armstrong World Ind. Inc.	Lancaster, PA	39	2	1	579 687	159 243	
11	PD Glycol, Occidental Petroleum Corp.	Beaumont, TX	28	2	2	360 020	15 719	
12	Shieldalloy Metallurgical, Metallurg Inc.	Newfield, NJ	33	2	1	330 141	135	
13	Hoechst-Celanese Chemical, Hoechst Corp., Clear Lake Plant	Pasadena, TX	28	6	6	446 509	148 138	
14	Heatcraft Inc., Lennox International Inc.	Grenada, MS	Mult.	1	1	447 982	165 062	
15	Electrosorce Inc.	San Marcos, TX	36	1	1	274 960	3	
16	DuPont	Beaumont, TX	28	8	3	342 743	68 938	
17	Chemical Solvents Inc., Denison Facility	Cleveland, OH	28	4	4	281 476	19 627	
18	Arco Chemical Co., Atlantic Richfield Co.	South Charleston, WV	Mult.	5	5	302 370	56 245	
19	Piper Impact Inc.	New Albany, MS	34	2	2	366 871	129 138	
20	Gates Rubber Co., Gates Corp.	Iola, KS	30	2	2	237 877	15 065	
21	Eastman Kodak Co., Kodak Park	Rochester, NY	38	10	9	1,368 180	1 146 940	
22	Gaska Tape Inc.	Elkhart, IN	30	2	2	259 637	40 511	
23	Chevron Chemical Co., Polyethylene Plant, Chevron Corp.	Orange, TX	28	1	1	239 184	22 336	
24	Alcoa	Riverdale, IA	33	2	*	211 675	*	
25	Hoechst-Celanese Chemical Group Ltd., Hoechst Corp.	Bay City, TX	28	5	3	242 066	35 605	
26	Albright & Wilson Americas, Albright & Wilson PLC	Charleston, SC	28	4	5	372 351	173 268	
27	Pfizer Pharmaceuticals Inc., Pfizer Inc.	Barceloneta, PR	28	1	1	492 381	302 268	
28	Corhart Refractories Corp.	Buckhannon, WV	32	1	1	264 157	74 410	
29	Gencorp Automotive Inc., Reinforced Plastics Div., Gencorp Inc.	Marion, IN	30	2	*	171 647	*	
30	Philips Display Components Co., Philips Electronics N.A.	Ottawa, OH	36	3	3	237 079	75 605	
31	Corning Inc., Fall Brook Plant	Corning, NY	32	1	1	324 554	165 690	
32	Quality Automotive Co.	Tappahannock, VA	37	1	1	226 973	70 253	
33	BP Chemicals Inc. Green Lake, BP America Inc.	Port Lavaca, TX	28	5	5	1 398 340	1 244 211	
34	Monsanto Co., Indian Orchard	Springfield, MA	Mult.	5	4	538 806	388 711	
35	Willamette Ind. Inc.	Bennettsville, SC	24	1	*	148 190	*	
36	Texas Fibers, Leggett & Platt Inc.	Brenham, TX	30	2	2	208 526	61 769	
37	Zinc Corp. of America, Horsehead Industries Inc.	Bartlesville, OK	33	2	2	472 590	327 503	
38	Monsanto Co., Chocolate Bayou	Alvin, TX	28	4	3	801 396	657 431	
39	Schering-Plough Prods. Inc., Schering-Plough Corp.	Manati, PR	28	3	3	308 422	164 776	
40	ISP Chemicals Inc., International Specialty Prods.	Calvert City, KY	28	6	6	293 884	151 123	
41	Hoechst-Celanese Corp., Hoechst Corp.	Spartanburg, SC	Mult.	5	5	177 340	38 575	
42	Hoffmann-La Roche	Freeport, TX	28	1	1	259 516	125 086	
43	Ford Motor Co., Sheldon Rd. Plant	Plymouth, MI	37	1	1	137 599	3 583	
44	Pemco Aeroplex Inc., Precision Standard Inc.	Birmingham, AL	37	3	3	262 107	128 385	
45	Louisiana Pigment Co. L.P., Kronos Louisiana Inc.	Westlake, LA	28	1	*	133 429	*	
46	IBM	Endicott, NY	36	2	2	267 844	137 100	
47	Weyerhaeuser Co.	Longview, WA	Mult.	6	6	542 069	411 339	
48	Foamex L.P., Foamex Intl. Inc.	La Porte, IN	30	2	2	198 443	69 810	
49	Abbott Labs.	North Chicago, IL	28	3	2	318 784	194 099	
50	Cosmar Co., Fina Oil & Chemical Co.	Carville, LA	28	4	4	198 198	74 922	
<b>Total</b>				<b>159</b>	<b>140</b>	<b>28 599 028</b>	<b>10 564 199</b>	

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes appariées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	6 176	-3 474 221	-3 468 045	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
2	183	-1 253 966	-1 253 783	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
3	-63 765	-1 145 139	-1 208 904	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
4	0	-800 823	-800 823	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
5	-35 020	-742 206	-777 226	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
6	-16 621	-748 821	-765 442	Nickel/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
7	-625 857	2 852	-623 005	Acrylonitrile (IS)
8	-11	-604 370	-604 380	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
9	-317	-549 524	-549 841	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
10	-19 838	-400 606	-420 444	Phtalate de bis(2-éthylhexyle) (transferts pour élimination)
11	6 761	-351 063	-344 302	Acétaldéhyde (transferts pour traitement)
12	-29	-329 977	-330 006	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	-276 015	-22 356	-298 371	Acétate de vinyle, oxyde d'éthylène (IS)
14	-283 049	129	-282 921	Trichloroéthylène (air)
15	-2	-274 955	-274 957	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	-172 410	-101 396	-273 805	Tétrachlorure de carbone (air, transferts pour traitement), acrylonitrile (IS)
17	17 328	-279 176	-261 849	Dichlorométhane, styrène (transferts pour traitement)
18	2 433	-248 558	-246 125	Styrène (transferts pour traitement)
19	-230 839	-6 893	-237 732	Tétrachloroéthylène (air)
20	-70	-222 741	-222 811	Phtalate de bis(2-éthylhexyle) (transferts pour élimination)
21	-210 203	-11 037	-221 240	Acétaldéhyde, dichlorométhane (air)
22	-219 401	275	-219 126	Dichlorométhane, tétrachloroéthylène (air)
23	2 925	-219 773	-216 848	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
24	-152 571	-59 104	-211 675	Tétrachloroéthylène (air)
25	-155 644	-50 816	-206 460	Acétate de vinyle, acétaldéhyde (sol, air)
26	-2 993	-196 090	-199 083	1,2-Dichloroéthane (transferts pour traitement)
27	15 193	-205 306	-190 113	Dichlorométhane (transferts pour traitement)
28	-1 480	-188 266	-189 746	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
29	-29 018	-142 629	-171 647	Styrène (transferts pour élimination)
30	6 893	-168 367	-161 474	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
31	1 508	-160 372	-158 864	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
32	-273	-156 448	-156 721	Amiante (transferts pour élimination)
33	-154 169	0	-154 129	Acrylamide (IS)
34	-1 712	-148 383	-150 095	Formaldéhyde (transferts à l'égout)
35	-148 190	0	-148 190	Formaldéhyde (air)
36	-146 961	204	-146 757	Dichlorométhane (air)
37	-288	-144 799	-145 088	Cadmium (et ses composés) (transferts pour élimination)
38	-143 965	0	-143 965	Dichlorométhane (IS)
39	18 975	-162 621	-143 646	Dichlorométhane, chloroforme (transferts pour traitement)
40	-849	-141 912	-142 761	Benzène (transferts pour traitement)
41	-138 763	-2	-138 765	Acétaldéhyde (air)
42	-18	-134 412	-134 430	Dichlorométhane (transferts pour traitement)
43	-134 014	-2	-134 015	Trichloroéthylène (air)
44	-139 946	6 223	-133 722	Dichlorométhane (air)
45	-131 805	-1 624	-133 429	Chrome (et ses composés) (sol)
46	-2 444	-128 299	-130 744	Tétrachloroéthylène (transferts pour traitement)
47	-134 797	4 067	-130 730	Acétaldéhyde (air)
48	-150 544	21 912	-128 633	Dichlorométhane (air)
49	-26 180	-98 505	-124 685	Dichlorométhane (transferts pour traitement)
50	-13 637	-109 640	-123 277	Amiante, styrène (transferts pour élimination)
	<b>-3 885 333</b>	<b>-14 149 536</b>	<b>-18 034 830</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-29		Établissements dont les rejets et transferts totaux de substances cancérigènes <sup>†</sup> connues ou présumées ont le plus augmenté, TRI						
A 1996								
Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets et transferts totaux		
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)	
1	ASARCO Inc., Ray Complex/Hayden Smelter	Hayden, AZ	33	4	4	2 709 233	3 618 368	
2	American Chrome & Chemicals, Harrisons & Crossfield	Corpus Christi, TX	28	1	1	4 306 440	5 15 059	
3	Xerox Corp.	Webster, NY	35	3	3	34 369	846 153	
4	Occidental Chemical Corp., Occidental Petroleum Corp.	Castle Hayne, NC	28	1	1	3 315 098	4 089 286	
5	Monsanto Co.	Luling, LA	28	2	2	1 830 340	2 554 558	
6	Cyprus Miami Mining, Cyprus Amax Minerals Co.	Claypool, AZ	33	3	7	617 863	1 307 438	
7	Noltex L.L.C., Mitsubishi Chemical America Inc.	La Porte, TX	28	*	1	*	552 188	
8	Quality Chemicals Inc., Chemfirst Corp.	Tyrone, PA	28	*	1	*	499 245	
9	ASARCO Inc., Glover Plant	Annapolis, MO	33	4	4	960 950	1 445 775	
10	Hydrite Chemical Co.	Cottage Grove, WI	28	4	4	3 433	478 621	
11	American Bumper & Mfg. Co.	Ionia, MI	34	2	3	86 418	549 256	
12	Thomson Consumer Electronics Inc.	Circleville, OH	32	2	2	153 035	608 768	
13	C&D Powercom Inc., C&D Charter Power Sys. Inc.	Conyers, GA	36	1	1	574	432 313	
14	DuPont Sabine River Works	Orange, TX	28	8	9	361 325	747 497	
15	Aquaglass Corp., Masco Corp.	Adamsville, TN	30	1	1	665 652	1 046 797	
16	Glenbrook Nickel Co., Cominco American Inc.	Riddle, OR	33	1	1	547 714	922 500	
17	General Battery Corp., Exide Corp.	Reading, PA	33	3	3	691 815	1 033 191	
18	Foamex L.P., Div. of Kihl	Corry, PA	30	2	2	453 579	758 233	
19	Pharmacia & Upjohn Co.	Portage, MI	28	5	4	1 685 227	1 976 322	
20	Southwire Co.	Carrollton, GA	Mult.	8	14	213 695	501 469	
21	Burkart Foam Inc., Ohio Decorative Prods. Inc.	Cairo, IL	30	2	2	685	278 642	
22	Able Electro Polishing	Chicago, IL	34	2	2	26 125	304 063	
23	Metal Impact Corp.	Rosemont, IL	34	1	1	21 202	288 203	
24	Caparo Steel, Caparo Inc.	Farrell, PA	33	2	2	961	261 218	
25	Angus Chemical Co.	Sterlington, LA	28	4	4	1 150 207	1 410 216	
26	Shell Oil Co.	Deer Park, TX	Mult.	10	17	467 571	720 362	
27	Edo Corp., Acoustic Div.	Salt Lake City, UT	36	1	1	132	244 126	
28	Grede Foundries Inc., Milwaukee Steel Div.	Milwaukee, WI	33	2	2	4 437	238 753	
29	Nucor-Yamato Steel Co., Nucor Corp.	Blytheville, AR	33	4	3	19 454	249 031	
30	Universal- Rundle Corp., Nortek Inc.	Union Point, GA	30	1	1	2	226 604	
31	Boeing Co.	Wichita, KS	Mult.	9	6	309 526	523 172	
32	Murray Inc., Tompkins - PLC	Lawrenceburg, TN	Mult.	2	2	9 169	208 771	
33	AK Steel Corp., AK Steel Holding	Middletown, OH	33	4	7	145 351	343 287	
34	Eastman Chocolate Bayou, Eastman Chemical Co.	Alvin, TX	28	*	1	*	194 104	
35	General Electric Co.	Burkville, AL	28	2	2	216 993	389 117	
36	Ameristeel Corp., Jacksonville Mill Div.	Baldwin, FL	33	*	3	*	168 821	
37	Organic Techs., Wiley Organics Inc.	Newark, OH	28	*	1	*	167 211	
38	DuPont Chambers Works, DuPont Dow Elastomers LLC	Deepwater, NJ	28	11	8	200 157	367 119	
39	Bayer Corp. Baytown	Baytown, TX	28	11	11	157 494	324 429	
40	Ameristeel Corp.	Jackson, TN	33	4	4	2 940	169 205	
41	Pioga LLC, Pioneer International Inc.	Nashville, GA	37	*	1	*	156 546	
42	Nucor Steel, Nucor Corp.	Plymouth, UT	33	3	4	21 043	171 664	
43	Nucor Steel, Nucor Corp.	Darlington, SC	33	4	4	11 157	159 959	
44	Olympic Products Co., Cone Mills Corp.	Tupelo, MS	30	2	3	205 427	352 259	
45	Quemetco Inc., RSR Corp.	City of Industry, CA	33	3	3	702 390	848 084	
46	American Steel Foundries, Amsted Industries Inc.	Granite City, IL	33	2	2	163 979	306 511	
47	Steel Dynamics Inc.	Butler, IN	33	*	2	*	141 224	
48	Albemarle Corp.	Orangeburg, SC	28	2	2	275 478	414 780	
49	Olin Corp., Lake Charles Plant	Westlake, LA	28	3	3	15 035	150 196	
50	Owens-Corning	Newark, OH	32	4	5	148 391	281 691	
<b>Total</b>				<b>150</b>	<b>177</b>	<b>22 912 066</b>	<b>39 181 435</b>	

† Substances (ou leurs composés) inscrites dans les *Monographies du Centre international de recherche sur le cancer* ou dans l'*US National Toxicological Program Annual Report on Carcinogens*.

\* Aucune déclaration de substances cancérigènes appariées pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets de substances cancérigènes de l'établissement.

► Thomson Consumer Electronics, Dunmore, PA, a signalé par erreur des transferts à des fins d'élimination de 3,1 millions de kilogrammes de composés de u plomb. Cet établissement a été exclu de l'analyse.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux(kg)	
1	-286 761	1 195 896	909 135	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
2	861 315	-13 696	847 619	Chrome (et ses composés) (sol)
3	-9 860	821 644	811 784	Dichlorométhane (transferts pour élimination)
4	771 376	2 812	774 188	Chrome (et ses composés) (sol)
5	725 125	-907	724 218	Formaldéhyde (IS)
6	689 575	0	689 575	Chrome/nickel/plomb (et leurs composés) (sol)
7	4 036	548 152	552 188	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
8	1 503	497 742	499 245	Tétrachlorure de carbone (transferts pour traitement)
9	484 825	0	484 825	Plomb (et ses composés) (sol)
10	196	474 992	475 188	Trichloroéthylène, dichlorométhane (transferts pour traitement)
11	483	462 354	462 838	Nickel (et ses composés) (transferts pour traitement)
12	-51	455 784	455 733	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination), chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
13	77	431 663	431 740	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
14	-6 427	392 600	386 172	Nickel (et ses composés) (transferts pour élimination)
15	381 145	0	381 145	Styrène (air)
16	374 876	0	374 876	Nickel (et ses composés) (sol)
17	-238	341 614	341 376	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination, traitement)
18	308 086	-3 432	304 654	Dichlorométhane (air)
19	-315 274	606 370	291 095	Dichlorométhane (transferts pour traitement)
20	-10 323	298 097	287 774	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
21	277 957	0	277 957	Dichlorométhane (air)
22	2 649	275 290	277 939	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
23	267 001	0	267 001	Tétrachloroéthylène (air)
24	254 391	5 866	260 257	Chrome (et ses composés) (eau)
25	228 418	31 591	260 009	Formaldéhyde (IS)
26	-14 270	267 061	252 791	Épichlorohydrine (transferts pour traitement)
27	0	243 994	243 994	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
28	227	234 089	234 316	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
29	-15 709	245 287	229 577	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
30	226 602	0	226 602	Styrène (air)
31	119 959	93 687	213 646	Trichloroéthylène (transferts pour traitement), tétrachloroéthylène (air)
32	-31	199 572	199 541	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
33	21 085	176 850	197 935	Nickel (et ses composés) (transferts pour élimination)
34	194 104	0	194 104	Dichlorométhane (air)
35	161 648	10 476	172 124	Dichlorométhane (air)
36	793	168 028	168 821	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement, élimination)
37	1 224	165 986	167 211	Chloroforme (transferts pour traitement)
38	50 532	116 430	166 961	Acrylamide (sol, transferts pour élimination)
39	3 397	163 537	166 934	Dichlorométhane (transferts pour traitement)
40	-1 595	167 860	166 265	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
41	156 546	0	156 546	Styrène (air)
42	-1 842	152 464	150 622	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
43	1 238	147 564	148 802	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
44	146 832	0	146 832	Dichlorométhane (air)
45	100	145 595	145 695	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
46	145 585	-3 053	142 532	Chrome (et ses composés) (sol)
47	166	141 059	141 224	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
48	143 837	-4 535	139 302	Dichlorométhane (air)
49	-167	135 328	135 161	Toluènediisocyanate (transferts pour traitement)
50	-11 850	145 150	133 299	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
	<b>6 332 511</b>	<b>9 936 861</b>	<b>16 269 368</b>	

► IS = injection souterraine.

### 6.4.3 Métaux : 1995–1996

Le volume global des rejets et transferts de métaux et de leurs composés s'est accru dans l'INRP (9 %) et dans le TRI (18 %) en 1996 par rapport à 1995. Les établissements visés par l'INRP ont enregistré une baisse de moins de 500 000 kg de leurs rejets, baisse plus qu'annulée par une hausse de 3 millions de kilogrammes de leurs transferts. Ces chiffres comprennent une augmentation de 2 millions de kilogrammes pour le manganèse et ses composés, de même qu'une augmentation de 1 million de kilogrammes pour le zinc et ses composés (**tableau 6–30**, p. 280).

Les établissements visés par le TRI ont enregistré une augmentation à la fois des rejets (18 millions de kilogrammes) et des transferts (25 millions de kilogrammes) en 1996 par rapport à 1995. L'augmentation de loin la plus importante, de 19 millions de kilogrammes, a concerné le zinc et ses composés. Le manganèse, le cuivre, le plomb et leurs composés respectifs ont donné lieu à des hausses importantes, qui se sont chiffrées à 7 millions, 6 millions et 5 millions de kilogrammes (**tableau 6–31**, p. 231).

Comme certains métaux sont considérés comme des substances cancérigènes connues ou présumées (voir **6.4.2**), certains des établissements ayant déclaré les plus importantes quantités de substances cancérigènes font partie des établissements ayant déclaré les plus importantes quantités de métaux.

Les établissements qui mentionnent d'importantes augmentations pour les métaux et les composés métalliques peuvent être des établissements ayant produit leur première déclaration en 1996 ou encore des établissements ayant antérieurement produit des déclarations séparées mais qui, en 1996, ont produit des déclarations conjointement avec un autre établissement. Les établissements ayant déclaré des baisses importantes peuvent être des établissements ayant utilisé une quantité de substance inférieure au seuil de déclaration pour 1996, des établissements ayant fermé une unité de production ou encore des établissements dont une partie a été vendue de sorte qu'ils sont devenus deux entités à des fins de déclaration.

#### ***Établissements de tête de l'INRP pour l'importance des variations dans les rejets de métaux***

Deux établissements visés par l'INRP ont enregistré chacun une baisse de plus de 1 million de kilogrammes dans le volume de leurs rejets de métaux et de composés métalliques en 1996 par rapport à 1995. Ces établissements sont à l'origine de la plus grande partie de la baisse de 3 millions de kilogrammes attribuable aux 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse dans le volume des rejets de métaux. Main Works, établissement d'Algoma Steel situé à Sault Ste. Marie en Ontario, qui a inscrit la baisse la plus importante, a expliqué cette baisse par une mesure plus précise de la présence de manganèse et d'autres métaux dans la bouillie utilisée pour fabriquer de l'acier et du fer, bouillie qui est stockée sur place en vue d'une récupération ultérieure des métaux qu'elle contient (**tableau 6–32**, p. 232–233).

Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation des rejets de métaux ont représenté ensemble une augmentation de 3 millions de kilogrammes. Deux de ces établissements ont enregistré chacun une hausse d'environ 1 million de kilogrammes de leurs rejets. Gerdau MRM Steel, situé à Selkirk au Manitoba, s'est classé au premier rang dans cette catégorie. Comme nous l'avons mentionné au sujet des substances cancérigènes en **6.4.2**, cet établissement explique l'augmentation

mentionnée par l'utilisation d'une méthode d'estimation plus précise; par ailleurs, il a fait des déclarations conjointement avec un établissement voisin, appartenant à la même société, qui produisait auparavant des déclarations distinctes. Classée deuxième, l'aciérie Sidbec-Dosco (Ispat), à Contrecoeur au Québec, a déclaré un changement quant aux matières premières utilisées en 1996. L'établissement qui est classé troisième pour l'importance des variations dans les rejets de métaux est le complexe métallurgique de la Hudson Bay Mining and Smelting, à Flin Flon au Manitoba. Comme nous l'avons mentionné précédemment à propos des substances cancérigènes, cet établissement a attribué l'augmentation de son volume de rejets à un moindre rendement de ses membranes filtrantes pendant la troisième année de leur vie utile. Ayant déclaré la cinquième augmentation en importance, Sammi Atlas, Atlas Specialty Steels, à Welland en Ontario, a indiqué avoir mis en décharge une plus grande proportion des poussières provenant de ses fours électriques à arc en 1996 par rapport à 1995 (**tableau 6–33**, p. 234–235).

#### ***Établissements de tête de l'INRP pour l'importance des variations dans les rejets et transferts de métaux***

Ensemble, les 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de la baisse dans le volume des rejets et des transferts de métaux et de leurs composés ont connu en 1996 une diminution de 8 millions de kilogrammes par rapport à 1995. Un établissement visé par l'INRP a enregistré une baisse de 4 millions de kilogrammes et un autre, une baisse de 1 million de kilogrammes. L'établissement classé troisième, Dominion Castings, établi à Hamilton en Ontario, a attribué au recyclage d'une plus grande quantité de ferraille et de déchets sableux la réduction de ses transferts de chrome et (ses composés) à des fins d'élimination, comme nous l'avons mentionné en **6.4.2**. L'établissement classé quatrième en 1996, Titan Steel and Wire Co., de Surrey en Colombie-Britannique, a fini de récupérer les matières solides accumulées sur place dans un étang dépourvu de membrane d'étanchéité. Cette opération, commencée en 1995, avait produit une quantité considérable de transferts cette année-là. Les quantités en cause ont été moindres en 1996 du fait que l'opération tirait à sa fin. Les transferts ont représenté l'élément le plus important dans le volume des réductions enregistrées par les 50 établissements de tête; de fait, ils sont à l'origine de la plus grande partie de la diminution enregistrée par 39 de ces établissements (**tableau 6–34**, p. 236–237).

Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation des rejets et transferts de métaux sont à l'origine d'une hausse globale de 11 millions de kilogrammes. L'un de ces établissements a enregistré une hausse de 4 millions de kilogrammes; deux autres ont inscrit chacun une hausse de plus de 1 million de kilogrammes. Invoquant une amélioration de sa méthode d'estimation, comme nous l'avons mentionné précédemment dans ce chapitre, Gerdau MRM Steel, à Selkirk au Manitoba, s'est classé deuxième pour l'importance de l'augmentation des rejets et transferts totaux. Comme nous l'avons indiqué, l'aciérie Sidbec-Dosco (Ispat), à Contrecoeur au Québec, classée quatrième au même chapitre, a mentionné un changement quant aux matières premières utilisées en 1996. Comme dans le cas des réductions, les transferts ont représenté au moins la moitié du volume de l'augmentation enregistrée par 39 des 50 établissements de tête (**tableau 6–35**, p. 238–239).

Les 100 établissements de l'INRP mentionnés ci-dessus représentent la plus grande partie des rejets et transferts de métaux et de leurs composés enregistrés par l'INRP à la fois en 1995 et en 1996. Par ailleurs, les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation ont plus qu'annulé l'influence des 50 établissements de tête pour l'importance de la réduction (figure 6-6).

#### **Établissements de tête du TRI pour l'importance des variations dans les rejets de métaux**

L'un des établissements visés par le TRI a déclaré une réduction de plus de 3 millions de kilogrammes de ses rejets de métaux et de leurs composés en 1996 par rapport à 1995. Cette quantité représente le tiers de la réduction de 9 millions de kilogrammes obtenue par l'ensemble des 50 établissements ayant enregistré les plus fortes baisses à cet égard. Deux autres établissements visés par le TRI ont inscrit chacun une baisse de plus de 500 000 kg. Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation des rejets de métaux ont représenté ensemble une augmentation de 23 millions de kilogrammes. La hausse la plus importante a été de 6 millions de kilogrammes. Quatre établissements témoignent chacun d'une augmentation de plus de 1 million de kilogrammes (tableaux 6-36 et 6-37, p. 240-241 et 242-243).

#### **Établissements de tête du TRI pour l'importance des variations dans les rejets et transferts de métaux**

Les 50 établissements de tête du TRI pour l'importance de la réduction des rejets et transferts de métaux et de leurs composés représentent une réduction globale de 23 millions de kilogrammes à ce chapitre en 1996 par rapport à 1995. L'établissement classé au premier rang a enregistré une diminution de 5 millions de kilogrammes. Deux autres établissements ont obtenu des baisses de plus de 1 million de kilogrammes. Comme dans le cas de l'INRP, les transferts sont à l'origine de la plus grande partie des réductions. Pour 38 des 50 établissements de tête concernés, la plus grande partie de la réduction provient des transferts (tableau 6-38, p. 244-245).

Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation dans les rejets et transferts de métaux montrent ensemble une augmentation de 54 millions de kilogrammes en 1996 par rapport à 1995. Un établissement a enregistré une augmentation de 6 millions de kilogrammes (entièrement au chapitre des rejets). Seize établissements ont inscrit chacun une hausse de plus de 1 million de kilogrammes. Pour 35 des 50 établissements de tête concernés, la plus grande partie, sinon la totalité, de l'augmentation provient des transferts (tableau 6-39, p. 246-247).

Les 100 établissements mentionnés ci-dessus représentent ensemble plus de la moitié du volume des rejets et des transferts de métaux et de leurs composés pour les deux années. Les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation ont également déclaré l'essentiel de l'augmentation globale des rejets et transferts de métaux en 1996 par rapport à 1995 (figure 6-6).

[Suite du texte p. 248.]

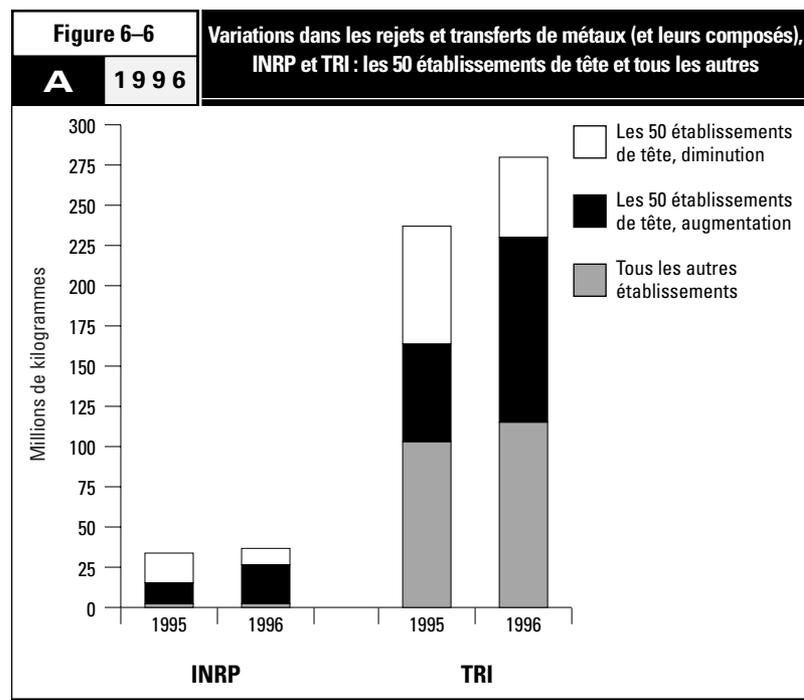


Tableau 6-30

**Rejets et transferts de métaux et de leurs composés, INRP  
(classement selon la variation dans les rejets et transferts totaux, 1995-1996)**

**A 1996**

Numéro CAS	Substance chimique	Formulaires		Rejets et transferts totaux		Variation, 1995-1996			
		1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux	
								kg	%
—	Cuivre (et ses composés)	220	225	2 395 813	1 435 504	-998 706	38 397	-960 309	-40,1
—	Chrome (et ses composés)	202	213	3 085 937	2 747 282	-10 010	-328 645	-338 655	-11,0
—	Nickel (et ses composés)	131	137	1 121 477	897 311	-355 959	131 793	-224 166	-20,0
—	Cadmium (et ses composés)	15	11	54 950	21 735	-19 877	-13 338	-33 215	-60,4
—	Mercure (et ses composés)	3	2	19 305	9 647	-12	-9 646	-9 658	-50,0
7550-45-0	Tétrachlorure de titane	4	4	1 807	91	-1 714	-2	-1 716	-95,0
—	Cobalt (et ses composés)	22	23	38 005	36 503	-3 483	1 981	-1 502	-4,0
—	Argent (et ses composés)	8	7	1 029	1 432	300	103	403	39,2
—	Antimoine (et ses composés)	29	26	13 103	17 750	-533	5 180	4 647	35,5
—	Sélénium (et ses composés)	5	4	33 611	40 023	1 577	4 835	6,412	19,1
1313-27-5	Trioxycde de molybdène	11	12	11 121	19 433	-105	8 417	8 312	74,7
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	13	12	173 414	189 527	18 664	-2 551	16 113	9,3
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	10	10	58 404	118 825	-3 099	63 520	60 421	103,5
—	Arsenic (et ses composés)	34	33	74 078	172 813	67 358	31 377	98 735	133,3
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	29	36	613 535	717 376	13 227	90 614	103 841	16,9
—	Plomb (et ses composés)	132	130	3 364 494	3 648 670	47 279	236 897	284 176	8,4
—	Zinc (et ses composés)	291	307	16 750 381	18 163 341	1 525 819	-112 859	1 412 960	8,4
—	Manganèse (et ses composés)	213	233	5 975 690	8 472 152	-756 760	3 253 222	2 496 462	41,8
	<b>Total partiel</b>	<b>1 372</b>	<b>1 425</b>	<b>33 786 154</b>	<b>36 709 415</b>	<b>-476 034</b>	<b>3 399 295</b>	<b>2 923 261</b>	<b>8,7</b>
	<b>% du total</b>	<b>32,9</b>	<b>33,2</b>	<b>25,9</b>	<b>29,6</b>				
	<b>Total, substances appariées, INRP</b>	<b>4 164</b>	<b>4 298</b>	<b>130 420 771</b>	<b>124 129 147</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>3 783 682</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>

Tableau 6-31

**Rejets et transferts de métaux et de leurs composés, TRI  
(classement selon la variation dans les rejets et transferts totaux, 1995-1996)**
**A 1996**

Numéro CAS	Substance chimique	Formulaires		Rejets et transferts totaux		Variation, 1995-1996			
		1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux	
								kg	%
—	Chrome (et ses composés)	3 273	3 154	23 290 791	22 431 439	2 075 539	-2 934 891	-859 352	-3,7
—	Cadmium (et ses composés)	156	143	1 077 341	803 686	81 263	-354 918	-273 655	-25,4
1313-27-5	Trioxyde de molybdène	156	158	888 930	707 206	-72 380	-109 344	-181 724	-20,4
—	Mercure (et ses composés)	34	34	110 372	26 541	237	-84 067	-83 831	-76,0
—	Sélénium (et ses composés)	51	47	188 258	172 535	-10 790	-4 933	-15 723	-8,4
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	16	14	24 651	19 169	-15 808	10 325	-5 482	-22,2
1314-20-1	Dioxyde de thorium	1	1	1 180	998	0	-181	-182	-15,4
—	Argent (et ses composés)	129	138	47 430	70 566	10 229	12 907	23 136	48,8
7550-45-0	Tétrachlorure de titane	33	34	25 168	105 027	4 785	75 073	79 859	317,3
—	Cobalt (et ses composés)	461	480	447 595	582 899	-1 749	137 054	135 304	30,2
7440-38-2	Arsenic (et ses composés)	389	392	1 934 985	2 326 066	243 126	147 955	391 081	20,2
—	Nickel (et ses composés)	2 717	2 760	6 469 973	7 326 534	604 102	252 457	856 561	13,2
7440-36-0	Antimoine (et ses composés)	676	673	2 512 638	3 440 276	352 446	575 192	927 638	36,9
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	317	310	4 692 884	6 130 323	778 175	659 265	1 437 439	30,6
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	56	48	1 635 461	4 470 053	-120 038	2 954 629	2 834 592	173,3
—	Plomb (et ses composés)	1 660	1 640	20 201 499	24 883 926	66 708	4 615 718	4 682 427	23,2
—	Cuivre (et ses composés)	4 069	4 061	31 696 951	38 006 110	6 015 852	293 307	6 309 159	19,9
—	Manganèse (et ses composés)	2 488	2 554	42 528 528	49 831 765	3 268 360	4 034 877	7 303 237	17,2
—	Zinc (et ses composés)	2 963	2 932	99 229 494	118 538 107	4 748 552	14 560 061	19 308 613	19,5
	<b>Total partiel</b>	<b>19 645</b>	<b>19 573</b>	<b>237 004 129</b>	<b>279 873 224</b>	<b>18 028 609</b>	<b>24 840 486</b>	<b>42 869 095</b>	<b>18,1</b>
	<b>% du total</b>	<b>32,7</b>	<b>33,8</b>	<b>21,1</b>	<b>25,4</b>				
	<b>Total, substances appariées, TRI</b>	<b>60 057</b>	<b>57 927</b>	<b>1 123 604 548</b>	<b>1 101 701 543</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>9 968 009</b>	<b>-21 903 005</b>	<b>-1,9</b>

Tableau 6-32

A 1996

Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Algoma Steel Inc., Main Works	Sault Ste. Marie, ON	29	33	7	6	1 401 840	5 599
2	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	6	6	2 411 507	1 254 893
3	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	8	8	530 500	331 280
4	Inco Limited, Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff, ON	29	33	6	6	621 640	427 818
5	Inco Nickel Refinery, Copper Cliff Nickel Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	7	*	153 630	*
6	Riverside Brass, Riverside Brass & Aluminum Foundry	New Hamburg, ON	29	33	4	1	52 000	500
7	Fonderies canadiennes d'acier Ltée	Montréal, QC	31	35	3	3	295 200	256 000
8	Inco Copper Refinery, Copper Cliff Copper Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	7	*	30 090	*
9	Inco Limited, Manitoba Division	Thompson, MB	29	33	4	4	130 315	104 466
10	Sammi Atlas Inc., Aciers inoxydables Atlas	Tracy, QC	29	33	5	5	27 655	1 840
11	AltaSteel Ltd.	Edmonton, AB	29	33	5	5	624 322	608 341
12	Esco Limited	Port Coquitlam, BC	29	33	3	3	79 246	65 743
13	Ford Motor Company, Windsor Casting Plant	Windsor, ON	29	33	5	5	66 670	53 530
14	QIT-Fer et Titane Inc.	Tracy, QC	29	33	6	3	21 240	12 900
15	Owens-Corning Canada Inc., Guelph Glass Plant	Guelph, ON	35	32	1	1	7 728	1 250
16	Sherritt International Corporation	Fort Saskatchewan, AB	37	28	4	4	7 336	1 990
17	Ivaco Rolling Mills	L'Original, ON	29	33	5	7	16 256	11 020
18	Nova Chemicals (Canada) Ltd.	Corunna, ON	36	29	7	2	6 671	1 462
19	Shell Canada Products Ltd., Sarnia Manufacturing Centre	Corunna, ON	36	29	3	3	33 087	28 925
20	Produits American Bilrite Ltée	Sherbrooke, QC	15	30	1	1	4 100	0
21	FF. Soucy Inc.	Rivière-du-Loup, QC	27	26	2	2	14 300	10 600
22	St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd.	Nackawic, NB	27	26	1	1	17 610	14 000
23	Ford Motor Company of Canada Ltd., Windsor Aluminum Plant	Windsor, ON	29	33	2	2	3 591	141
24	Goodyear Canada Inc.	Medicine Hat, AB	15	30	1	1	3 834	619
25	Chrysler Canada, Ltd., Windsor Assembly Plant	Windsor, ON	32	37	3	5	4 910	1 727
26	Vintex Inc.	Mount Forest, ON	16	30	1	1	3 100	10
27	Sternson Group Head Office	Brantford, ON	37	28	1	6	3 000	0
28	Maritime Electric Company Ltd., Thermal Generating Station	Charlottetown, PE	31	35	1	*	2 800	*
29	General Motors of Canada Ltd., Battery Plant-Autoplex	Oshawa, ON	33	36	2	2	2 503	228
30	Mondo America Inc.	Laval, QC	15	30	1	1	2 268	0
31	Dana Canada Inc. Axle Plant	Barrie, ON	32	37	3	3	3 640	1 900
32	General Motors of Canada Limited, St. Catharines Foundry	St. Catharines, ON	32	37	4	*	1 303	*
33	Mitsubishi Electronics Industries Canada Inc.	Midland, ON	33	36	2	2	1 489	287
34	Sifto Canada Inc.	Unity, SK	35	28	1	1	1 330	150
35	Rockwell International of Canada, Tilbury Brake Plant	Tilbury, ON	32	37	1	1	1 165	34
36	Petro-Canada, raffinerie de Montréal	Montréal, QC	36	29	1	1	13 400	12 300
37	Wolverine Tube (Canada) Inc.	Fergus, ON	29	33	3	3	15 423	14 495
38	Celanese Canada Inc.	Edmonton, AB	37	28	1	1	1 080	208
39	Dofasco Inc.	Hamilton, ON	29	33	7	7	16 617	15 909
40	Can Mar Manufacturing Ltd. Inc.	Niagara Falls, ON	39	39	1	1	5 930	5 300
41	Alloy Wheels International (Canada) Ltd.	Barrie, ON	32	37	1	1	600	0
42	Kindred Industries Div. of Emco Ltd.	Midland, ON	30	34	3	3	1 415	823
43	Atotech Canada Ltd.	Burlington, ON	37	28	1	2	653	88
44	Brunswick Smelting Division, Fertilizer Operation	Belledune, NB	37	28	2	2	900	360
45	Huls Canada (Brampton)	Brampton, ON	37	28	6	1	600	100
46	Exide Canada Inc.	Drummondville, QC	33	36	2	*	500	*
47	Ford Motor Company, Essex Aluminum Plant	Windsor, ON	29	33	7	7	605	145
48	Henkel Canada Ltd., Henkel Surface Technologies	Rexdale, ON	37	28	3	3	1 300	900
49	Daam Galvanizing Inc.	Edmonton, AB	30	34	1	1	800	400
50	Les Forges de Sorel Inc.	St-Joseph-de-Sorel, QC	30	34	3	4	703	333
<b>Total</b>					<b>165</b>	<b>138</b>	<b>6 648 402</b>	<b>3 248 614</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de métaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux (kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux principaux)**</b>
<b>Rang</b>	
1	-1 396 241 Manganèse (et ses composés) (sol)
2	-1 156 614 Cuivre (et ses composés) (sol)
3	-199 220 Manganèse/zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
4	-193 822 Nickel (et ses composés) (air)
5	-153 630 Nickel/plomb (et leurs composés) (air)
6	-51 500 Cuivre/zinc (et leurs composés) (air)
7	-39 200 Chrome (et ses composés) (sol)
8	-30 090 Cuivre (et ses composés) (air)
9	-25 849 Nickel (et ses composés) (air)
10	-25 815 Chrome/nickel (et leurs composés) (eau)
11	-15 981 Manganèse (et ses composés) (sol)
12	-13 503 Manganèse (et ses composés) (sol)
13	-13 140 Zinc/manganèse (et leurs composés) (eau)
14	-8 340 Zinc (et ses composés) (eau, air)
15	-6 478 Zinc (et ses composés) (air)
16	-5 346 Nickel (et ses composés) (sol, air)
17	-5 236 Zinc (et ses composés) (air)
18	-5 209 Zinc/cuivre (et leurs composés) (sol)
19	-4 162 Vanadium, nickel (et ses composés) (air)
20	-4 100 Zinc (et ses composés) (sol)
21	-3 700 Manganèse (et ses composés), aluminium (eau)
22	-3 610 Chrome (et ses composés) (sol)
23	-3 450 Aluminium (air)
24	-3 215 Zinc (et ses composés) (air)
25	-3 183 Cuivre (et ses composés) (air)
26	-3 090 Antimoine (et ses composés) (sol)
27	-3 000 Oxyde d'aluminium (air)
28	-2 800 Vanadium (air)
29	-2 275 Plomb (et ses composés) (air)
30	-2 268 Zinc (et ses composés) (sol)
31	-1 740 Manganèse/chrome /nickel (et leurs composés) (air)
32	-1 303 Manganèse/cuivre/chrome (et leurs composés) (air)
33	-1 202 Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
34	-1 180 Zinc (et ses composés) (IS)
35	-1 131 Manganèse (et ses composés) (eau)
36	-1 100 Vanadium (air)
37	-928 Cuivre (et ses composés) (sol)
38	-872 Chrome (et ses composés) (air)
39	-708 Cuivre (et ses composés) (eau)
40	-630 Chrome (et ses composés) (sol)
41	-600 Chrome (et ses composés) (rejets totaux)
42	-592 Chrome (et ses composés) (air)
43	-565 Chrome (et ses composés) (rejets totaux)
44	-540 Vanadium/chrome (et leurs composés) (rejets totaux)
45	-500 Cadmium/cuivre/manganèse/zinc (et leurs composés) (rejets totaux)
46	-500 Plomb (et ses composés) (rejets totaux)
47	-460 Aluminium (air)
48	-400 Zinc (et ses composés) (rejets totaux)
49	-400 Zinc (et ses composés) (rejets totaux)
50	-370 Manganèse (et ses composés) (air)
	<b>-3 399 788</b>

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-33

A 1996

Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk, MB	29	33	3	4	762 000	2 031 067
2	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., aciérie	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	1 510 387	2 322 985
3	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	5	5	161 217	416 922
4	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., Sidbec-Feruni (Ispat)	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	371 800	457 180
5	Sammi Atlas Inc., Atlas Specialty Steels	Welland, ON	29	33	4	4	70 041	115 351
6	Produits forestiers Donohue Inc., usine de pâte Kraft	St-Félicien, QC	27	26	2	2	177 200	214 600
7	Imperial Oil, IOL Sarnia Refinery	Sarnia, ON	36	29	4	4	42 330	79 116
8	Lake Erie Steel Company Ltd.	Nanticoke, ON	29	33	7	8	446 525	481 240
9	Cartons St-Laurent Inc.	Latuque, QC	27	26	*	2	*	33 811
10	Weyerhaeuser Canada Ltd., Kamloops Pulp Division	Kamloops, BC	27	26	*	1	*	31 300
11	Métallurgie Noranda Inc., Fonderie Horne	Rouyn-Noranda, QC	29	33	11	10	648 045	676 550
12	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Prince Albert Pulp & Paper	Prince Albert, SK	27	26	*	1	*	22 200
13	Weyerhaeuser Canada Ltd., Grande Prairie Operations	Grande Prairie, AB	04	24	*	1	*	19 370
14	Inco Limited, Central Mills	Copper Cliff, ON	29	33	2	2	17 310	36 430
15	Stelco Inc., Hilton Works	Hamilton, ON	29	33	9	9	19 700	37 720
16	Inco Limited, Port Colborne Refinery	Port Colborne, ON	29	33	5	5	42 462	57 397
17	Metalex Products Ltd.	Richmond, BC	29	33	4	5	10 250	24 229
18	Riverside Brass Ltd.	New Hamburg, ON	29	33	*	3	*	13 000
19	Cobalt Refinery Company	Fort Saskatchewan, AB	29	33	*	4	*	11 260
20	Spruce Falls Inc.	Kapuskasing/O'Brien, ON	27	26	*	1	*	10 501
21	Recyclage d'aluminium Québec Inc.	Bécancour, QC	29	33	1	1	265 000	275 000
22	Recyclage d'aluminium Québec Inc., Ragueneau	Baie-Comeau, QC	29	33	1	1	175 000	185 000
23	North Atlantic Refining Ltd.	Come By Chance, NF	36	29	5	5	122 749	130 533
24	Long Manufacturing Inc.	Cambridge, ON	32	37	2	2	158	7 818
25	Stelco McMaster Ltée	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	10 030	17 410
26	Michelin North America (Canada) Inc.	Bridgewater, NS	15	30	6	2	5 354	12 712
27	Falconbridge Limited, Smelter Complex	Falconbridge, ON	29	33	8	8	38 754	45 771
28	Fabricated Steel Products Inc.	Dresden, ON	32	37	*	3	*	6 668
29	National-Spar Inc.	Swift Current, SK	30	34	1	1	1	5 840
30	Dominion Castings Ltd.	Hamilton, ON	29	33	2	3	1 227	6 591
31	I-XI Industries Ltd., Medicine Hat Brick & Tile Plant	Medicine Hat, AB	35	32	*	2	*	4 700
32	Cezinc (Zinc électrolytique du Canada Limitée)	Salaberry-de-Valleyfield, QC	29	33	8	8	115 361	118 880
33	Noranda Mining and Exploration Inc., Brunswick Smetling Division	Belledune, NB	29	33	5	5	18 478	21 634
34	ICI Canada, ICI Explosifs	Brownburg, QC	37	28	2	2	5 330	8 350
35	Kronos Canada, Inc.	Varennes, QC	37	28	3	3	42 500	45 436
36	Vernomatic II	Downsview, ON	32	34	3	4	0	2 860
37	Alcatel Cable	Montréal-Est, QC	29	33	1	1	0	2 000
38	General Motors of Canada Limited, Diesel Division	London, ON	32	37	4	4	1 951	3 486
39	Norcast Division de Trittech Precision, Fonderie Norcast Inc.	Mont-Joli, QC	30	34	4	4	2 534	4 062
40	Métallurgie Noranda, Affinerie CCR	Montréal-Est, QC	29	33	9	9	4 320	5 440
41	Les Technologies industrielles SNC Inc.	Le Gardeur, QC	37	28	2	2	100	1 200
42	Trentonworks Ltd.	Trenton, NS	32	37	*	2	*	950
43	Imperial Oil, IOL Strathcona Refinery	Edmonton, AB	36	29	4	3	1 509	2 445
44	John Deere Limited	Welland, ON	31	35	*	2	*	930
45	Vernomatic I	Concord, ON	32	34	3	3	0	900
46	Canbro Inc.	Valleyfield, QC	37	28	3	3	100	900
47	Motor Coach Industries Ltd., Plants 1, 2 and 3	Winnipeg, MB	32	37	2	2	710	1 476
48	Stelwire Ltd., Parkdale Works	Hamilton, ON	30	34	3	3	668	1 178
49	Huls Canada, Leaside Facility	Toronto, ON	37	28	1	6	100	600
50	Babcock & Wilcox Canada	Cambridge, ON	30	34	*	5	*	500
<b>Total</b>					<b>154</b>	<b>185</b>	<b>5 091 201</b>	<b>8 013 499</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets de métaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

<b>Variation, 1995–1996</b>	<b>rejets totaux</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux augmentations</b>
<b>Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>(milieux principaux)**</b>
1	1 269 067	Zinc (et ses composés) (sol)
2	812 598	Zinc (et ses composés) (sol)
3	255 705	Zinc/plomb (et leurs composés) (air)
4	85 380	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
5	45 310	Chrome (et ses composés) (sol)
6	37 400	Manganèse (et ses composés) (sol)
7	36 786	Vanadium, nickel (et ses composés) (air)
8	34 715	Manganèse (et ses composés) (sol)
9	33 811	Manganèse (et ses composés) (eau)
10	31 300	Manganèse (et ses composés) (eau)
11	28 505	Arsenic (et ses composés) (air)
12	22 200	Manganèse (et ses composés) (eau)
13	19 370	Manganèse (et ses composés) (eau)
14	19 120	Nickel (et ses composés) (eau)
15	18 020	Zinc/nickel (et leurs composés) (eau), manganèse (et ses composés) (air)
16	14 935	Cuivre/nickel (et leurs composés) (sol)
17	13 979	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
18	13 000	Zinc/plomb (et leurs composés) (air)
19	11 260	Nickel/zinc (et leurs composés) (sol)
20	10 501	Manganèse (et ses composés) (sol)
21	10 000	Aluminium (sol)
22	10 000	Aluminium (sol)
23	7 784	Vanadium (air)
24	7 660	Cuivre (et ses composés) (air)
25	7 380	Zinc (et ses composés) (air)
26	7 358	Zinc (et ses composés) (sol)
27	7 017	Zinc (et ses composés) (air)
28	6 668	Zinc (et ses composés) (air)
29	5 839	Zinc (et ses composés) (sol)
30	5 364	Chrome (et ses composés) (air)
31	4 700	Chrome/manganèse (et leurs composés) (sol)
32	3 519	Zinc (et ses composés) (air)
33	3 156	Plomb (et ses composés) (air)
34	3 020	Aluminium (sol)
35	2 936	Manganèse (et ses composés) (eau)
36	2 860	Manganèse (et ses composés) (air)
37	2 000	Cuivre (et ses composés) (air)
38	1 535	Cuivre (et ses composés) (air)
39	1 528	Manganèse (et ses composés) (sol)
40	1 120	Cuivre (et ses composés) (air)
41	1 100	Plomb/cuivre (et leurs composés) (sol)
42	950	Manganèse (et ses composés)
43	936	Zinc (et ses composés) (eau)
44	930	Manganèse/chrome (et leurs composés) (rejets totaux, transferts pour élimination)
45	900	Manganèse (et ses composés) (rejets totaux)
46	800	Aluminium, cuivre (et ses composés) (air)
47	766	Chrome (et ses composés), aluminium (transferts pour élimination, rejets totaux)
48	510	Zinc (et ses composés) (air)
49	500	Cadmium/cobalt/cuivre/manganèse (et leurs composés) (rejets totaux, transferts pour traitement)
50	500	Chrome/cobalt/cuivre/manganèse (et leurs composés) (transferts pour traitement, rejets totaux)

2 922 298

Tableau 6-34

A 1996

Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets et transferts totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	6	6	8 442 331	4 833 403
2	Algoma Steel Inc., Main Works	Sault Ste. Marie, ON	29	33	7	6	1 401 840	5 599
3	Dominion Castings Ltd.	Hamilton, ON	29	33	2	3	1 487 191	912 596
4	Titan Steel & Wire Co. Ltd.	Surrey, BC	30	33	2	2	398 235	36 960
5	QIT-Fer et Titane Inc.	Tracy, QC	29	33	6	3	326 478	64 900
6	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	8	8	530 500	331 280
7	Inco Limited, Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff, ON	29	33	6	6	621 640	427 818
8	Slater Steels, Hamilton Specialty Bar Division	Hamilton, ON	29	33	6	9	1 455 999	1 268 707
9	Inco Nickel Refinery, Copper Cliff Nickel Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	7	*	153 630	*
10	Gecamex Technologies Inc., Apex Metals Inc.	Kitchener, ON	32	34	3	3	136 000	0
11	AltaSteel Ltd.	Edmonton, AB	29	33	5	5	797 452	674 199
12	Owens-Corning Canada Inc., Geulph Glass Plant	Guelp, ON	35	32	1	1	125 048	5 970
13	Magotteaux Inc.	Magog, QC	30	34	4	4	98 970	320
14	Consumers Packaging Inc., Consumers Glass (Bramalea)	Brampton, ON	35	32	1	1	72 300	4 000
15	Abitibi-Consolidated Inc., Division Port-Alfred	La Baie, QC	27	26	1	1	99 700	38 000
16	Griffin Canada Inc.	Winnipeg, MB	29	33	1	1	69 480	13 740
17	Riverside Brass, Riverside Brass & Aluminum Foundry	New Hamburg, ON	29	33	4	1	52 000	500
18	Boler Group, Hendrickson Spring	Stratford, ON	32	34	1	1	81 000	30 560
19	A.P. Green Refractories (Canada) Ltd.	Smithville, ON	35	32	1	1	77 632	30 611
20	Ford Motor Company, Essex Aluminum Plant	Windsor, ON	29	33	7	7	88 970	47 332
21	Fonderies canadiennes d'acier Ltée	Montréal, QC	31	35	3	3	295 410	256 550
22	Cezinc (Zinc électrolytique du Canada Limitée)	Salaberry-de-Valleyfield, QC	29	33	8	8	185 561	148 765
23	Duracell Canada Inc.	Mississauga, ON	33	36	2	2	87 294	52 900
24	Stelfil Ltée	Lachine, QC	30	33	2	2	93 721	61 007
25	Michelin North America (Canada) Inc., Waterville NS Plant	Cambridge Station, NS	15	30	6	2	40 071	7 362
26	Inco Copper Refinery, Copper Cliff Copper Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	7	*	30 090	*
27	Inco Limited, Manitoba Division	Thompson, MB	29	33	4	4	130 315	104 466
28	Johnson Matthey Limited, PMD-Brampton	Brampton, ON	39	33	3	3	18 918	300
29	Prototype Circuits Inc.	Scarborough, ON	33	36	1	1	25 250	6 906
30	GE Lighting Canada, Oakville Lamp Plant	Oakville, ON	33	36	3	3	39 833	22 565
31	Ford Motor Company, Windsor Casting Plant	Windsor, ON	29	33	5	5	452 870	437 430
32	Esco Limited	Port Coquitlam, BC	29	33	3	3	79 246	65 743
33	Owens-Corning Canada Inc.	Edmonton, AB	35	32	1	*	13 498	*
34	Sheritt International Corporation	Fort Saskatchewan, AB	37	28	4	4	23 706	10 700
35	Standard Products (Canada) Ltd., Rubber Plant 2	Stratford, ON	15	30	1	1	58 149	45 300
36	Stelpipe Ltd., Steel Tube Manufacturing	Welland, ON	29	33	2	2	15 665	3 336
37	Belden Canada Inc.	Cobourg, ON	29	33	2	2	15 445	4 475
38	Consumers Packaging Inc., Consumers Glass (Scoudouc)	Scoudouc, NB	35	32	1	1	10 500	0
39	DuPont Canada Inc., Ajax Finishes Division	Ajax, ON	37	28	2	1	14 150	3 821
40	Sivaco Québec	Marieville, QC	30	33	2	2	44 450	34 250
41	Sternson Group Head Office	Brantford, ON	37	28	1	6	10 000	0
42	Standard Products (Can.) Ltd., Mitchell Rubber Plant 4	Mitchell, ON	15	30	1	1	10 937	1 400
43	Norcast Division de Trittech Precision, Fonderie Norcast Inc.	Mont-Joli, QC	30	34	4	4	19 191	9 736
44	Varity/Kelsey-Hayes Canada Ltd., Eureka Foundry Division	Woodstock, ON	29	33	1	1	71 082	62 310
45	General Motors of Canada Limited, Diesel Division	London, ON	32	37	4	4	16 475	9 323
46	Goodyear Canada, usine de Québec	Québec, QC	15	30	1	1	7 004	18
47	Stelco Inc., Hilton Works	Hamilton, ON	29	33	9	9	74 280	67 460
48	LPB Poles Inc.	Masson-Angers, QC	25	24	3	3	7 417	787
49	Nova Chemicals (Canada) Ltd.	Corunna, ON	36	29	7	2	6 671	1 462
50	Horton CBI Limited	Fort Erie, ON	30	34	3	*	4 982	*
<b>Total</b>					<b>175</b>	<b>149</b>	<b>18 418 577</b>	<b>10 144 857</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de métaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	-1 156 614	-2 452 314	-3 608 928	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination), cuivre (et ses composés) (sol)
2	-1 396 241	0	-1 396 241	Manganèse (et ses composés) (sol)
3	5 364	-579 959	-574 595	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
4	0	-361 275	-361 275	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
5	-8 340	-253 238	-261 578	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
6	-199 220	0	-199 220	Manganèse/zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
7	-193 822	0	-193 822	Nickel (et ses composés) (air)
8	324	-187 616	-187 292	Plomb/zinc (et leurs composés) (transferts pour traitement)
9	-153 630	0	-153 630	Nickel/plomb (et leurs composés) (air)
10	0	-136 000	-136 000	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
11	-15 981	-107 272	-123 253	Zinc/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
12	-6 478	-112 600	-119 078	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	0	-98 650	-98 650	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
14	0	-68 300	-68 300	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
15	0	-61 700	-61 700	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	140	-55 880	-55 740	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
17	-51 500	0	-51 500	Cuivre/zinc (et leurs composés) (air)
18	0	-50 440	-50 440	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
19	0	-47 031	-47 031	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
20	-460	-41 178	-41 638	Aluminium (transferts pour élimination)
21	-39200	340	-38 860	Chrome (et ses composés) (sol)
22	3 519	-40 315	-36 796	Zinc/sélénium (et leurs composés) (transferts pour élimination)
23	0	-34 394	-34 394	Manganèse/zinc (et leurs composés) (transferts pour traitement)
24	-1	-32 713	-32 714	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination, traitement)
25	17	-32 726	-32 709	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
26	-30 090	0	-30 090	Cuivre (et ses composés) (air)
27	-25 849	0	-25 849	Nickel (et ses composés) (air)
28	0	-18 618	-18 618	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
29	-117	-18 227	-18 344	Cuivre (et ses composés) (transferts pour traitement)
30	0	-17 268	-17 268	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
31	-13 140	-2 300	-15 440	Manganèse (et ses composés) (rejets totaux, transferts pour élimination), zinc (et ses composés) (eau)
32	-13 503	0	-13 503	Manganèse (et ses composés) (sol)
33	-100	-13 398	-13 498	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
34	-5 346	-7 660	-13 006	Nickel (et ses composés) (transferts pour élimination)
35	0	-12 849	-12 849	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
36	60	-12 389	-12 329	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
37	0	-10 970	-10 970	Cuivre (et ses composés) (transferts pour traitement)
38	0	-10 500	-10 500	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
39	-130	-10 199	-10 329	Oxyde d'aluminium, zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
40	0	-10 200	-10 200	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
41	-3 000	-7 000	-10 000	Oxyde d'aluminium (transferts pour élimination)
42	0	-9 537	-9 537	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
43	1 528	-10 983	-9 455	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
44	-149	-8 623	-8 772	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
45	1 535	-8 687	-7 152	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
46	4	-6 990	-6 986	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
47	18 020	-24 840	-6 820	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
48	0	-6 630	-6 630	Chrome/arsenic (et ses composés) (transferts pour traitement)
49	-5 209	0	-5 209	Zinc/cuivre (et leurs composés) (sol)
50	-65	-4 917	-4 982	Manganèse/nickel (et leurs composés) (transferts pour élimination)
	<b>-3 287 674</b>	<b>-4 986 046</b>	<b>-8 273 720</b>	

Tableau 6-35

**A** 1996

**Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, INRP**

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets et transferts totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Lake Erie Steel Company Ltd.	Nanticoke, ON	29	33	7	8	446 525	4 295 940
2	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk, MB	29	33	3	4	762 000	2 031 067
3	Stelco McMaster Ltée	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	1 874 430	3 072 110
4	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., aciérie	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	1 510 387	2 322 985
5	Dofasco Inc.	Hamilton, ON	29	33	7	7	1 947 875	2 556 762
6	Gerdau Courtice Steel Inc., Courtice Steel Inc.	Cambridge, ON	29	33	6	6	359 687	788 610
7	Metalex Products Ltd.	Richmond, BC	29	33	4	5	10 250	281 439
8	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	5	5	161 217	416 922
9	Kronos Canada, Inc.	Varennes, QC	37	28	3	3	675 500	881 436
10	Sammi Atlas Inc., Atlas Specialty Steels	Welland, ON	29	33	4	4	286 341	477 451
11	Tonolli Canada Limited	Mississauga, ON	29	33	1	1	229 337	378 807
12	Dana Canada Inc., Spicer Driveshaft Division	Thorold, ON	32	37	2	2	1 388	121 540
13	Cartons St-Laurent Inc.	Latuque, QC	27	26	*	2	*	114 645
14	National-Standard Co. of Canada Ltd., Guelph Plant (70)	Guelph, ON	30	33	2	2	2 813	111 156
15	PPG Canada Inc., Works 84	Owen Sound, ON	35	32	*	1	*	105 000
16	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., Sidbec-Feruni (Ispat)	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	371 800	457 180
17	Sammi Atlas Inc., Aciers inoxydables Atlas	Tracy, QC	29	33	5	5	397 805	482 950
18	Les Forges de Sorel Inc.	St-Joseph-de-Sorel, QC	30	34	3	4	120 503	201 487
19	Weyerhaeuser Canada Ltd., Kamloops Pulp Division	Kamloops, BC	27	26	*	1	*	69 900
20	Maritime Steel and Foundries Limited	New Glasgow, NS	39	39	*	5	*	66 000
21	A.G.Simpson Co. Ltd.	Oakville, ON	30	34	4	5	119	49 431
22	Dominion Colour Corporation	Ajax, ON	37	28	4	4	186 100	229 400
23	Cobalt Refinery Company	Fort Saskatchewan, AB	29	33	*	4	*	43 090
24	A.G. Simpson Co Ltd.	Oshawa, ON	32	34	4	5	112 923	154 960
25	Mitsubishi Electronics Industries Canada Inc.	Midland, ON	33	36	2	2	68 853	110 764
26	Stelwire Ltd., Parkdale Works	Hamilton, ON	30	34	3	3	74 385	115 159
27	F.F. Soucy Inc.	Rivière-du-Loup, QC	27	26	2	2	47 300	86 600
28	Société canadienne de métaux Reynolds	Baie-Comeau, QC	29	33	3	3	1 800	40 056
29	Produits forestiers Donohue Inc., usine de pâte Kraft	St-Félicien, QC	27	26	2	2	177 200	214 600
30	Norsk Hydro Canada Inc., Hydro Magnesium Canada	Bécancour, QC	29	33	2	2	0	37 000
31	Imperial Oil, IOL Sarnia Refinery	Sarnia, ON	36	29	4	4	42 330	79 159
32	Métallurgie Noranda, Affinerie CCR	Montréal-Est, QC	29	33	9	9	45 155	80 701
33	Métallurgie Noranda Inc., Fonderie Horne	Rouyn-Noranda, QC	29	33	11	10	648 045	676 550
34	Zalev Brothers Limited	Windsor, ON	29	33	7	7	850 293	878 062
35	Wabash Alloys	Toronto, ON	29	33	4	4	21 365	48 695
36	EKA Chimie Canada Inc.	Magog, QC	37	28	*	1	*	26 110
37	Protec Finishing Ltd.	Mississauga, ON	30	34	1	1	32 920	58 500
38	Daam Galvanizing Inc.	Edmonton, AB	30	34	1	1	4 900	27 300
39	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Prince Albert Pulp & Paper	Prince Albert, SK	27	26	*	1	*	22 200
40	Ivaco Rolling Mills	L'Orignal, ON	29	33	5	7	1 548 866	1 570 380
41	Weyerhaeuser Canada Ltd., Grande Prairie Operations	Grande Prairie, AB	04	24	*	1	*	19 370
42	Inco Limited, Central Mills	Copper Cliff, ON	29	33	2	2	17 310	36 430
43	Long Manufacturing Ltd.	Oakville, ON	32	37	1	1	1 607	20 550
44	Michelin North America (Canada) Inc.	Kitchener, ON	15	30	2	2	2 336	20 920
45	Valeo Engine Cooling Ltd., Automotive Division	Stratford, ON	32	35	3	3	37 178	55 392
46	Electro Finition	LaSalle, QC	30	34	1	1	0	17 630
47	Canbro Inc.	Valleyfield, QC	37	28	3	3	700	18 160
48	Air liquide Canada Inc., Usine d'électrodes	Montréal, QC	30	34	1	1	4 410	21 000
49	Baycoat Ltd.	Hamilton, ON	30	34	2	1	2 932	19 260
50	Inco Limited, Port Colborne Refinery	Port Colborne, ON	29	33	5	5	42 462	57 397
<b>Total</b>					<b>155</b>	<b>177</b>	<b>13 129 347</b>	<b>24 068 213</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets de métaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	34 715	3 814 700	3 849 415	Manganèse/zinc (et leurs composés) (transferts pour élimination)
2	1 269 067	0	1 269 067	Zinc (et ses composés) (sol)
3	7 380	1 190 300	1 197 680	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
4	812 598	0	812 598	Zinc (et ses composés) (sol)
5	-708	609 595	608 887	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
6	-177	429 100	428 923	Zinc/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
7	13 979	257 210	271 189	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
8	255 705	0	255 705	Zinc/plomb (et leurs composés) (air)
9	2 936	203 000	205 936	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
10	45 310	145 800	191 110	Chrome (et ses composés) (sol, transferts pour élimination), zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
11	0	149 470	149 470	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
12	0	120 152	120 152	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	33 811	80 834	114 645	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
14	0	108 343	108 343	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
15	0	105 000	105 000	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	85 380	0	85 380	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
17	-25 815	110 960	85 145	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
18	-370	81 354	80 984	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
19	31 300	38 600	69 900	Manganèse (et ses composés) (eau, transferts pour élimination)
20	0	66 000	66 000	Oxyde d'aluminium (transferts pour élimination)
21	0	49 312	49 312	Manganèse/chrome/nickel (et leurs composés) (transferts pour élimination)
22	0	43 300	43 300	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
23	11 260	31 830	43 090	Nickel (et ses composés) (transferts pour élimination)
24	0	42 037	42 037	Nickel/manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
25	-1 202	43 113	41 911	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
26	510	40 264	40 774	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
27	-3 700	43 000	39 300	Aluminium (transferts pour élimination)
28	-200	38 456	38 256	Manganèse/cuivre (et leurs composés) (transferts pour élimination)
29	37 400	0	37 400	Manganèse (et ses composés) (sol)
30	0	37 000	37 000	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
31	36 786	43	36 829	Vanadium/nickel (et leurs composés) (air)
32	1 120	34 426	35 546	Arsenic/sélénium (et leurs composés) (transferts pour élimination)
33	28 505	0	28 505	Arsenic (et ses composés) (air)
34	3	27 766	27 769	Zinc/cuivre (et leurs composés) (transferts pour élimination)
35	24	27 306	27 330	Aluminium (transferts pour élimination)
36	0	26 110	26 110	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
37	0	25 580	25 580	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
38	-400	22 800	22 400	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
39	22 200	0	22 200	Manganèse (et ses composés) (eau)
40	-5 236	26 750	21 514	Aluminium (transferts pour élimination)
41	19 370	0	19 370	Manganèse (et ses composés) (eau)
42	19 120	0	19 120	Nickel (et ses composés) (eau)
43	0	18 943	18 943	Nickel (et ses composés) (transferts pour traitement)
44	70	18 514	18 584	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
45	104	18 110	18 214	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
46	0	17 630	17 630	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
47	800	16 660	17 460	Aluminium (transferts pour élimination)
48	0	16 590	16 590	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
49	0	16 328	16 328	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
50	14 935	0	14 935	Cuivre/nickel (et leurs composés) (sol)
	<b>2 746 580</b>	<b>8 192 286</b>	<b>10 938 866</b>	

Tableau 6-36

Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, TRI

A 1996

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	ASARCO Inc., Ray Complex/Hayden Smelter	Hayden, AZ	33	8	8	8 249 523	5 040 544
2	LTV Steel Co. Inc.	Cleveland, OH	33	5	5	1 151 424	360 980
3	Northwestern Steel & Wire Co.	Sterling, IL	33	4	4	7 126 230	6 545 333
4	Millennium Inorganic Chemicals, Millennium Chemicals, Hawkins Point Plant	Baltimore, MD	28	3	3	666 744	229 265
5	Chemetals Inc., Comilog	New Johnsonville, TN	28	2	1	2 108 027	1 685 692
6	US Steel Gary Works, USX Corp.	Gary, IN	33	10	12	2 961 275	2 739 011
7	Imco Recycling Inc.	Sapulpa, OK	33	5	4	218 825	8 332
8	North Star Recycling, Cargill Inc.	Saint Paul, MN	33	6	*	200 408	*
9	Intermet Corp., Archer Creek Plant	Lynchburg, VA	33	5	3	219 212	27 005
10	General Motors Corp., Powertrain Defiance	Defiance, OH	33	6	6	6 229 325	6 042 824
11	Phelps Dodge Hidalgo Inc., Phelps Dodge Corp.	Playas, NM	33	1	1	4 542 226	4 378 694
12	Gulf States Steel Inc., GSS Holding Corp.	Gadsden, AL	33	6	7	488 079	337 531
13	CMI-Cast Parts Inc., CMI-International Inc.	Cadillac, MI	33	1	3	267 574	150 295
14	General Motors Corp., GMTG Saginaw Metal Casting	Saginaw, MI	33	6	6	1 125 075	1 019 212
15	Doe Run Co., Herculanum Smelter, Renco Group Inc.	Herculanum, MO	33	9	9	3 676 471	3 573 720
16	LTV Steel Co. Inc.	East Chicago, IN	33	4	4	377 057	275 220
17	Harrison Steel Castings Co.	Attica, IN	33	4	4	102 957	1 365
18	Potlatch Corp., Idaho Pulp & Paperboard Div.	Lewiston, ID	Mult.	1	1	217 755	118 254
19	Arvin N.A. Automotive, Arvin Industries Inc.	Dexter, MO	37	3	1	92 242	8 300
20	Albemarle Corp.	Orangeburg, SC	28	1	1	132 789	50 730
21	North Star Steel Houston, Cargill Inc.	Houston, TX	34	3	3	114 739	44 344
22	Cytec Industries Inc.	Westwego, LA	28	5	5	122 677	52 654
23	General Motors Corp., GMC Powertrain Div.	Danville, IL	33	6	*	66 849	*
24	Electralloy Corp., G.O. Carlson Inc.	Oil City, PA	33	4	4	68 932	4 551
25	DuPont Cape Fear	Leland, NC	28	3	3	70 922	9 251
26	Behlen Mfg. Co.	Columbus, NE	34	2	2	60 204	1 220
27	R.J. Reynolds Tobacco Co., RJR Nabisco Holding Corp.	Merry Hill, NC	20	1	1	69 587	11 368
28	GNB Tech. Inc., Pacific Dunlop GNB Corp.	Leavenworth, KS	36	1	1	57 196	54
29	General Electric Co., Silicone Products	Waterford, NY	28	2	2	492 814	436 286
30	Lukens Steel Co., Lukens Inc.	Coatesville, PA	33	6	6	203 887	150 204
31	Zinc Corp. of America, Horsehead Industries Inc.	Monaca, PA	33	10	9	265 390	220 257
32	Strick Corp., Chassis Div.	Berwick, PA	37	2	*	43 810	*
33	Amoco Chemical Co., Amoco Corp.	Decatur, AL	28	3	2	59 867	16 703
34	Courtaulds Fibers Inc., Courtaulds Finance U.S. Inc.	Axis, AL	28	2	1	260 680	218 032
35	Champion International Corp.	Bucksport, ME	26	1	1	119 698	79 077
36	Georgia-Pacific Paper Operations	Crossett, AR	26	1	1	276 746	236 125
37	Magotteaux Corp., Magotteaux International	Pulaski, TN	33	8	5	45 506	5 395
38	Wabash Alloys, Connell L.P.	Wabash, IN	33	3	3	100 342	60 340
39	Keymark Corp.	Fonda, NY	33	1	*	39 730	*
40	Sloan Valve Co.	Augusta, AR	33	3	3	93 173	54 751
41	USS/Kobe Steel Co.	Lorain, OH	33	5	6	42 195	4 356
42	TXI Operations L.P.	Midlothian, TX	32	2	3	47 113	12 002
43	American Steel Foundries, Amsted Ind. Inc.	Alliance, OH	33	5	6	37 390	3 030
44	US Sugar Corp., Eastern Div. Chemical House	Canal Point, FL	20	2	2	92 137	58 026
45	Kemira Pigments Inc., Kemira Holdings Inc.	Savannah, GA	28	4	4	208 753	175 705
46	J. Ray McDermott Inc.	Amelia, LA	34	5	2	43 111	13 197
47	Pyron Metal Powders Inc.	Greenback, TN	33	1	*	29 710	*
48	Monarch Tile Inc., Ceragen Holdings S.A.	Marshall, TX	32	1	*	29 287	*
49	Mountain Pass Operation, Unocal Corp.	Mountain Pass, CA	28	1	*	28 571	*
50	Stanley-Bostitch, Stanley Works	Clinton, CT	33	1	1	41 020	12 864
<b>Total</b>				<b>184</b>	<b>159</b>	<b>43 385 254</b>	<b>34 472 099</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70% de la diminution des rejets de métaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux principaux)**</b>
1	-3 208 979	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
2	-790 444	Manganèse (et ses composés) (sol)
3	-580 897	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
4	-437 478	Manganèse (et ses composés) (sol)
5	-422 335	Manganèse (et ses composés) (sol)
6	-222 263	Manganèse (et ses composés) (air)
7	-210 494	Aluminium (sol)
8	-200 408	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
9	-192 206	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
10	-186 501	Zinc (et ses composés) (sol)
11	-163 532	Cuivre (et ses composés) (sol)
12	-150 549	Zinc (et ses composés) (sol)
13	-117 278	Oxyde d'aluminium (sol)
14	-105 863	Zinc (et ses composés) (sol)
15	-102 751	Plomb (et ses composés) (sol)
16	-101 837	Manganèse (et ses composés) (sol)
17	-101 592	Chrome/nickel (et leurs composés) (sol)
18	-99 501	Zinc (et ses composés) (sol)
19	-83 942	Chrome (et ses composés) (air)
20	-82 059	Manganèse (et ses composés) (sol)
21	-70 395	Manganèse/chrome (et leurs composés) (sol)
22	-70 023	Trioxyde de molybdène (IS)
23	-66 849	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
24	-64 381	Chrome (et ses composés) (air)
25	-61 671	Cobalt/manganèse (et leurs composés) (sol)
26	-58 984	Zinc (et ses composés) (sol)
27	-58 219	Manganèse (et ses composés) (sol)
28	-57 143	Plomb (et ses composés) (sol)
29	-56 528	Cuivre (et ses composés) (sol)
30	-53 683	Chrome/nickel (et leurs composés) (sol)
31	-45 133	Zinc (et ses composés) (air)
32	-43 810	Zinc (et ses composés) (air)
33	-43 164	Cobalt/manganèse (et leurs composés) (eau)
34	-42 649	Zinc (et ses composés) (sol)
35	-40 621	Zinc (et ses composés) (sol)
36	-40 621	Zinc (et ses composés) (air, sol)
37	-40 111	Aluminium (air)
38	-40 002	Cuivre (et ses composés) (sol)
39	-39 730	Aluminium (air)
40	-38 422	Cuivre (et ses composés) (sol)
41	-37 839	Manganèse (et ses composés) (sol)
42	-35 112	Zinc (et ses composés) (sol)
43	-34 360	Chrome (et ses composés) (air)
44	-34 111	Manganèse (et ses composés) (sol)
45	-33 048	Chrome (et ses composés) (sol)
46	-29 913	Zinc (et ses composés) (air)
47	-29 710	Cuivre (et ses composés) (air)
48	-29 287	Zinc (et ses composés) (sol)
49	-28 571	Zinc (et ses composés) (sol)
50	-28 156	Zinc (et ses composés) (sol)
	<b>-8 913 155</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-37

A 1996

Établissements dont les rejets de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Cyprus Miami Mining, Cyprus Amax Minerals Co.	Claypool, AZ	33	3	11	4 873 576	11 320 739
2	BHP Copper Metals Co., BHP Copper Co.	San Manuel, AZ	33	9	5	204 603	2 562 031
3	ASARCO Inc.	East Helena, MT	33	9	9	17 914 440	20 160 568
4	Kennecott Utah Copper, Kennecott Holdings Corp.	Magna, UT	33	8	8	2 674 512	4 188 084
5	ASARCO Inc., Glover Plant	Annapolis, MO	33	6	6	2 959 545	4 030 228
6	American Chrome & Chemicals, Harrisons & Crossfield	Corpus Christi, TX	28	1	1	4 265 578	5 126 893
7	Occidental Chemical Corp., Occidental Petroleum Corp.	Castle Hayne, NC	28	1	1	3 313 375	4 084 751
8	Keystone Steel & Wire Co., Keystone Consolidated Industries	Peoria, IL	33	3	3	85 615	763 441
9	Austeel Lemont Co. Inc.	Lemont, IL	33	4	5	24 749	668 313
10	Kerr-Mcgee Chemical Corp. Electrolytic Plant, Kerr-Mcgee Corp.	Hamilton, MS	Mult.	3	3	1 811 170	2 350 576
11	Geneva Steel	Vineyard, UT	33	7	8	370 594	813 663
12	Glenbrook Nickel Co., Cominco American Inc.	Riddle, OR	33	1	1	547 714	922 590
13	Imco Recycling Inc.	Morgantown, KY	33	4	5	281 499	621 454
14	Chino Mines Co.	Hurley, NM	33	1	1	3 153 940	3 476 044
15	Metal Mark Inc., Imco Recycling Inc.	Chicago Heights, IL	33	1	6	116	288 085
16	Caparo Steel, Caparo Inc.	Farrell, PA	33	4	5	13 589	282 734
17	Granite City Steel, National Steel Corp.	Granite City, IL	33	6	6	2 359 007	2 619 941
18	Nucor Steel, Nucor Corp.	Jewett, TX	33	7	6	10 169	232 620
19	FMC Corp.	Pocatello, ID	28	9	9	2 371 620	2 588 615
20	Bowater Newsprint, Bowater Inc.	Calhoun, TN	26	*	3	*	207 357
21	Elkem Metals Co.	Marietta, OH	33	5	5	5 112 992	5 308 852
22	Georgia-Pacific Corp.	Brunswick, GA	26	2	2	27 703	211 010
23	Griffin Wheel Co. Columbus Plant, Amsted Ind. Inc.	Groveport, OH	33	2	2	465 959	648 068
24	North American Rayon Corp., North American Corp.	Elizabethton, TN	28	1	1	4 399	149 918
25	Lenzing Fibers Corp.	Lowland, TN	28	2	2	4 580	149 206
26	Louisiana Pigment Co. L.P., Kronos Louisiana Inc.	Westlake, LA	28	3	2	1 128 858	1 270 326
27	Bowater Inc., Coated Paper & Pulp Div.	Catawba, SC	26	1	2	86 706	196 204
28	Birmingham Steel Corp., Birmingham Alabama Steel Div.	Birmingham, AL	33	5	5	1 176	108 860
29	American Alloys Inc.	New Haven, WV	33	2	2	43 506	145 433
30	Simpson Steel Fabricators & Erectors Inc.	Murray, UT	34	7	9	1 020	97 884
31	Kobe Copper Prods. Inc.	Pine Hall, NC	33	1	9	113	96 339
32	Millennium Inorganic Chemicals Plant 1, Millennium Chemicals Inc.	Ashtabula, OH	28	1	2	6	81 660
33	Champion International Corp., Sheldon Mill	Sheldon, TX	26	1	1	6 498	80 459
34	Wheland Foundry Div., North American Royalties Inc.	Warrenton, GA	33	3	4	88 404	161 274
35	Kerr-McGee Chemical Corp.	Henderson, NV	28	2	2	886 202	955 374
36	Lynchburg Foundry Co., Intermet Corp.	Radford, VA	33	5	4	67 305	133 258
37	SCM Chemicals Americas Plant II, SCM Chemicals Inc.	Ashtabula, OH	28	2	2	2 907	68 491
38	Bethlehem Steel Corp.	Sparrows Point, MD	33	6	6	480 517	543 678
39	Union Camp Corp.	Prattville, AL	Mult.	*	1	*	61 678
40	Spicer Driveshaft Div., Dana Corp.	Louisville, KY	37	1	1	113	57 640
41	Owens-Corning	Newark, OH	32	3	5	29	57 201
42	QX Inc., Spectro Alloys Corp.	Hamel, MN	33	3	3	30 736	86 512
43	AK Steel Corp., AK Steel Holding	Middletown, OH	33	7	11	332 166	385 704
44	Wilson Trailer Co.	Sioux City, IA	37	5	5	578	52 495
45	National Steel Corp., Midwest Steel Div.	Portage, IN	33	3	3	90 298	140 502
46	Stone Container Corp.	Panama City, FL	26	*	1	*	50 023
47	Quanex Corp., Macsteel Michigan Div.	Jackson, MI	33	6	6	31 902	80 249
48	Industrial Chrome Inc.	Topeka, KS	34	1	1	0	47 732
49	USS Fairfield Works, USX Corp.	Fairfield, AL	33	8	8	1 822 918	1 868 437
50	Westvaco Corp., Bleached Board Div.	Covington, VA	26	*	2	*	45 460
<b>Total</b>				<b>175</b>	<b>211</b>	<b>57 953 004</b>	<b>80 648 657</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause. \*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets de métaux de l'établissement.

- Les déclarations de deux établissements visés par le TRI sont erronées : Gunderson Inc., Portland, OR, a signalé par erreur des rejets dans l'air de 2,8 millions de kilogrammes de manganèse; Tennessee Aluminium Processor Inc., Mount Pleasant, TN, a signalé par erreur des rejets de 720 000 kg d'aluminium sur le sol et des transferts de 165 000 kg d'aluminium à des fins d'élimination. Ces établissements ont été exclus de l'analyse.
- Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux principaux)**</b>
1	6 447 163	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
2	2 357 428	Cuivre (et ses composés) (air)
3	2 246 128	Zinc/cuivre (et leurs composés) (sol)
4	1 513 571	Cuivre (et ses composés) (sol)
5	1 070 683	Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
6	861 315	Chrome (et ses composés) (sol)
7	771 376	Chrome (et ses composés) (sol)
8	677 827	Zinc (et ses composés) (air)
9	643 565	Zinc (et ses composés) (sol)
10	539 406	Manganèse (et ses composés) (sol)
11	443 069	Zinc (et ses composés) (sol)
12	374 876	Nickel (et ses composés) (sol)
13	339 955	Aluminium (sol)
14	322 104	Cuivre (et ses composés) (sol)
15	287 969	Aluminium (sol)
16	269 145	Chrome (et ses composés) (eau)
17	260 934	Zinc (et ses composés) (sol)
18	222 451	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
19	216 994	Zinc (et ses composés) (sol)
20	207 357	Manganèse (et ses composés) (eau, air), zinc (et ses composés) (air)
21	195 860	Chrome (et ses composés) (sol), manganèse (et ses composés) (eau)
22	183 307	Zinc (et ses composés) (sol)
23	182 108	Manganèse (et ses composés) (sol)
24	145 519	Zinc (et ses composés) (sol)
25	144 626	Zinc (et ses composés) (sol)
26	141 468	Manganèse (et ses composés) (sol)
27	109 498	Manganèse/zinc (et leurs composés) (eau)
28	107 684	Zinc (et ses composés) (air)
29	101 927	Manganèse (et ses composés) (sol)
30	96 864	Manganèse/chrome/cuivre (et leurs composés) (air)
31	96 225	Cuivre/chrome (et leurs composés) (sol)
32	81 654	Manganèse (et ses composés) (eau)
33	73 961	Zinc (et ses composés) (sol)
34	72 871	Manganèse (et ses composés) (sol)
35	69 172	Manganèse (et ses composés) (sol)
36	65 953	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
37	65 583	Manganèse (et ses composés) (eau)
38	63 161	Manganèse (et ses composés) (sol)
39	61 678	Manganèse (et ses composés) (sol, eau)
40	57 527	Manganèse (et ses composés) (air)
41	57 172	Manganèse (et ses composés) (sol)
42	55 776	Cuivre (et ses composés) (air)
43	53 538	Manganèse/cobalt/chrome (et leurs composés) (sol)
44	51 917	Manganèse/cuivre/chrome (et leurs composés) (sol)
45	50 204	Chrome/zinc (et leurs composés) (sol)
46	50 023	Manganèse (et ses composés) (sol)
47	48 346	Zinc (et ses composés) (air)
48	47 732	Chrome (et ses composés) (sol)
49	45 519	Zinc (et ses composés) (sol)
50	45 460	Zinc/nickel (et leurs composés) (sol)
<b>22 695 654</b>		

Tableau 6-38

A 1996

Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus diminué, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets et transferts totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Zinc Corp. of America, Horsehead Industries Inc.	Monaca, PA	33	10	9	15 994 775	10 693 738
2	ASARCO Inc., Ray Complex/Hayden Smelter	Hayden, AZ	33	8	8	10 259 961	8 074 073
3	Electralloy Corp., G.O. Carlson Inc.	Oil City, PA	33	4	4	1 336 939	132 292
4	Birmingham Southeast L.L.C., Birmingham Steel Corp.	Flowood, MS	33	5	6	841 426	3 814
5	Northwestern Steel & Wire Co.	Sterling, IL	33	4	4	7 437 795	6 610 503
6	American Steel Foundries, Amsted Ind. Inc.	Alliance, OH	33	5	6	1 204 982	390 778
7	Allegheny Ludlum Corp.	Brackenridge, PA	33	8	8	1 145 807	331 633
8	Avesta Sheffield Plate Inc., Avesta Sheffield N.A.	New Castle, IN	33	3	3	801 052	340
9	North Star Recycling, Cargill Inc.	Saint Paul, MN	33	6	*	560 862	*
10	Slater Steels, Fort Wayne Spec. Alloys Div.	Fort Wayne, IN	33	5	5	577 079	26 580
11	Newport Steel Corp., NS Group Inc.	Wilder, KY	33	8	7	1 389 210	857 868
12	Millennium Inorganic Chemicals, Millennium Chemicals, Hawkins Point Plant	Baltimore, MD	28	3	3	666 744	229 265
13	Chemetals Inc., Comilog	New Johnsonville, TN	28	2	1	2 108 027	1 685 692
14	Essex Group Inc.	Lithonia, GA	33	3	3	403 263	107
15	Olin Brass Indianapolis, Olin Corp.	Indianapolis, IN	33	5	6	406 704	10 076
16	Imco Recycling of Ohio Inc., Imco Recycling Inc.	Uhrichsville, OH	33	6	6	777 923	422 564
17	Honda of America Mfg. Inc., American Honda Motor Co. Inc.	Anna, OH	37	5	4	495 982	141 663
18	Shieldalloy Metallurgical, Metallurg Inc.	Newfield, NJ	33	5	4	330 521	443
19	LTV Steel Co. Inc.	Cleveland, OH	33	5	5	1 231 367	919 869
20	Rhone-Poulenc Basic Chemicals, Rhone-Poulenc Inc.	Martinez, CA	28	1	1	296 967	3 088
21	ABC Rail Prods. Corp.	Calera, AL	33	2	2	862 954	581 621
22	Electrosources Inc.	San Marcos, TX	36	1	1	274 960	3
23	Millennium Petrochemical Inc., Millennium Chemicals Inc.	La Porte, TX	28	4	2	642 610	385 824
24	Strick Corp., Chassis Div.	Berwick, PA	37	2	*	248 901	*
25	Franklin Bronze & Alloy Co. Inc.	Franklin, PA	33	3	2	636 961	389 342
26	North American Royalties Inc., Wheland Foundry Div.	Chattanooga, TN	33	6	6	766 811	520 969
27	Wheeling-Pittsburgh Steel, Wheeling-Pittsburgh Corp.	Martins Ferry, OH	33	2	1	246 385	1 721
28	Cox Creek Refining Co.	Baltimore, MD	33	3	*	240 594	*
29	S. D. Warren Co.	Westbrook, ME	26	2	2	255 050	16 239
30	US Steel Gary Works, USX Corp.	Gary, IN	33	10	12	3 011 361	2 784 398
31	Ford Motor Co., Cleveland Casting	Brook Park, OH	33	6	7	889 735	678 329
32	US Pipe & Foundry Co., Walter Industries Inc.	Union City, CA	Mult.	3	3	497 704	287 922
33	Magotteaux Corp., Magotteaux International	Pulaski, TN	33	8	5	287 270	90 627
34	Intermet Corp., Archer Creek Plant	Lynchburg, VA	33	5	3	219 214	29 028
35	Corhart Refractories Corp.	Buckhannon, WV	32	1	1	264 157	74 410
36	Erie Forge & Steel Inc.	Erie, PA	34	6	6	296 356	107 605
37	General Motors Corp., Powertrain Defiance	Defiance, OH	33	6	6	6 229 567	6 043 234
38	Johnstown Wire Techs.	Johnstown, PA	33	4	4	249 800	68 628
39	Zinc Corp. of America, Horsehead Industries Inc.	Bartlesville, OK	33	5	5	847 317	669 714
40	Philips Display Components Co., Philips Electronics N.A.	Ottawa, OH	36	3	3	204 020	31 302
41	Phelps Dodge Hidalgo Inc., Phelps Dodge Corp.	Playas, NM	33	1	1	4 542 226	4 378 694
42	Corning Inc., Fall Brook Plant	Corning, NY	32	2	2	328 790	168 881
43	Gaston Copper Recycling Corp., Southwire Co.	Gaston, SC	33	7	*	158 939	*
44	Gulf States Steel Inc., GSS Holding Corp.	Gadsden, AL	33	6	7	491 367	343 698
45	Talley Metals Tech. Inc., Talley Ind. Inc.	Hartsville, SC	33	5	5	129 151	1 791
46	Valero Refining Co., Valero Energy Corp.	Corpus Christi, TX	29	5	5	207 273	80 929
47	Lenzing Fibers Corp.	Lowland, TN	28	2	2	267 619	149 206
48	CMI-Cast Parts Inc., CMI-International Inc.	Cadillac, MI	33	1	3	267 574	150 409
49	Fort Wayne Foundry Pontiac Inc., Cole Pattern & Eng. Co. Inc.	Fort Wayne, IN	33	2	4	206 129	93 632
50	General Motors Corp., GMTG Saginaw Metal Casting	Saginaw, MI	33	6	6	1 125 511	1 019 639
<b>Total</b>				<b>220</b>	<b>199</b>	<b>73 163 692</b>	<b>49 682 184</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets de métaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux diminutions (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	-45 133	-5 255 903	-5 301 036	Zinc/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
2	-3 208 979	1 023 092	-2 185 887	Cuivre (et ses composés) (sol)
3	-64 381	-1 140 266	-1 204 647	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
4	2 617	-840 229	-837 612	Plomb/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
5	-580 897	-246 395	-827 292	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
6	-34 360	-779 844	-814 204	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
7	-10 433	-803 741	-814 175	Nickel/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
8	0	-800 712	-800 712	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
9	-200 408	-360 454	-560 862	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol, transferts pour élimination)
10	-181	-550 317	-550 499	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
11	721	-532 063	-531 343	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
12	-437 478	0	-437 478	Manganèse (et ses composés) (sol)
13	-422 335	0	-422 335	Manganèse (et ses composés) (sol)
14	7	-403 163	-403 156	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
15	-1 908	-394 720	-396 628	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	-7 065	-348 294	-355 359	Aluminium (transferts pour élimination)
17	159	-354 478	-354 319	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
18	-101	-329 977	-330 078	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
19	-790 444	478 946	-311 498	Manganèse (et ses composés) (sol)
20	-40	-293 839	-293 879	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
21	-2 223	-279 110	-281 333	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
22	-2	-274 955	-274 957	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
23	-54	-256 732	-256 785	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
24	-43 810	-205 091	-248 901	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
25	0	-247 619	-247 619	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
26	-2 730	-243 112	-245 843	Zinc/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
27	-10 674	-233 991	-244 665	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
28	-231	-240 363	-240 594	Cuivre/nickel (et leurs composés) (transferts pour élimination)
29	-5 850	-232 960	-238 810	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
30	-222 263	-4 699	-226 962	Manganèse (et ses composés) (air)
31	12 965	-224 371	-211 406	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
32	2 510	-212 292	-209 781	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
33	-40 111	-156 532	-196 643	Aluminium (transferts pour élimination)
34	-192 206	2 020	-190 186	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
35	-1 480	-188 266	-189 746	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
36	385	-189 136	-188 751	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
37	-186 501	167	-186 333	Zinc (et ses composés) (sol)
38	-447	-180 726	-181 172	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
39	-2 819	-174 785	-177 604	Cadmium (et ses composés) (transferts pour élimination)
40	-862	-171 857	-172 719	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
41	-163 532	0	-163 532	Cuivre (et ses composés) (sol)
42	1 504	-161 414	-159 909	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
43	-5 091	-153 849	-158 939	Zinc/cuivre (et leurs composés) (transferts pour traitement)
44	-150 549	2 880	-147 669	Zinc (et ses composés) (sol)
45	0	-127 359	-127 359	Chrome /nickel/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
46	266	-126 610	-126 344	Cuivre/nickel (et leurs composés), trioxyde de molybdène (transferts pour élimination)
47	144 626	-263 039	-118 413	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
48	-117 278	113	-117 165	Oxyde d'aluminium (sol)
49	-463	-112 034	-112 498	Aluminium (transferts pour élimination)
50	-105 863	-10	-105 873	Zinc (et ses composés) (sol)
	<b>-6 893 423</b>	<b>-16 588 085</b>	<b>-23 481 508</b>	

Tableau 6-39

Établissements dont les rejets et transferts de métaux et de leurs composés ont le plus augmenté, TRI

A 1996

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets et transferts totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Cyprus Miami Mining, Cyprus Amax Minerals Co.	Claypool, AZ	33	3	11	4 873 576	11 320 739
2	Ameristeel Corp., Jacksonville Mill Div.	Baldwin, FL	33	*	6	*	3 520 868
3	Regal Ware Inc.	Kewaskum, WI	34	6	6	538 862	3 646 730
4	Nucor Steel, Nucor Corp.	Crawfordsville, IN	33	6	6	5 214 733	7 660 418
5	BHP Copper Metals Co., BHP Copper Co.	San Manuel, AZ	33	9	5	213 585	2 562 847
6	ASARCO Inc.	East Helena, MT	33	9	9	17 914 620	20 160 585
7	USS Mon Valley Works Edgar Thomson Plant, USX Corp.	Braddock, PA	33	4	5	1 025 412	3 266 585
8	Nucor-Yamato Steel Co., Nucor Corp.	Blytheville, AR	33	6	6	57 588	2 111 176
9	Steel Dynamics Inc.	Butler, IN	33	1	4	6 117	2 058 367
10	Nucor Steel, Nucor Corp.	Plymouth, UT	33	6	7	180 816	1 903 574
11	Kennecott Utah Copper, Kennecott Holdings Corp.	Magna, UT	33	8	8	2 844 558	4 535 385
12	Nucor Steel, Nucor Corp.	Darlington, SC	33	9	7	56 883	1 697 443
13	Ameristeel Corp.	Jackson, TN	33	7	7	24 160	1 614 576
14	Ameristeel Corp.	Charlotte, NC	33	6	6	20 075	1 450 444
15	American Insulated Wire, Leviton Mfg. Co. Inc.	Attleboro, MA	33	5	5	10 323	1 083 324
16	ASARCO Inc., Glover Plant	Annapolis, MO	33	6	6	2 959 545	4 030 228
17	Koppel Steel Corp.	Koppel, PA	33	4	7	141 290	1 052 127
18	Millennium Inorganic Chemicals Plant 1, Millennium Chemicals Inc.	Ashtabula, OH	28	1	2	6	897 986
19	Rouge Steel Co.	Dearborn, MI	33	7	7	5 098 011	5 959 546
20	American Chrome & Chemicals, Harrisons & Crossfield	Corpus Christi, TX	28	1	1	4 306 440	5 154 059
21	Southwire Co.	Carrollton, GA	Mult.	17	27	391 195	1 196 917
22	Austeel Lemont Co. Inc.	Lemont, IL	33	4	5	24 749	829 479
23	Occidental Chemical Corp., Occidental Petroleum Corp.	Castle Hayne, NC	28	1	1	3 315 098	4 089 286
24	Frog Switch & Mfg. Co.	Carlisle, PA	33	3	3	45 782	761 583
25	Timken Co., Faircrest Steel Plant	Canton, OH	33	7	7	28 325	708 942
26	Madison Ind. Inc.	Old Bridge, NJ	28	3	3	335 201	995 493
27	Grede Foundries Inc., Milwaukee Steel Div.	Milwaukee, WI	33	3	5	92 887	694 267
28	Ameristeel Knoxville Mill Div., Ameristeel Corp.	Knoxville, TN	33	6	6	50 654	604 950
29	Metal Mark Inc., Imco Recycling Inc.	Chicago Heights, IL	33	1	6	14 863	565 941
30	Kerr-McGee Chemical Corp. Electrolytic Plant, Kerr-McGee Corp.	Hamilton, MS	Mult.	3	3	1 811 170	2 350 576
31	Timken Co., Harrison Steel Plant	Canton, OH	33	7	7	39 698	535 843
32	American Bumper & Mfg. Co.	Ionia, MI	34	2	2	86 418	544 802
33	Thomson Consumer Electronics Inc.	Circleville, OH	32	3	2	160 325	617 507
34	Geneva Steel	Vineyard, UT	33	7	8	370 594	813 663
35	C&D Powercom Inc., C&D Charter Power Sys. Inc.	Conyers, GA	36	1	1	574	432 313
36	Quemetco Inc., RSR Corp.	Indianapolis, IN	33	5	6	827 741	1 236 567
37	Cascade Steel Rolling Mills, Schnitzer Steel Ind.	McMinnville, OR	33	5	5	1 971	401 490
38	DuPont Sabine River Works	Orange, TX	28	5	5	139 340	537 985
39	Bar Techs. Inc., Primary Ops.	Johnstown, PA	33	*	5	*	377 472
40	Glenbrook Nickel Co., Cominco American Inc.	Riddle, OR	33	1	1	547 714	922 590
41	Marport Smelting Co.	East Chicago, IN	33	3	3	32 744	380 994
42	Tamco	Rancho Cucamonga, CA	33	4	3	125 485	472 989
43	Imco Recycling Inc.	Morgantown, KY	33	4	5	281 499	621 454
44	General Battery Corp., Exide Corp.	Reading, PA	33	6	6	892 046	1 223 231
45	Chino Mines Co.	Hurley, NM	33	1	1	3 153 940	3 476 044
46	Boyles Galvanizing Co., Kinark Corp.	Commerce City, CO	34	2	1	13 333	322 292
47	Charter Steel, Charter Mfg. Co. Inc.	Saukville, WI	33	5	6	120 050	428 943
48	Auburn Steel Co. Inc.	Auburn, NY	33	4	4	4 209	298 393
49	Able Electro Polishing	Chicago, IL	34	1	1	18 701	293 995
50	Granite City Steel, National Steel Corp.	Granite City, IL	33	6	6	2 359 586	2 620 484
	<b>Total</b>			<b>224</b>	<b>266</b>	<b>60 772 493</b>	<b>115 043 496</b>

\* Aucune déclaration de métaux appariés pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70% de l'augmentation des rejets de métaux de l'établissement.

➤ Les déclarations de trois établissements visés par le TRI sont erronées : Thomson Consumer Electronics, Dunmore, PA, a signalé par erreur des transferts à des fins d'élimination de 3,1 millions de kilogrammes de composés de plomb; Gunderson Inc., Portland, OR, a signalé par erreur des rejets dans l'air de 2,8 millions de kilogrammes de manganèse; Tennessee Aluminium Processor Inc., Mount Pleasant, TN, a signalé par erreur des rejets de 720 000 kg d'aluminium sur le sol et des transferts à des fins d'élimination de 165 000 kg d'aluminium. Ces établissements ont été exclus de l'analyse.

➤ Le nom d'un établissement visé par le TRI est incorrect dans la base de données. Le nom exact de l'établissement situé à Koppel, PA, est Koppel Steel Corp.

➤ Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	6 447 163	0	6 447 163	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
2	8 663	3 512 205	3 520 868	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement, élimination)
3	0	3 107 868	3 107 868	Oxyde d'aluminium (transferts pour élimination)
4	-9 197	2 454 882	2 445 685	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
5	2 357 428	-8 166	2 349 262	Cuivre (et ses composés) (air)
6	2 246 128	-163	2 245 966	Zinc/cuivre (et leurs composés) (sol)
7	-1 157	2 242 329	2 241 172	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
8	-5 967	2 059 555	2 053 588	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
9	1 459	2 050 791	2 052 249	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
10	-6 009	1 728 767	1 722 758	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
11	1 513 571	177 256	1 690 828	Cuivre (et ses composés) (sol)
12	13 980	1 626 580	1 640 560	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	-11 522	1 601 938	1 590 416	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
14	-438	1 430 806	1 430 368	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
15	643	1 072 358	1 073 001	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	1 070 683	0	1 070 683	Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
17	3 875	906 962	910 837	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
18	81 654	816 327	897 980	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
19	-238	861 773	861 535	Zinc/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
20	861 315	-13 696	847 619	Chrome (et ses composés) (sol)
21	-24 888	830 610	805 722	Zinc/plomb (et leurs composés) (transferts pour traitement)
22	643 565	161 166	804 731	Zinc (et ses composés) (sol)
23	771 376	2 812	774 188	Chrome (et ses composés) (sol)
24	3	715 798	715 801	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
25	277	680 340	680 617	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
26	-58	660 350	660 292	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
27	305	601 075	601 380	Manganèse/chrome (et leurs composés) (transferts pour élimination)
28	-24 883	579 179	554 296	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
29	287 969	263 109	551 078	Aluminium (sol, transferts pour élimination)
30	539 406	0	539 406	Manganèse (et ses composés) (sol)
31	1 691	494 454	496 145	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
32	-1 351	459 734	458 384	Nickel (et ses composés) (transferts pour traitement)
33	218	456 964	457 182	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination), chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
34	443 069	0	443 069	Zinc (et ses composés) (sol)
35	77	431 663	431 740	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
36	-1 693	410 520	408 826	Antimoine/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
37	-770	400 289	399 520	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
38	-2 916	401 561	398 645	Nickel (et ses composés) (transferts pour élimination)
39	1 145	376 327	377 472	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
40	374 876	0	374 876	Nickel (et ses composés) (sol)
41	-4	348 254	348 250	Zinc/cuivre (et leurs composés) (transferts pour élimination)
42	720	346 784	347 504	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
43	339 955	0	339 955	Aluminium (sol)
44	-59	331 243	331 185	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination, traitement)
45	322 104	0	322 104	Cuivre (et ses composés) (sol)
46	7	308 952	308 959	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
47	5 796	303 098	308 893	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
48	-1 967	296 151	294 184	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
49	5	275 290	275 294	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
50	260 934	-36	260 898	Zinc (et ses composés) (sol)
	<b>18 506 944</b>	<b>35 764 059</b>	<b>54 271 002</b>	

## 6.5 Répartition sectorielle

En ce qui concerne l'INRP, les sept secteurs de tête pour l'importance des rejets et des transferts se sont classés dans le même ordre en 1996 qu'en 1995. Le secteur des métaux de première fusion (code SIC 33) a pris le premier rang, suivi du secteur des produits chimiques (code SIC 28) et du secteur des produits de papier (code SIC 26) (**tableau 6-40**, p. 250-251).

C'est le secteur des produits de papier qui a obtenu la baisse la plus importante parmi les secteurs visés par l'INRP en 1996, soit une baisse de 9 millions de kilogrammes représentant près du tiers des rejets et transferts déclarés par le secteur pour 1995. Cette baisse provient presque entièrement d'une diminution des rejets, les transferts ayant légèrement augmenté. La hausse la plus importante, soit 4 millions de kilogrammes, a été enregistrée par le secteur des métaux de première fusion. La plus grande partie de cette hausse provient des transferts. Pour les autres secteurs d'activité, la variation enregistrée dans les rejets et transferts représente moins de 1 million de kilogrammes, que ce soit à la hausse ou à la baisse.

À l'heure des comptes 1995 contenait une analyse des tendances et des influences relatives aux déclarations des producteurs de pâtes et papiers des deux pays. Cette analyse a permis de constater que de nombreuses usines de pâtes canadiennes mettent en œuvre des mesures visant à réduire leurs rejets dans les eaux de surface, en partie à la suite de l'adoption par les autorités fédérales et provinciales de nouveaux règlements qui imposent des prescriptions plus rigoureuses relativement à de tels rejets. De nombreuses usines canadiennes ont indiqué que de nouveaux moyens d'épuration seraient pleinement mis en œuvre pour la fin de 1995. Les baisses considérables révélées par les données de 1996 semblent témoigner de l'efficacité de ces mesures.

Dans le TRI, si l'on compare les données de 1996 à celles de 1995, le classement des secteurs d'activité quant au volume des rejets et transferts a encore moins changé. En effet, les 11 secteurs de tête du TRI se sont de nouveau classés dans le même ordre (**tableau 6-41**, p. 252-253).

C'est le secteur des produits chimiques qui a déclaré le volume le plus important de rejets et de transferts pour chacune des deux années et qui a obtenu la baisse la plus importante en 1996, soit 29 millions de kilogrammes. Pour chacune des deux années, le secteur des métaux de première fusion s'est classé deuxième pour l'importance des rejets et transferts; c'est aussi le secteur qui a enregistré l'augmentation la plus importante en 1996, soit 32 millions de kilogrammes. Comme dans l'INRP, le secteur des produits de papier a pris le troisième rang en 1995 comme en 1996.

Dans le TRI, approximativement les trois quarts de la réduction des rejets et transferts enregistrés par le secteur des produits chimiques proviennent des rejets. Quant au secteur des métaux de première fusion, l'augmentation provient en parts plus ou moins égales des rejets et des transferts.

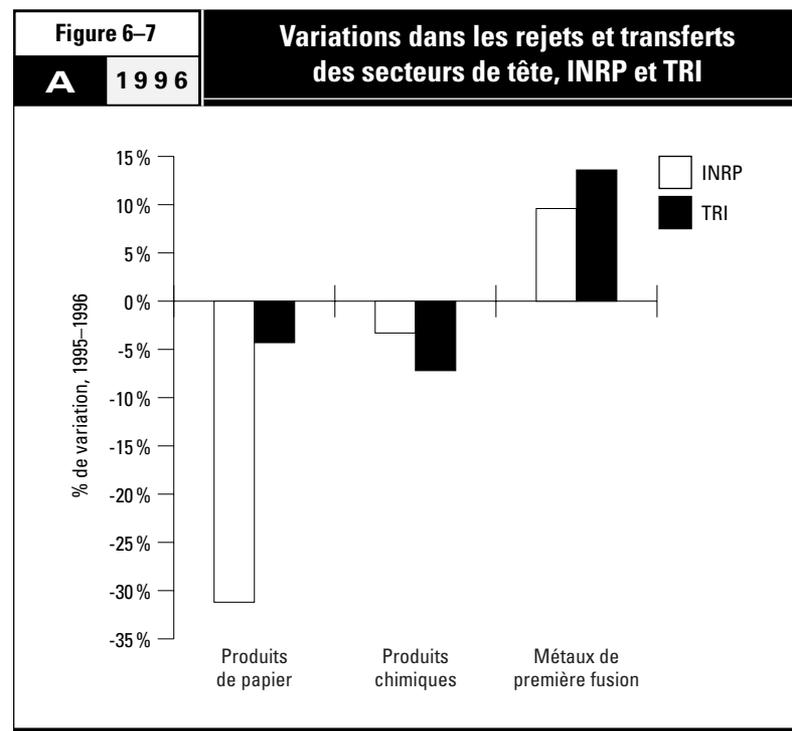
Le secteur des produits de papier et celui des produits chimiques ont inscrit des baisses dans les deux pays. Toutefois, les établissements canadiens de produits de papier ont enregistré une baisse de loin supérieure à celle des établissements américains, soit 31 % comparativement à 4 %. Dans le secteur des produits chimiques, la baisse la plus importante en pourcentage a été obtenue par les États-Unis, le TRI ayant enregistré une baisse de 7 % comparativement à 3 % dans l'INRP. L'augmentation en pourcentage a également été légèrement supérieure aux États-Unis à ce qu'elle a été au Canada pour le secteur des métaux de première fusion, soit 14 % contre 10 % (**figure 6-7**).

Les établissements ayant déclaré d'importantes augmentations peuvent être des établissements ayant produit leur première déclaration en 1996 ou encore des établissements ayant antérieurement produit des déclarations séparées mais qui, en 1996, ont produit des déclarations conjointement avec un autre établissement. Les établissements qui ont déclaré des baisses importantes peuvent être des établissements ayant utilisé une quantité de substance inférieure au seuil de déclaration pour 1996, des établissements ayant fermé une unité de production ou encore des établissements dont une partie a été vendue de sorte qu'ils sont devenus deux entités à des fins de déclaration.

### Établissements de tête de l'INRP pour l'importance des variations dans les rejets

Dix-huit des 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de la baisse des rejets en 1996 par rapport à 1995 appartiennent au secteur des produits de papier (code SIC 26), soit le secteur ayant obtenu la baisse la plus importante. Huit des 50 établissements relèvent du secteur des produits chimiques (code SIC 28), 6 du secteur des métaux de première fusion (code SIC 33) et 6 du secteur du matériel de transport (code SIC 37). Les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse des rejets ont marqué ensemble une baisse de 20 millions de kilogrammes (**tableau 6-42**, p. 254-255).

L'établissement de la société Sherritt International, situé à Fort Saskatchewan en Alberta, est celui qui a obtenu la plus forte baisse au chapitre des rejets en 1996 par rapport à 1995. Sherritt ne produisait auparavant qu'une seule et même déclaration pour cet établissement et pour deux autres unités de production qui lui sont associées.



En 1996, les trois entités ont produit des déclarations séparées pour la première fois, de sorte que l'établissement de Fort Saskatchewan a enregistré en apparence une diminution considérable de rejets. Les deuxième et troisième établissements quant à l'importance de la réduction des rejets ont tous deux cessé de rejeter du méthanol dans les eaux de surface après avoir mis en place des systèmes d'épuration en 1995, systèmes qui ont fonctionné à plein régime en 1996. Ces établissements sont ceux de la société James River, à Marathon en Ontario, et de la société Les Cartons St-Laurent, à La Tuque au Québec. Il s'agit dans les deux cas de papetières. Comme nous l'avons mentionné dans *À l'heure de comptes 1995*, plusieurs usines de pâtes et papiers canadiennes se sont équipées de tels systèmes en 1995. Quatrième pour l'importance de la baisse des rejets, l'établissement de la société Methanex, situé à Medicine Hat en Alberta, a doté deux de ses unités de dispositifs de récupération des gaz à la source, ce qui a pratiquement mis fin à tout rejet de méthanol par les cheminées.

Les 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de la baisse des rejets sont un peu moins regroupés sur le plan de la répartition sectorielle. Le secteur des produits chimiques en compte neuf, et les secteurs des produits de papier, des métaux de première fusion et du matériel de transport en comptent chacun huit. Ensemble, ces 50 établissements représentent une augmentation de 11 millions de kilogrammes (**tableau 6-43**, p. 256-257).

Dans l'INRP, c'est Agrium Products, à Fort Saskatchewan en Alberta, qui a déclaré la plus importante augmentation de rejets en 1996 par rapport à 1995. Cet établissement a produit une déclaration séparée pour la première fois en 1996 (il produisait auparavant une déclaration commune avec l'établissement de Sherritt International mentionné précédemment), d'où une apparente augmentation. Gerdaul MRM Steel, à Selkirk au Manitoba, s'est classé deuxième pour l'importance de l'augmentation des rejets. Comme nous l'avons indiqué en 6.4.2, cet établissement a expliqué l'augmentation par une amélioration de sa méthode d'estimation. L'établissement de Selkirk a également produit une déclaration commune avec un établissement voisin, appartenant à la même société, qui produisait auparavant des déclarations séparées. L'établissement de Celanese Canada, situé à Edmonton en Alberta, vient au quatrième rang pour l'importance de l'augmentation des rejets; il explique cette dernière par l'amélioration de sa collecte de données. Cinquième pour l'importance de l'augmentation des rejets, l'aciérie Sidbec-Dosco (Ispat), située à Contrecoeur au Québec, a déclaré avoir modifié la composition de ses matières premières en 1996, comme nous l'avons mentionné plus haut dans le chapitre.

### Établissements de tête de l'INRP pour l'importance des variations dans les rejets et transferts

Les 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de la baisse des rejets et transferts en 1996 par rapport à 1995 ont connu ensemble une baisse de 27 millions de kilogrammes. Le secteur des métaux de première fusion (code SIC 33) compte 11 de ces établissements, alors que le secteur des produits de papier (code SIC 26) et le secteur des produits chimiques (code SIC 28) en comptent chacun 10. La baisse enregistrée dans le volume des rejets représente 71 % de la baisse des rejets et transferts totaux (**tableau 6-44**, p. 258-259).

Trois des quatre établissements dont nous avons mentionné plus haut les explications concernant la diminution importante de leurs rejets font également partie des établissements ayant enregistré les baisses les plus importantes au chapitre de

leurs rejets et transferts totaux. Il s'agit de l'établissement de la société Sherritt International, à Fort Saskatchewan en Alberta, de celui de la société James River, à Marathon en Ontario, et de celui de la société Methanex, à Medicine Hat en Alberta, respectivement deuxième, troisième et cinquième à ce chapitre.

Les 50 établissements de tête de l'INRP pour l'importance de l'augmentation des rejets et transferts ont déclaré ensemble 21 millions de kilogrammes de plus qu'en 1995. Seize de ces établissements appartiennent au secteur des métaux de première fusion et 15 au secteur des produits chimiques. En volume, plus de la moitié (54 %) de l'augmentation enregistrée par l'ensemble de ces établissements provient des transferts (**tableau 6-45**, p. 260-261).

Agrium Products, situé à Fort Saskatchewan en Alberta, et Gerdaul MRM Steel, situé à Selkirk au Manitoba, sont respectivement deuxième et quatrième pour l'importance de l'augmentation des rejets et transferts. Nous avons indiqué plus haut les explications fournies par ces établissements au sujet des augmentations qu'ils ont enregistrées.

Les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse des rejets et des transferts représentent une grande partie de la baisse enregistrée à ce chapitre par l'ensemble des établissements visés par l'INRP en 1996 par rapport à 1995. Ensemble, les établissements montrant les variations les plus importantes, soit les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse et les 50 établissements de tête pour l'importance de la hausse, sont encore une fois à l'origine de plus de la moitié des rejets et transferts déclarés à l'INRP (**figure 6-8**).

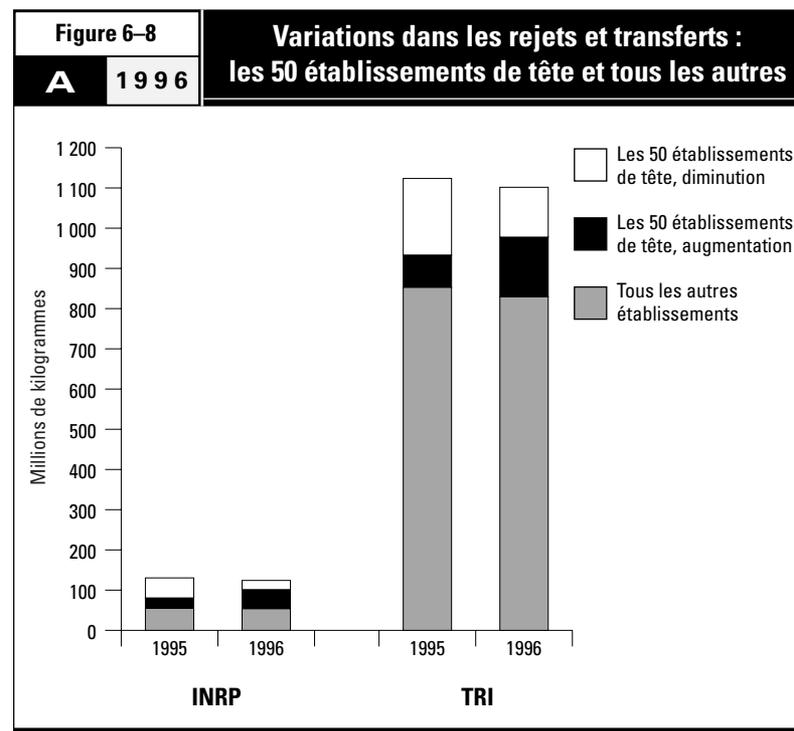


Tableau 6-40		Rejets et transferts par secteur d'activité (code SIC), INRP (classement selon les rejets et transferts totaux en 1996)				
A 1996						
		1995				
Code SIC	Secteur d'activité	Formulaires (nombre)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
33	Métaux de première fusion	602	18 621 142	18 761 751	37 382 893	1
28	Produits chimiques	1 325	22 852 744	11 252 466	34 105 210	2
26	Produits de papier	302	26 276 639	1 968 046	28 244 685	3
37	Équipement de transport	304	6 599 971	953 248	7 553 219	4
30	Caoutchouc et produits plastiques	275	6 325 235	1 123 574	7 448 809	5
29	Produits du pétrole/charbon	353	4 903 716	399 148	5 302 864	6
34	Produits métalliques ouvrés	381	1 779 841	1 566 217	3 346 058	7
24	Bois d'œuvre et produits du bois	135	1 211 133	65 170	1 276 303	9
32	Produits de pierre/céramique/verre	87	1 062 555	384 957	1 447 512	8
27	Imprimerie et édition	21	766 524	101 053	867 577	11
39	Secteurs manufacturiers divers	76	123 388	212 165	335 553	16
20	Produits alimentaires	98	35 513	403 624	439 137	15
35	Machinerie industrielle	68	464 116	125 681	589 797	13
25	Meubles et articles d'ameublement	29	486 807	7 793	494 600	14
36	Produits électroniques/électriques	84	225 527	408 568	634 095	12
22	Produits des filatures	19	918 196	8 004	926 200	10
31	Produits du cuir	3	17 858	6 030	23 888	17
23	Habillement et autres produits textiles	1	860	0	860	19
38	Appareils de mesure/photographie	1	1	1 500	1 501	18
<b>Total</b>		<b>4 164</b>	<b>92 671 766</b>	<b>37 749 005</b>	<b>130 420 771</b>	
		Variation, 1995-1996				
Code SIC	Secteur d'activité	Nombre	kg	kg	kg	Rang
33	Métaux de première fusion	-13	642 415	2 927 900	3 570 315	19
28	Produits chimiques	42	-1 584 672	469 442	-1 115 230	2
26	Produits de papier	15	-8 842 511	40 971	-8 801 540	1
37	Équipement de transport	50	-211 816	140 551	-71 265	8
30	Caoutchouc et produits plastiques	-7	-370 228	-12 379	-382 607	4
29	Produits du pétrole/charbon	-20	-199 954	121 739	-78 215	7
34	Produits métalliques ouvrés	3	254 198	196 417	450 615	17
24	Bois d'œuvre et produits du bois	8	523 292	-8 386	514 906	18
32	Produits de pierre/céramique/verre	6	-144 573	-141 810	-286 383	5
27	Imprimerie et édition	2	-95 172	82 685	-12 487	9
39	Secteurs manufacturiers divers	31	414 136	-10 018	404 118	16
20	Produits alimentaires	18	333 737	-33 209	300 528	15
35	Machinerie industrielle	-4	-44 265	48 069	3 804	14
25	Meubles et articles d'ameublement	-4	-11 732	1 713	-10 019	11
36	Produits électroniques/électriques	11	-139 542	-38 079	-177 621	6
22	Produits des filatures	-3	-586 545	-2 047	-588 592	3
31	Produits du cuir	-1	-11 958	1 570	-10 388	10
23	Habillement et autres produits textiles	0	-120	0	-120	13
38	Appareils de mesure/photographie	0	4	-1 450	-1 446	12
<b>Total</b>		<b>134</b>	<b>-10 075 306</b>	<b>3 783 682</b>	<b>-6 291 624</b>	

### Établissements de tête du TRI pour l'importance des variations dans les rejets

La moitié des 50 établissements de tête du TRI pour l'importance de l'augmentation des rejets en 1996 par rapport à 1995 appartiennent au secteur des produits chimiques (code SIC 28). Six autres de ces établissements proviennent du secteur des métaux de première fusion (code SIC 33). Aucun autre secteur d'activité ne compte plus de cinq de ces établissements. Ensemble, ces 50 établissements ont inscrit pour 1996 une baisse de 47 millions de kilogrammes de leurs rejets par rapport à 1995 (**tableau 6-46**, p. 262-263).

Parmi les 50 établissements de tête du TRI pour l'importance de l'augmentation des rejets, on en compte 17 dans le secteur des métaux de première fusion et autant dans le secteur des produits chimiques. Ces 50 établissements représentent ensemble une augmentation de 43 millions de kilogrammes (**tableau 6-47**, p. 264-265).

### Établissements de tête du TRI pour l'importance des variations dans les rejets et transferts

Les 50 établissements de tête du TRI pour l'importance de la baisse des rejets et transferts en 1996 par rapport à 1995 indiquent ensemble une baisse de 67 millions de kilogrammes. Vingt-huit de ces établissements appartiennent au secteur des produits chimiques (code SIC 28) et neuf au secteur des métaux de première fusion (code SIC 33). Plus de la moitié (57 %) de la réduction enregistrée par ces 50 établissements provient des rejets (**tableau 6-48**, p. 266-267).

Les 50 établissements de tête du TRI pour l'importance de l'augmentation des rejets et des transferts ont représenté ensemble une augmentation de 68 millions de kilogrammes. Vingt-deux de ces établissements appartiennent au secteur des métaux de première fusion et 19 au secteur des produits chimiques. Une proportion de 55 % de l'augmentation enregistrée par ces établissements au chapitre des rejets et transferts provient des transferts (**tableau 6-49**, p. 268-269).

Dans le TRI, comme dans l'INRP, les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse des rejets et transferts expliquent une proportion importante de la réduction enregistrée par l'ensemble des établissements au chapitre des rejets et transferts en 1996 par rapport à 1995. Dans le TRI, les 100 établissements dont le volume des rejets et des transferts a le plus varié, soit les 50 établissements de tête pour l'importance de la baisse et les 50 établissements de tête pour l'importance de l'augmentation, représentent, encore en 1996, environ le quart du volume des rejets et des transferts déclarés (**figure 6-8**).

[Suite du texte p. 270.]

Formulaires (nombre)	1996			Rang
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
589	19 263 557	21 689 651	40 953 208	1
1 367	21 268 072	11 721 908	32 989 980	2
317	17 434 128	2 009 017	19 443 145	3
354	6 388 155	1 093 799	7 481 954	4
268	5 955 007	1 111 195	7 066 202	5
333	4 703 762	520 887	5 224 649	6
384	2 034 039	1 762 634	3 796 673	7
143	1 734 425	56 784	1 791 209	8
93	917 982	243 147	1 161 129	9
23	671 352	183 738	855 090	10
107	537 524	202 147	739 671	11
116	369 250	370 415	739 665	12
64	419 851	173 750	593 601	13
25	475 075	9 506	484 581	14
95	85 985	370 489	456 474	15
16	331 651	5 957	337 608	16
2	5 900	7 600	13 500	17
1	740	0	740	18
1	5	50	55	19
<b>4 298</b>	<b>82 596 460</b>	<b>41 532 687</b>	<b>124 129 147</b>	

#### Pourcentage de variation, 1995-1996

%	%	%	%	Rang
-2,2	3,4	15,6	9,6	15
3,2	-6,9	4,2	-3,3	9
5,0	-33,7	2,1	-31,2	4
16,4	-3,2	14,7	-0,9	13
-2,5	-5,9	-1,1	-5,1	8
-5,7	-4,1	30,5	-1,5	11
0,8	14,3	12,5	13,5	16
5,9	43,2	-12,9	40,3	17
6,9	-13,6	-36,8	-19,8	6
9,5	-12,4	81,8	-1,4	12
40,8	335,6	-4,7	120,4	19
18,4	939,8	-8,2	68,4	18
-5,9	-9,5	38,2	0,6	14
-13,8	-2,4	22,0	-2,0	10
13,1	-61,9	-9,3	-28,0	5
-15,8	-63,9	-25,6	-63,5	2
-33,3	-67,0	26,0	-43,5	3
0,0	-14,0	—	-14,0	7
0,0	400,0	-96,7	-96,3	1
<b>3,2</b>	<b>-10,9</b>	<b>10,0</b>	<b>-4,8</b>	

Tableau 6-41		Rejets et transferts par secteur d'activité (code SIC), TRI (classement selon les rejets et transferts totaux en 1996)				
A 1996						
		1995				
Code SIC	Secteur d'activité	Formulaires (nombre)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
28	Produits chimiques	16 590	282 568 964	117 383 332	399 952 296	1
33	Métaux de première fusion	5 935	146 941 489	91 621 288	238 562 777	2
26	Produits de papier	1 972	99 594 789	23 822 196	123 416 985	3
	Codes multiples 20-39	4 462	54 701 142	18 269 964	72 971 106	4
30	Caoutchouc et produits plastiques	3 171	43 799 336	6 929 589	50 728 925	5
37	Équipement de transport	3 822	41 763 984	7 563 294	49 327 278	6
34	Produits métalliques ouvrés	6 823	26 395 686	11 105 048	37 500 734	7
29	Produits du pétrole/charbon	2 739	20 614 116	3 588 754	24 202 870	8
36	Produits électroniques/électriques	2 670	9 442 328	10 070 821	19 513 149	9
25	Meubles et articles d'ameublement	1 363	17 823 103	439 624	18 262 727	10
20	Produits alimentaires	2 604	6 390 087	7 605 659	13 995 746	11
32	Produits de pierre/céramique/verre	1 369	8 250 840	3 390 742	11 641 582	14
27	Imprimerie et édition	410	13 412 651	265 557	13 678 208	13
24	Bois d'œuvre et produits du bois	1 615	13 484 202	243 621	13 727 823	12
35	Machinerie industrielle	2 486	7 873 638	2 997 889	10 871 527	15
22	Produits des filatures	553	6 754 882	1 341 051	8 095 933	17
38	Appareils de mesure/photographie	607	6 140 957	2 197 622	8 338 579	16
39	Secteurs manufacturiers divers	661	4 857 053	1 441 874	6 298 927	18
31	Produits du cuir	150	770 970	793 673	1 564 643	19
23	Habillement et autres produits textiles	37	443 240	39 909	483 149	20
21	Produits du tabac	18	469 508	72	469 580	21
	<b>Total</b>	<b>60 057</b>	<b>812 492 966</b>	<b>311 111 582</b>	<b>1 123 604 548</b>	
		Variation, 1995-1996				
Code SIC	Secteur d'activité	Nombre	kg	kg	kg	Rang
28	Produits chimiques	-363	-21 446 415	-7 239 386	-28 685 801	1
33	Métaux de première fusion	-19	16 652 477	15 807 954	32 460 431	21
26	Produits de papier	6	-4 222 858	-1 046 464	-5 269 322	3
	Codes multiples 20-39	-646	-13 095 145	-3 163 569	-16 258 714	2
30	Caoutchouc et produits plastiques	-121	-1 651 083	-380 650	-2 031 733	6
37	Équipement de transport	-114	-1 367 773	-1 409 910	-2 777 683	4
34	Produits métalliques ouvrés	-253	-4 164 358	3 976 572	-187 786	11
29	Produits du pétrole/charbon	-15	2 829 987	324 468	3 154 455	20
36	Produits électroniques/électriques	-127	-1 175 139	2 639 978	1 464 839	17
25	Meubles et articles d'ameublement	-211	-2 345 413	-74 707	-2 420 120	5
20	Produits alimentaires	-20	1 250 338	461 220	1 711 558	18
32	Produits de pierre/céramique/verre	51	2 310 408	495 853	2 806 261	19
27	Imprimerie et édition	-40	-1 331 798	-6 021	-1 337 819	9
24	Bois d'œuvre et produits du bois	-20	-1 544 106	-69 060	-1 613 166	8
35	Machinerie industrielle	-75	-1 099 664	932 946	-166 718	13
22	Produits des filatures	-67	76 143	-225 084	-148 941	14
38	Appareils de mesure/photographie	-44	-674 951	-448 204	-1 123 155	10
39	Secteurs manufacturiers divers	-26	-969 386	-647 307	-1 616 693	7
31	Produits du cuir	-25	-234 080	50 288	-183 792	12
23	Habillement et autres produits textiles	-1	205 301	-11 012	194 289	16
21	Produits du tabac	0	126 505	109	126 614	15
	<b>Total</b>	<b>-2 130</b>	<b>-31 871 014</b>	<b>9 968 009</b>	<b>-21 903 005</b>	

1996				
Formulaires (nombre)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
16 227	261 122 549	110 143 946	371 266 495	1
5 916	163 593 966	107 429 242	271 023 208	2
1 978	95 371 931	22 775 732	118 147 663	3
3 816	41 605 997	15 106 395	56 712 392	4
3 050	42 148 253	6 548 939	48 697 192	5
3 708	40 396 211	6 153 384	46 549 595	6
6 570	22 231 328	15 081 620	37 312 948	7
2 724	23 444 103	3 913 222	27 357 325	8
2 543	8 267 189	12 710 799	20 977 988	9
1 152	15 477 690	364 917	15 842 607	10
2 584	7 640 425	8 066 879	15 707 304	11
1 420	10 561 248	3 886 595	14 447 843	12
370	12 080 853	259 536	12 340 389	13
1 595	11 940 096	174 561	12 114 657	14
2 411	6 773 974	3 930 835	10 704 809	15
486	6 831 025	1 115 967	7 946 992	16
563	5 466 006	1 749 418	7 215 424	17
635	3 887 667	794 567	4 682 234	18
125	536 890	843 961	1 380 851	19
36	648 541	28 897	677 438	20
18	596 013	181	596 194	21
<b>57 927</b>	<b>780 621 952</b>	<b>321 079 591</b>	<b>1 101 701 543</b>	

## Pourcentage de variation, 1995-1996

%	%	%	%	Rang
-2,2	-7,6	-6,2	-7,2	8
-0,3	11,3	17,3	13,6	18
0,3	-4,2	-4,4	-4,3	10
-14,5	-23,9	-17,3	-22,3	2
-3,8	-3,8	-5,5	-4,0	11
-3,0	-3,3	-18,6	-5,6	9
-3,7	-15,8	35,8	-0,5	14
-0,5	13,7	9,0	13,0	17
-4,8	-12,4	26,2	7,5	15
-15,5	-13,2	-17,0	-13,3	4
-0,8	19,6	6,1	12,2	16
3,7	28,0	14,6	24,1	19
-9,8	-9,9	-2,3	-9,8	7
-1,2	-11,5	-28,3	-11,8	5
-3,0	-14,0	31,1	-1,5	13
-12,1	1,1	-16,8	-1,8	12
-7,2	-11,0	-20,4	-13,5	3
-3,9	-20,0	-44,9	-25,7	1
-16,7	-30,4	6,3	-11,7	6
-2,7	46,3	-27,6	40,2	21
0,0	26,9	151,4	27,0	20
<b>-3,5</b>	<b>-3,9</b>	<b>3,2</b>	<b>-1,9</b>	

Tableau 6-42

A 1996

Établissements dont les rejets totaux ont le plus diminué, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Sherritt International Corporation	Fort Saskatchewan, AB	37	28	13	10	2 275 064	179 700
2	James River Corporation	Marathon, ON	27	26	4	4	2 215 100	149 600
3	Cartons St-Laurent Inc.	Latuque, QC	27	26	4	8	2 407 638	402 093
4	Methanex Corporation	Medicine Hat, AB	37	28	5	4	3 353 220	1 454 080
5	Domtar Packaging, Red Rock Mill	Red Rock, ON	27	26	1	2	1 900 000	235 117
6	Irving Pulp & Paper Ltd./Irving Tissue Co.	Saint John, NB	27	26	4	4	3 663 623	2 183 425
7	Algoma Steel Inc., Main Works	Sault Ste. Marie, ON	29	33	17	16	1 598 360	261 169
8	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	6	6	2 411 507	1 254 893
9	Les Papiers Perkins Ltée	Candiac, QC	27	26	1	*	793 700	*
10	Bayer Rubber Inc.	Sarnia, ON	37	28	15	16	2 336 921	1 725 826
11	Standard Products (Canada) Ltd., Rubber Plant 1	Stratford, ON	15	30	3	3	951 015	582 700
12	Avenor Inc.	Thunder Bay, ON	27	26	7	8	1 123 783	767 070
13	General Motors of Canada Limited, Truck Plant-Autoplex	Oshawa, ON	32	37	12	11	850 907	610 855
14	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Prince Albert Pulp & Paper	Prince Albert, SK	27	26	4	6	672 732	437 406
15	Pétromont, société en commandite	Montréal-Est, QC	37	28	1	2	350 611	131 106
16	Domtar Papers, Cornwall Business Unit	Cornwall, ON	27	26	6	6	598 950	386 122
17	Velcro Canada Inc.	Brampton, ON	19	22	3	*	204 985	*
18	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	10	9	533 500	331 280
19	General Motors of Canada Limited, Car Plant-Autoplex	Oshawa, ON	32	37	12	11	1 412 204	1 216 263
20	Durabla Canada Ltd.	Belleville, ON	15	30	1	2	201 000	9 000
21	Abitibi-Consolidated Inc., Division Belgo	Shawinigan, QC	27	26	4	4	189 126	3 877
22	Sammi Atlas Inc., Aciers inoxydables Atlas	Tracy, QC	29	33	11	11	748 235	563 787
23	3M Canada Company (Perth)	Perth, ON	35	32	5	3	209 287	47 137
24	Inco Nickel Refinery, Copper Cliff Nickel Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	7	*	153 630	*
25	Petro-Canada, Edmonton Refinery	Edmonton, AB	36	29	15	14	227 200	76 415
26	Chrysler Canada, Ltd., Pilette Road Truck Assembly Plant	Windsor, ON	32	37	8	8	219 276	107 481
27	Freightliner of Canada Ltd.	St. Thomas, ON	32	37	4	4	172 280	71 750
28	loco Refinery—Imperial Oil	Port Moody, BC	36	29	14	*	95 310	*
29	Stone-Consolidated Corporation	Kenora, ON	27	26	3	3	99 783	4 501
30	Imperial Oil, IOL Dartmouth Refinery	Dartmouth, NS	36	29	13	13	284 268	192 792
31	Cami Automotive Inc.	Ingersoll, ON	32	37	12	12	389 808	300 226
32	MB Paper Ltd.	Powell River, BC	27	26	5	4	371 000	285 110
33	Ford Motor Company, St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas, ON	32	37	12	11	626 463	543 878
34	Formica Canada Inc., FCI-JN	St-Jean-sur-Richelieu, QC	27	26	2	2	420 000	339 192
35	Sulconam Inc., Sulfur Plant	Montréal-Est, QC	37	28	2	2	84 700	5 500
36	Canac Kitchens Limited	Thornhill, ON	25	24	16	6	205 317	129 749
37	Tarxien Components Corporation, Paint Facility	Concord, ON	16	30	5	7	204 772	130 431
38	Industries James Maclaren Inc., Div. de la pâte Kraft	Thurso, QC	27	26	3	3	125 760	51 850
39	Maax, Division fibre de verre moderne-usine 4	Tring-Jonction, QC	16	30	1	1	91 820	19 373
40	Canfor, Prince George Pulp & Paper Mills	Prince George, BC	27	26	4	4	469 600	397 700
41	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia, ON	37	28	20	20	482 557	411 891
42	Industries James Maclaren Inc., Div. du papier journal	Masson-Angers, QC	27	26	1	1	80 507	10 410
43	Borden Co., Sunworthy Wallcoverings	Brampton, ON	27	26	5	5	705 800	635 850
44	Pétromont, société en commandite	Varenes, QC	37	28	9	10	445 966	382 315
45	Aluminerie de Bécancour Inc.	Bécancour, QC	29	33	3	3	204 200	141 300
46	JPE Canada Inc.	Peterborough, ON	16	30	4	3	186 999	124 158
47	Irving Paper	Saint John, NB	27	26	1	2	59 228	782
48	Daishowa Inc., usine de Québec	Québec, QC	27	26	3	1	56 900	0
49	Camco Inc.	Hamilton, ON	33	35	5	4	76 710	20 163
50	Montell Canada Inc	Varenes, QC	37	28	5	5	83 838	28 594
<b>Total</b>					<b>331</b>	<b>294</b>	<b>37 625 160</b>	<b>17 343 917</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de la diminution des rejets totaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

<b>Variation, 1995-1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux diminutions (milieux principaux)**</b>
1	-2 095 364	Méthanol (air)
2	-2 065 500	Méthanol (eau)
3	-2 005 545	Méthanol (eau)
4	-1 899 140	Méthanol (air)
5	-1 664 883	Méthanol (eau)
6	-1 480 198	Méthanol (eau)
7	-1 337 191	Manganèse (et ses composés) (sol)
8	-1 156 614	Cuivre (et ses composés) (sol)
9	-793 700	Xylène (air)
10	-611 095	Chlorométhane, acide chlorhydrique, buta-1,3-diène (air)
11	-368 315	Xylène (air)
12	-356 713	Méthanol (air)
13	-240 052	Xylène, butan-1-ol (air)
14	-235 326	Chlore (air)
15	-219 505	Éthylène (air)
16	-212 828	Méthanol (eau)
17	-204 985	Méthyléthylcétone (air)
18	-202 220	Manganèse/zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
19	-195 941	Xylène, butan-1-ol (air)
20	-192 000	Toluène (air)
21	-185 249	Formaldéhyde (eau)
22	-184 448	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
23	-162 150	Xylène, toluène (air)
24	-153 630	Nickel/plomb (et leurs composés) (air)
25	-150 785	Propylène, xylène, toluène (air)
26	-111 795	Xylène (air)
27	-100 530	Toluène (air)
28	-95 310	Xylène, toluène, 1,2,4-triméthylbenzène, cyclohexane, propylène (air)
29	-95 282	Méthanol (eau)
30	-91 476	Xylène, toluène (air)
31	-89 582	Xylène, méthyléthylcétone (air)
32	-85 890	Méthanol, chlore (air)
33	-82 585	Butan-1-ol, méthylisobutylcétone (air)
34	-80 808	Méthanol (air)
35	-79 200	Diéthanolamine (sol)
36	-75 568	Toluène, méthylisobutylcétone, styrène, butan-1-ol (air)
37	-74 341	Méthanol (air)
38	-73 910	Dioxyde de chlore (air)
39	-72 447	Styrène (air)
40	-71 900	Méthanol (air)
41	-70 666	Éthylène (air), amiante (sol)
42	-70 097	Méthanol (eau)
43	-69 950	Toluène, méthyléthylcétone (air)
44	-63 651	Éthylène (air)
45	-62 900	Fluorure d'hydrogène (air)
46	-62 841	Xylène, méthyléthylcétone (air)
47	-58 446	Méthanol (eau)
48	-56 900	Méthanol (eau)
49	-56 547	Xylène, toluène, 1,2,4-triméthylbenzène (air)
50	-55 244	Propylène (air)
	<b>-20 281 243</b>	

Tableau 6-43

A 1996

Établissements dont les rejets totaux ont le plus augmenté, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Agrium Products Inc.	Fort Saskatchewan, AB	37	28	*	10	*	2 121 980
2	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk, MB	29	33	4	5	762 000	2 031 067
3	Inco Limited, Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff, ON	29	33	7	7	3 662 640	4 773 818
4	Celanese Canada Inc.	Edmonton, AB	37	28	10	10	3 497 171	4 492 813
5	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., aciérie	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	1 510 387	2 322 985
6	Agrium Products Inc.	Redwater, AB	37	28	11	15	651 881	956 800
7	Kraft Canada Inc., Ingleside Cheese Operations	Ingleside, ON	10	20	1	2	0	280 000
8	Fletcher Challenge Canada, Elk Falls Mill	Campbell River, BC	27	26	4	4	612 600	884 500
9	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	6	6	181 387	437 092
10	Chrysler Canada, Ltd., Bramalea Assembly Plant	Brampton, ON	32	37	11	12	153 985	407 240
11	Pétroles Coastal Canada Inc., Pétrochimie Coastal du Canada	Montréal, QC	37	28	7	7	71 398	292 217
12	M.B. Paper, Alberni Specialties Division	Port Alberni, BC	27	26	2	3	0	183 718
13	René Matériaux Composites Ltée	St-Éphrem-de-Beauce, QC	32	37	*	2	*	144 000
14	Louisiana-Pacific Canada Ltd., Dawson Creek OSB	Dawson Creek, BC	25	24	*	2	*	130 682
15	Crown Cork & Seal Canada Inc., Plant 244	Concord, ON	30	34	5	4	29 956	158 412
16	Dow Chemical Canada Inc., Western Canada Operations	Fort Saskatchewan, AB	37	28	23	24	273 025	400 338
17	Morbern Incorporated	Cornwall, ON	16	30	3	3	632 240	746 600
18	Société d'électrolyse et de chimie Alcan, usine Arvida	Jonquière, QC	29	33	5	5	273 990	378 600
19	Produits forestiers Donohue Inc., usine de pâte Kraft	St-Félicien, QC	27	26	8	8	315 900	418 300
20	International Wallcoverings Ltd.	Brampton, ON	27	26	4	4	316 000	416 300
21	Shell Canada Products Ltd., Scotford Refinery	Fort Saskatchewan, AB	36	29	10	11	54 603	153 641
22	Filpac Inc./Transformateur de pellicules d'emballage	Terrebonne, QC	16	26	1	1	24 000	120 000
23	Stelco Inc., Hilton Works	Hamilton, ON	29	33	21	21	259 745	352 705
24	Alcan Smelters and Chemicals Ltd.	Kitimat, BC	29	33	4	4	492 000	583 200
25	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., Sidbec-Feruni (Ispat)	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	371 800	457 180
26	Grant Forest Products Corp.	Englehart, ON	25	24	1	1	4 200	81 800
27	Nutrite Inc., Nitrogen Division	Maitland, ON	37	28	4	4	162 631	240 000
28	Centrifugal Coaters Inc.	Oakville, ON	30	34	3	3	83 000	153 720
29	Uniboard Canada Inc.	Mont-Laurier, QC	25	24	2	2	145 437	214 830
30	Secal, usine Vaudreuil	Jonquière, QC	37	28	3	3	99 670	166 418
31	Uniboard Canada Inc.	Val-d'Or, QC	25	24	1	2	0	64 800
32	AT Plastics Inc.	Edmonton, AB	37	28	4	6	149 778	213 487
33	Dana Canada Inc. Axle Plant	Barrie, ON	32	37	5	6	43 640	106 000
34	Trentonworks Ltd.	Trenton, NS	32	37	*	7	*	60 550
35	Honda of Canada Mfg., Div. of Honda Canada Inc.	Alliston, ON	32	37	10	10	226 123	285 333
36	Maax, Division fibre de verre moderne-usine 5	Tring-Jonction, QC	16	30	*	1	*	58 119
37	Malette Inc., Kraft Pulp & Paper Division	Smooth Rock Falls, ON	27	26	3	3	218 560	273 900
38	Butcher Engineering Enterprises Ltd., Orenda Plant	Brampton, ON	30	34	1	3	12 100	67 000
39	Domco Inc.	Farnham, QC	39	39	4	4	291 370	345 912
40	Sunoco Inc., Sarnia Refinery	Sarnia, ON	36	29	16	15	248 975	303 514
41	Macmillan Bloedel, North Superior Forest Products	Wawa, ON	25	24	*	2	*	52 000
42	OSF Inc., P12	Weston, ON	26	24	3	5	43 507	94 754
43	North Atlantic Refining Ltd.	Come By Chance, NF	36	29	15	15	284 203	335 223
44	Camoplast Inc., Groupe composite récréatif, Roski IV	Grand-Mère, QC	32	37	1	2	4 500	55 000
45	Rexam Metallizing	Brantford, ON	27	26	2	2	240 000	290 100
46	Glopak Inc.	Montréal, QC	16	26	1	1	34 300	82 969
47	Lilly Industries, Inc., Guardsman Products Ltd.	Cornwall, ON	37	28	12	13	4 364	52 270
48	Steelwood Doors Co.	Woodbridge, ON	16	30	2	2	88 410	136 080
49	Beauce composites Inc.	Ste-Clotilde-de-Beauce, QC	32	37	*	2	*	43 536
50	Fleet Industries Ltd.	Fort Erie, ON	32	37	*	2	*	43 089
<b>Total</b>					<b>250</b>	<b>296</b>	<b>16 531 476</b>	<b>27 464 592</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets totaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux principaux)**</b>
1	2 121 980	Méthanol (air)
2	1 269 067	Zinc (et ses composés) (sol)
3	1 111 178	Acide sulfurique (air)
4	995 642	Méthanol (IS)
5	812 598	Zinc (et ses composés) (sol)
6	304 919	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
7	280 000	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
8	271 900	Méthanol (air)
9	255 705	Zinc/plomb (et leurs composés) (air)
10	253 255	Méthyléthylcétone, toluène (air)
11	220 819	p-Xylène, éthylène (air)
12	183 718	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
13	144 000	Styrène, dichlorométhane (air)
14	130 682	Méthanol (air)
15	128 456	Butan-1-ol, xylène (air)
16	127 313	Éthylène (air)
17	114 360	Méthyléthylcétone (air)
18	104 610	Fluorure d'hydrogène (air)
19	102 400	Dioxyde de chlore (air), manganèse (et ses composés) (sol)
20	100 300	Méthyléthylcétone, toluène (air)
21	99 038	Toluène, benzène (sol)
22	96 000	Méthanol (air)
23	92 960	Benzène, acide chlorhydrique (air)
24	91 200	Fluorure d'hydrogène (air)
25	85 380	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
26	77 600	Formaldéhyde (air)
27	77 369	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
28	70 720	Méthyléthylcétone (air)
29	69 393	Méthanol (air)
30	66 748	Acide chlorhydrique (air)
31	64 800	Formaldéhyde (air)
32	63 709	Acétate de vinyle (air)
33	62 360	Phénol (air)
34	60 550	Xylène, toluène (air)
35	59 210	Xylène, méthyléthylcétone (air)
36	58 119	Styrène (air)
37	55 340	Dioxyde de chlore, méthanol (air)
38	54 900	Méthyléthylcétone, xylène (air)
39	54 542	Méthyléthylcétone (air)
40	54 539	Xylène (air)
41	52 000	Formaldéhyde, phénol (air)
42	51 247	Méthyléthylcétone, xylène, m-xylène (air)
43	51 020	Oxyde de tert-butyle et de méthyle, vanadium, toluène (air)
44	50 500	Styrène (air)
45	50 100	Méthyléthylcétone (air)
46	48 669	Méthanol (air)
47	47 906	Toluène, styrène, méthanol (air)
48	47 670	Xylène (air)
49	43 536	Styrène (air)
50	43 089	Trichloroéthylène (air)
<b>10 933 116</b>		

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-44

A 1996

Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets et transferts totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	6	6	8 442 331	4 833 403
2	Sherritt International Corporation	Fort Saskatchewan, AB	37	28	13	10	2 291 434	188 410
3	James River Corporation	Marathon, ON	27	26	4	4	2 215 710	150 080
4	CXY Chemicals-Nanaimo Plant	Nanaimo, BC	37	28	2	*	1 988 244	*
5	Methanex Corporation	Medicine Hat, AB	37	28	4	3	3 385 170	1 458 000
6	Cartons St-Laurent Inc.	Latuque, QC	27	26	4	8	2 408 582	482 934
7	Domtar Packaging, Red Rock Mill	Red Rock, ON	27	26	1	2	1 900 000	235 117
8	Irving Pulp & Paper Ltd./Irving Tissue Co.	Saint John, NB	27	26	4	4	3 663 623	2 183 425
9	Algoma Steel Inc., Main Works	Sault Ste. Marie, ON	29	33	17	16	1 598 360	261 169
10	Les Papiers Perkins Ltée	Candiac, QC	27	26	1	*	793 700	*
11	Bayer Rubber Inc.	Sarnia, ON	37	28	15	16	2 718 271	2 126 066
12	Dominion Castings Ltd.	Hamilton, ON	29	33	3	4	1 487 191	912 596
13	AT Plastics Inc.	Edmonton, AB	37	28	4	6	738 168	213 487
14	Standard Products (Canada) Ltd., Rubber Plant 1	Stratford, ON	15	30	3	3	968 380	599 800
15	Titan Steel & Wire Co. Ltd.	Surrey, BC	30	33	7	7	419 155	59 932
16	Avenor Inc.	Thunder Bay, ON	27	26	7	8	1 123 783	767 070
17	Oakside Chemicals Limited	London, ON	37	28	5	5	323 440	900
18	Ford Motor Company, Ontario Truck	Oakville, ON	32	37	8	10	535 601	258 637
19	QIT-Fer et Titane Inc.	Tracy, QC	29	33	6	3	326 478	64 900
20	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Prince Albert Pulp & Paper	Prince Albert, SK	27	26	4	6	672 732	437 406
21	General Motors of Canada Limited, Truck Plant-Autoplex	Oshawa, ON	32	37	12	11	874 213	639 897
22	Pétromont, société en commandite	Montréal-Est, QC	37	28	1	2	350 611	131 106
23	Domtar Papers, Cornwall Business Unit	Cornwall, ON	27	26	6	6	599 150	386 322
24	Velcro Canada Inc.	Brampton, ON	19	22	3	*	204 985	*
25	General Motors of Canada Limited, Car Plant-Autoplex	Oshawa, ON	32	37	12	11	1 427 915	1 224 673
26	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	10	9	533 500	331 280
27	Durabla Canada Ltd.	Belleville, ON	15	30	1	2	201 000	9 000
28	Abitibi-Consolidated Inc., Division Belgo	Shawinigan, QC	27	26	4	4	189 126	3 877
29	Slater Steels, Hamilton Specialty Bar Division	Hamilton, ON	29	33	6	10	1 455 999	1 280 136
30	3M Canada Company (Perth)	Perth, ON	35	32	5	3	209 668	47 137
31	Inco Nickel Refinery, Copper Cliff Nickel Refinery	Copper Cliff, ON	29	33	7	*	153 630	*
32	Gecamex Technologies Inc., Apex Metals Inc.	Kitchener, ON	32	34	3	3	136 000	0
33	AltaSteel Ltd.	Edmonton, AB	29	33	6	6	806 016	678 621
34	Western Co-Operative Fertilizers Limited	Calgary, AB	37	28	1	1	154 000	26 800
35	Sammi Atlas Inc., Aciers inoxydables Atlas	Tracy, QC	29	33	11	11	1 201 305	1 076 897
36	Owens-Corning Canada Inc., Guelph Glass Plant	Guelph, ON	35	32	1	2	125 048	7 480
37	Petro-Canada, Edmonton Refinery	Edmonton, AB	36	29	15	14	227 200	110 115
38	Chrysler Canada, Ltd., Pillette Road Truck Assembly Plant	Windsor, ON	32	37	8	8	222 823	109 938
39	PPG Canada Inc., Clarkson Coatings & Related Products	Mississauga, ON	37	28	13	12	279 009	169 138
40	BASF Canada Inc. - Sarnia Site	Sarnia, ON	37	28	2	*	104 740	*
41	Magotteaux Inc.	Magog, QC	30	39	4	4	98 970	320
42	Stone-Consolidated Corporation	Kenora, ON	27	26	3	3	100 053	4 661
43	loco Refinery—Imperial Oil	Port Moody, BC	36	29	14	*	95 310	*
44	Ford Motor Company, Essex Aluminum Plant	Windsor, ON	29	33	10	9	157 985	63 353
45	Imperial Oil, IOL Dartmouth Refinery	Dartmouth, NS	36	29	13	13	287 108	194 077
46	Agropur Coopérative agro-alimentaire, Agropur la Fromagerie	Granby, QC	10	20	4	4	264 000	172 000
47	Kenworth du Canada	Ste-Thérèse, QC	32	37	2	*	91 790	*
48	Boler Group, Hendrickson Spring	Stratford, ON	32	34	2	4	175 600	84 468
49	Cami Automotive Inc.	Ingersoll, ON	32	37	12	12	395 773	304 947
50	Ford Motor Company, St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas, ON	32	37	12	11	646 470	560 114
<b>Total</b>					<b>321</b>	<b>296</b>	<b>49 769 350</b>	<b>22 849 689</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70% de la diminution des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux diminutions (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	-1 156 614	-2 452 314	-3 608 928	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination), cuivre (et ses composés) (sol)
2	-2 095 364	-7 660	-2 103 024	Méthanol (air)
3	-2 065 500	-130	-2 065 630	Méthanol (eau)
4	-244	-1 988 000	-1 988 244	Amiante (transferts pour élimination)
5	-1 899 140	-28 030	-1 927 170	Méthanol (air)
6	-2 005 545	79 897	-1 925 648	Méthanol (eau)
7	-1 664 883	0	-1 664 883	Méthanol (eau)
8	-1 480 198	0	-1 480 198	Méthanol (eau)
9	-1 337 191	0	-1 337 191	Manganèse (et ses composés) (sol)
10	-793 700	0	-793 700	Xylène (air)
11	-611 095	18 890	-592 205	Chlorométhane, benzène (air)
12	5 364	-579 959	-574 595	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	63 709	-588 390	-524 681	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
14	-368 315	-265	-368 580	Xylène (air)
15	10	-359 233	-359 223	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	-356 713	0	-356 713	Méthanol (air)
17	200	-322 740	-322 540	Xylène (transferts pour traitement)
18	-46 831	-230 133	-276 964	Toluène (air, transferts pour traitement)
19	-8 340	-253 238	-261 578	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
20	-235 326	0	-235 326	Chlore (air)
21	-240 052	5 736	-234 316	Xylène, butan-1-ol (air)
22	-219 505	0	-219 505	Éthylène (air)
23	-212 828	0	-212 828	Méthanol (eau)
24	-204 985	0	-204 985	Méthyléthylcétone (air)
25	-195 941	-7 301	-203 242	Xylène, butan-1-ol (air)
26	-202 220	0	-202 220	Manganèse/zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
27	-192 000	0	-192 000	Toluène (air)
28	-185 249	0	-185 249	Formaldéhyde (eau)
29	424	-176 287	-175 863	Plomb/zinc (et leurs composés) (transferts pour traitement)
30	-162 150	-381	-162 531	Xylène, toluène (air)
31	-153 630	0	-153 630	Nickel/plomb (et leurs composés) (air)
32	0	-136 000	-136 000	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
33	-16 932	-110 463	-127 395	Zinc/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
34	0	-127 200	-127 200	Amiante (transferts pour élimination)
35	-184 448	60 040	-124 408	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
36	-4 968	-112 600	-117 568	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
37	-150 785	33 700	-117 085	Propylène, xylène (air)
38	-111 795	-1 090	-112 885	Xylène (air)
39	-4 501	-105 370	-109 871	Xylène (transferts pour traitement)
40	-140	-104 600	-104 740	Buta-1,3-diène, styrène (transferts pour traitement)
41	0	-98 650	-98 650	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
42	-95 282	-110	-95 392	Méthanol (eau)
43	-95 310	0	-95 310	Xylène, toluène, 1,2,4-triméthylbenzène, cyclohexane, propylène (air)
44	-53 454	-41 178	-94 632	Styrène (air), aluminium (transferts pour élimination)
45	-91 476	-1 555	-93 031	Xylène, toluène (air)
46	0	-92 000	-92 000	Acide nitrique et composés de nitrate (transferts à l'égout)
47	-46 780	-45 010	-91 790	Toluène (air, transferts pour traitement)
48	-40 692	-50 440	-91 132	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination), xylène (air)
49	-89 582	-1 244	-90 826	Xylène, méthyléthylcétone (air)
50	-82 585	-3 771	-86 356	Xylène, butan-1-ol, méthylisobutylcétone (air)
	<b>-19 092 582</b>	<b>-7 827 079</b>	<b>-26 919 661</b>	

Tableau 6-45

Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, INRP

A 1996

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Formulaires		Rejets et transferts totaux	
			CTI	SIC	1995	1996	1995	1996
							(kg)	(kg)
1	Lake Erie Steel Company Ltd.	Nanticoke, ON	29	33	19	19	639 890	4 418 007
2	Agrium Products Inc.	Fort Saskatchewan, AB	37	28	*	10	*	2 144 294
3	Aimco Solrec Ltd.	Milton, ON	37	28	*	6	*	2 134 024
4	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk, MB	29	33	4	5	762 000	2 031 067
5	Stelco McMaster Ltée	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	1 874 430	3 072 110
6	Inco Limited, Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff, ON	29	33	7	7	3 662 640	4 773 818
7	Celanese Canada Inc.	Edmonton, AB	37	28	10	10	3 532 829	4 541 668
8	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., aciérie	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	1 510 387	2 322 985
9	Dominion Colour Corporation	Ajax, ON	37	28	6	6	3 336 200	4 099 450
10	Dofasco Inc.	Hamilton, ON	29	33	18	18	2 523 129	3 133 333
11	Gerdau Courtice Steel Inc., Courtice Steel Inc.	Cambridge, ON	29	33	7	7	359 767	799 450
12	Agrium Products Inc.	Redwater, AB	37	28	11	15	651 881	1 011 810
13	Huntsman Corporation Canada Inc.	Guelph, ON	37	28	8	8	38 542	347 261
14	Kraft Canada Inc., Ingleside Cheese Operations	Ingleside, ON	10	20	1	2	0	280 000
15	Fletcher Challenge Canada, Elk Falls Mill	Campbell River, BC	27	26	4	4	612 600	884 500
16	Metalex Products Ltd.	Richmond, BC	29	33	4	5	10 250	281 439
17	Chrysler Canada, Ltd., Bramalea Assembly Plant	Brampton, ON	32	37	11	12	184 096	451 697
18	Les Produits chimiques Delmar Inc.	LaSalle, QC	37	28	5	5	372 200	636 200
19	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	6	6	181 387	437 092
20	Stelco Inc., Hilton Works	Hamilton, ON	29	33	21	21	515 125	750 345
21	Pétroles Coastal Canada Inc., Pétrochimie Coastal du Canada	Montréal, QC	37	28	7	7	72 679	293 395
22	Kronos Canada, Inc.	Varenes, QC	37	28	8	8	704 100	904 546
23	Sammi Atlas Inc., Atlas Specialty Steels	Welland, ON	29	33	5	5	297 441	485 700
24	Inland Technologies Inc., Debert Treatment Centre	Debert, NS	36	29	*	1	*	181 328
25	Tonolli Canada Limited	Mississauga, ON	29	33	1	1	229 337	378 807
26	René Matériaux Composites Ltée	St-Éphrem-de-Beauce, QC	32	37	*	2	*	144 000
27	Dow Chemical Canada Inc., Western Canada Operations	Fort Saskatchewan, AB	37	28	23	24	338 276	475 688
28	Louisiana-Pacific Canada Ltd., Dawson Creek OSB	Dawson Creek, BC	25	24	*	2	*	130 682
29	Crown Cork & Seal Canada Inc., Plant 244	Concord, ON	30	34	5	4	29 956	158 412
30	Dana Canada Inc., Spicer Driveshaft Division	Thorold, ON	32	37	2	2	1 388	121 540
31	Filpac Inc./Transformateur de pellicules d'emballage	Terrebonne, QC	16	26	1	1	140 000	258 000
32	Morbern Incorporated	Cornwall, ON	16	30	3	3	632 240	746 600
33	National-Standard Co. of Canada Ltd., Guelph Plant (70)	Guelph, ON	30	33	3	3	3 726	112 069
34	Morton International, Ltd.	Ajax, ON	37	28	*	8	*	106 453
35	PPG Canada Inc., Works 84	Owen Sound, ON	35	32	*	1	*	105 000
36	Société d'électrolyse et de chimie Alcan, usine Arvida	Jonquière, QC	29	33	5	5	273 990	378 600
37	Produits forestiers Donohue Inc., usine de pâte Kraft	St-Félicien, QC	27	26	8	8	315 900	418 300
38	International Wallcoverings Ltd.	Brampton, ON	27	26	4	4	316 000	416 300
39	Shell Canada Products Ltd., Scotford Refinery	Fort Saskatchewan, AB	36	29	10	11	54 603	153 649
40	Monsanto Canada Inc., Produits chimiques	LaSalle, QC	16	30	8	8	363 206	461 394
41	M.B. Paper, Alberni Specialties Division	Port Alberni, BC	27	26	2	3	97 200	195 258
42	Alcan Smelters and Chemicals Ltd.	Kitimat, BC	29	33	4	4	492 000	583 200
43	Petro-Canada, Burrard Products Terminal	Potro Moody, BC	36	29	6	8	5 000	94 958
44	Sidbec-Dosco (Ispat) Inc., Sidbec-Feruni (Ispat)	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	371 800	457 180
45	Lilly Industries, Inc., Guardsman Products Ltd.	Cornwall, ON	37	28	12	13	51 041	132 490
46	Les Forges de Sorel Inc.	St-Joseph-de-Sorel, QC	30	34	3	4	120 503	201 487
47	Grant Forest Products Corp.	Englehart, ON	25	24	1	1	4 200	81 800
48	Nutrite Inc., Nitrogen Division	Maitland, ON	37	28	4	4	165 631	240 325
49	Huls Canada (Brampton)	Brampton, ON	37	28	8	3	4 367	76 241
50	Uniboard Canada Inc., Unires	Val-d'Or, QC	37	28	2	2	55 092	126 832
<b>Total</b>					<b>292</b>	<b>331</b>	<b>25 907 029</b>	<b>47 170 784</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées au TRI.

Variation, 1995-1996				Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)**
Rang	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	-36 583	3 814 700	3 778 117	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
2	2 121 980	22 314	2 144 294	Méthanol (air)
3	33 708	2 100 316	2 134 024	Xylène, toluène (transferts pour traitement)
4	1 269 067	0	1 269 067	Zinc (et ses composés) (sol)
5	7 380	1 190 300	1 197 680	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
6	1 111 178	0	1 111 178	Acide sulfurique (air)
7	995 642	13 197	1 008 839	Méthanol (IS)
8	812 598	0	812 598	Zinc (et ses composés) (sol)
9	-50	763 300	763 250	Acide nitrique et composés de nitrate (transferts à l'égout)
10	-5 403	615 607	610 204	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
11	-167	439 850	439 683	Zinc/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
12	304 919	55 010	359 929	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
13	719	308 000	308 719	Phénol (transferts pour élimination)
14	280 000	0	280 000	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
15	271 900	0	271 900	Méthanol (air)
16	13 979	257 210	271 189	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
17	253 255	14 346	267 601	Méthyléthylcétone, toluène (air)
18	-2 100	266 100	264 000	Toluène (transferts pour traitement)
19	255 705	0	255 705	Zinc/plomb (et leurs composés) (air)
20	92 960	142 260	235 220	Amiante (transferts pour élimination), phénol (transferts à l'égout)
21	220 819	-103	220 716	p-Xylène, éthylène (air)
22	-2 554	203 000	200 446	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
23	42 459	145 800	188 259	Chrome (et ses composés) (sol, transferts pour élimination), zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
24	0	181 328	181 328	Éthylèneglycol (transferts pour traitement)
25	0	149 470	149 470	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
26	144 000	0	144 000	Styrène, dichlorométhane (air)
27	127 313	10 099	137 412	Éthylène (air)
28	130 682	0	130 682	Méthanol (air)
29	128 456	0	128 456	Butan-1-ol, xylène (air)
30	0	120 152	120 152	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
31	96 000	22 000	118 000	Méthanol (air)
32	114 360	0	114 360	Méthyléthylcétone (air)
33	0	108 343	108 343	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
34	0	106 453	106 453	Méthyléthylcétone, méthanol (transferts pour traitement)
35	0	105 000	105 000	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
36	104 610	0	104 610	Fluorure d'hydrogène (air)
37	102 400	0	102 400	Dioxyde de chlore (air), manganèse (et ses composés) (sol)
38	100 300	0	100 300	Méthyléthylcétone, toluène (air)
39	99 038	8	99 046	Toluène, benzène (sol)
40	-1 148	99 336	98 188	Butan-1-ol (transferts pour traitement)
41	183 718	-85 660	98 058	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
42	91 200	0	91 200	Fluorure d'hydrogène (air)
43	-42	90 000	89 958	Amiante (transferts pour élimination)
44	85 380	0	85 380	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
45	47 906	33 543	81 449	Toluène, styrène (air), méthyléthylcétone (transferts pour traitement)
46	-370	81 354	80 984	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
47	77 600	0	77 600	Formaldéhyde (air)
48	77 369	-2 675	74 694	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
49	-500	72 374	71 874	Toluène (transferts pour traitement)
50	40	71 700	71 740	Formaldéhyde (transferts pour traitement)
	<b>9 749 723</b>	<b>11 514 032</b>	<b>21 263 755</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-46

A 1996

Établissements dont les rejets totaux ont le plus diminué, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaire		Rejets totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	DuPont	Beaumont, TX	28	27	19	8 523 823	3 900 458
2	ASARCO Inc., Ray Complex/Hayden Smelter	Hayden, AZ	33	9	9	8 304 071	5 098 392
3	Courtaulds Fibers Inc., Courtaulds Finance U.S. Inc.	Axis, AL	28	5	4	15 427 755	12 781 200
4	Hoechst-Celanese Chemical, Hoechst Corp., Clear Lake Plant	Pasadena, TX	28	20	20	6 171 389	3 829 752
5	Sterling Chemicals Inc.	Texas City, TX	28	36	36	5 384 580	3 072 311
6	Lenzing Fibers Corp.	Lowland, TN	28	5	5	10 526 240	8 357 871
7	IMC-Agrico Co., New Wales Plant	Mulberry, FL	Mult.	2	2	3 746 031	2 056 692
8	Pharmacia & Upjohn Co.	Portage, MI	28	26	23	3 305 569	1 774 718
9	BASF Corp.	Freeport, TX	28	25	24	7 853 879	6 507 414
10	Cytec Industries Inc.	Westwego, LA	28	22	23	10 573 158	9 372 031
11	BP Chemicals Inc. Green Lake, BP America Inc.	Port Lavaca, TX	28	16	16	4 501 820	3 478 370
12	Reynolds Metals Co.	Sheffield, AL	34	12	11	1 285 786	268 980
13	Shell Oil Co.	Deer Park, TX	Mult.	51	93	1 904 354	1 020 508
14	Finch Pruyn & Co. Inc.	Glens Falls, NY	26	5	5	1 983 407	1 101 459
15	Craig Industries	Teresita, MO	28	1	*	860 082	*
16	LTV Steel Co. Inc.	Cleveland, OH	33	9	9	1 176 775	382 522
17	Corn Prods. & Best Foods, CPC International Inc.	Bedford Park, IL	20	2	4	1 021 317	234 923
18	Tennessee Eastman, Eastman Chemical	Kingsport, TN	28	59	56	3 179 813	2 428 417
19	Coastal Chem Inc., Coastal Corp.	Cheyenne, WY	28	12	12	3 532 109	2 787 824
20	Bayer Corp.	New Martinsville, WV	28	30	29	3 811 026	3 137 226
21	Champion International Corp.	Canton, NC	26	14	14	1 931 914	1 296 194
22	DuPont	Victoria, TX	28	29	29	9 369 476	8 737 254
23	Exxon Chemical, Exxon Corp.	Baton Rouge, LA	28	34	34	953 393	335 426
24	Goodyear Tire & Rubber Co.	Lincoln, NE	30	5	5	1 054 510	443 643
25	Champion International Corp.	Cantonment, FL	26	12	11	1 002 462	410 720
26	Fina Oil & Chemical, American Petrofina Inc.	Big Spring, TX	29	15	15	830 819	239 283
27	Tippecanoe Labs., Eli Lilly & Co.	Shadeland, IN	28	18	18	1 090 024	498 582
28	Alcoa	Riverdale, IA	33	13	9	817 376	239 030
29	Northwestern Steel & Wire Co.	Sterling, IL	33	8	7	7 146 964	6 568 816
30	Mountain Pass Operation, Unocal Corp.	Mountain Pass, CA	28	5	*	576 230	*
31	Wheeling-Pittsburgh Steel Corp, Steubenville East Plant	Follansbee, WV	33	14	13	700 371	131 976
32	International Paper Co. Riverdale Mill	Selma, AL	26	12	12	922 289	384 145
33	Weyerhaeuser Co.	Longview, WA	Mult.	17	19	2 524 022	1 988 038
34	Vicksburg Chemical Co.	Vicksburg, MS	28	3	3	3 279 594	2 746 993
35	O'Sullivan Corp.	Winchester, VA	30	10	7	848 342	316 393
36	3M Co.	Guin, AL	30	15	13	750 117	219 818
37	Kurz-Hastings Inc.	Philadelphia, PA	39	6	7	607 129	123 358
38	Monsanto Co.	Decatur, AL	28	13	12	526 336	48 822
39	Rubicon Inc.	Geismar, LA	28	24	24	3 508 048	3 038 774
40	IBP Inc.	Columbus Junction, IA	20	3	3	1 315 197	848 084
41	Millennium Inorganic Chemicals, Millennium Chemicals, Hawkins Point Plant	Baltimore, MD	28	7	7	675 743	238 223
42	Chemetals Inc., Comilog	New Johnsonville, TN	28	3	2	2 108 049	1 689 017
43	IBP Inc.	Joslin, IL	Mult.	4	4	2 222 455	1 814 429
44	Dana Corp. Victor Products Div.	Robinson, IL	30	2	1	456 386	53 956
45	Eastman Kodak Co., Kodak Park	Rochester, NY	38	50	50	3 637 518	3 242 677
46	Ford Motor Co., Michigan Truck Plant	Wayne, MI	37	19	20	738 180	343 850
47	DuPont Cape Fear	Leland, NC	28	21	19	1 641 750	1 258 879
48	Pfizer Inc-Groton Site	Groton, CT	28	22	20	771 382	395 017
49	Chevron Chemical Co. Oak Point Plant, Chevron Corp.	Belle Chasse, LA	28	10	10	813 977	442 555
50	Carpenter Tech. Corp.	Reading, PA	33	13	13	1 432 636	1 079 225
<b>Total</b>				<b>795</b>	<b>801</b>	<b>157 325 673</b>	<b>110 764 245</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70% de la diminution des rejets totaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux diminutions (milieux principaux)**</b>
1	-4 623 365	Acétonitrile, acide nitrique et composés de nitrate (IS)
2	-3 205 679	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
3	-2 646 555	Disulfure de carbone (air)
4	-2 341 637	Éthylèneglycol (IS)
5	-2 312 269	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
6	-2 168 369	Disulfure de carbone (air)
7	-1 689 339	Acide phosphorique (sol)
8	-1 530 851	Méthanol (IS)
9	-1 346 465	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
10	-1 201 127	Acide acrylique (IS)
11	-1 023 450	Acétonitrile, cyanure (et ses composés) (IS)
12	-1 016 806	Méthyléthylcétone, toluène (air)
13	-883 846	Phénol (IS)
14	-881 948	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
15	-860 082	Méthanol (air)
16	-794 253	Manganèse (et ses composés) (sol)
17	-786 394	Acide chlorhydrique (air)
18	-751 396	Acide chlorhydrique (air)
19	-744 285	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
20	-673 800	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
21	-635 720	Méthanol (air)
22	-632 222	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
23	-617 967	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
24	-610 867	Toluène (air)
25	-591 742	Méthanol (air)
26	-591 536	Propylène (air)
27	-591 442	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
28	-578 346	Méthyléthylcétone, tétrachloroéthylène, toluène (air)
29	-578 148	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
30	-576 230	Acide nitrique et composés de nitrate (sol)
31	-568 395	Éthylène, benzène (air)
32	-538 144	Méthanol (air)
33	-535 984	Méthanol (air)
34	-532 601	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
35	-531 949	Méthyléthylcétone, méthylisobutylcétone (air)
36	-530 299	Xylène, 1,2,4-triméthylbenzène (air)
37	-483 771	Toluène, méthylisobutylcétone (air)
38	-477 514	Acide chlorhydrique (air)
39	-469 274	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
40	-467 113	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
41	-437 520	Manganèse (et ses composés) (sol)
42	-419 032	Manganèse (et ses composés) (sol)
43	-408 026	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
44	-402 430	Toluène (air)
45	-394 841	Méthanol, acétaldéhyde (air)
46	-394 330	Butan-1-ol, xylène, méthylisobutylcétone, méthanol (air)
47	-382 871	Méthanol, acide chlorhydrique (air), acétaldéhyde (sol)
48	-376 365	Méthanol (eau)
49	-371 422	Éthylèneglycol (IS)
50	-353 411	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
	<b>-46 561 428</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-47

A 1996

Établissements dont les rejets totaux ont le plus augmenté, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Cyprus Miami Mining, Cyprus Amax Minerals Co.	Claypool, AZ	33	5	13	4 923 985	11 434 588
2	PCS Nitrogen Fertilizer L.P., Potash Corp. of Saskatchewan	Geismar, LA	28	11	11	6 939 334	9 740 764
3	BHP Copper Metals Co., BHP Copper Co.	San Manuel, AZ	33	11	7	204 603	2 562 031
4	ASARCO Inc.	East Helena, MT	33	10	10	17 921 775	20 167 883
5	Monsanto Co.	Gonzalez, FL	28	21	18	5 936 350	7 808 149
6	John Morrell & Co., Smithfield Foods Inc.	Sioux Falls, SD	20	2	3	0	1 541 964
7	Kennecott Utah Copper, Kennecott Holdings Corp.	Magna, UT	33	14	14	2 715 080	4 239 682
8	Mobil Chemical Co., Mobil Corp., Houston Olefins Plant	Houston, TX	28	10	11	110 282	1 436 132
9	Amoco Petroleum Prods., Amoco Corp., Texas City Business Unit	Texas City, TX	29	28	33	556 641	1 713 945
10	ASARCO Inc., Glover Plant	Annapolis, MO	33	6	6	2 959 545	4 030 233
11	Armco Inc.	Butler, PA	33	14	14	4 728 754	5 711 055
12	American Chrome & Chemicals, Harrisons & Crossfield	Corpus Christi, TX	28	2	2	4 266 281	5 127 603
13	Occidental Chemical Corp., Occidental Petroleum Corp.	Castle Hayne, NC	28	2	2	3 313 376	4 084 758
14	Bayway Refining Co., Tosco Corp.	Linden, NJ	29	19	22	200 333	914 083
15	Monsanto Co.	Luling, LA	28	13	13	1 978 881	2 673 598
16	Chevron Prods. Co., Chevron Corp., Pascagoula Refinery	Pascagoula, MS	Mult.	27	27	808 093	1 491 140
17	DuPont Chambers Works, DuPont Dow Elastomers LLC	Deepwater, NJ	28	44	40	275 362	941 791
18	Chevron USA Prods. Co., Chevron USA	El Segundo, CA	29	30	31	135 579	792 478
19	Austeel Lemont Co. Inc.	Lemont, IL	33	4	5	24 749	668 315
20	IMC-Agrico Co., IMC Global Inc.	Uncle Sam, LA	28	3	3	978 003	1 617 114
21	Royal Oak Ents., Kenbridge Kilns	Kenbridge, VA	28	*	1	*	597 739
22	Gencorp Inc.	Columbus, MS	22	7	7	1 135 155	1 726 991
23	Keystone Steel & Wire Co., Keystone Consolidated Industries	Peoria, IL	33	4	4	215 319	773 430
24	Kerr-McGee Chemical Corp., Kerr-McGee Corp., Electrolytic Plant	Hamilton, MS	Mult.	6	5	1 812 805	2 352 213
25	El Dorado Chemical Co., LSB Ind. Inc.	El Dorado, AR	28	4	4	153 741	661 713
26	New Boston Coke Corp.	New Boston, OH	33	2	10	58 268	544 918
27	Horner Charcoal Co. Inc.	Taneyville, MO	28	*	1	*	471 706
28	Armco Inc.	Coshocot, OH	33	6	6	132 840	600 928
29	International Paper, Pineville Mill	Pineville, LA	26	6	7	648 194	1 110 724
30	Ford Motor Co., Louisville Assembly Plant	Louisville, KY	37	17	16	526 616	983 157
31	Geneva Steel	Vineyard, UT	33	20	21	408 537	863 321
32	Freeport Brick Co., Freeport Refractories Inc.	Freeport, PA	32	1	1	0	453 515
33	Chevron Prods. Co., Chevron Corp., Richmond Refinery	Richmond, CA	29	29	28	61 820	513 293
34	Magnesium Corp. of America, Renco Group Inc.	Rowley, UT	33	6	6	29 168 744	29 619 647
35	Three Rivers Refy., Ultramar Diamond Shamrock Inc.	Three Rivers, TX	29	22	20	58 799	505 230
36	North American Stainless L.P., Acerinox S.A. Spain	Ghent, KY	33	4	5	5 723	437 029
37	Wacker Siltronic Corp.	Portland, OR	36	3	4	963	401 166
38	Leprino Foods Co.	Roswell, NM	20	2	3	0	398 380
39	Angus Chemical Co.	Sterlington, LA	28	11	11	2 438 165	2 835 645
40	Alcoa	Rockdale, TX	33	8	8	166 978	558 244
41	Flexel Indiana Inc.	Covington, IN	30	5	5	861 798	1 249 237
42	Aquaglass Corp., Masco Corp.	Adamsville, TN	30	1	4	665 652	1 048 316
43	Glenbrook Nickel Co., Cominco American Inc.	Riddle, OR	33	1	1	547 714	922 592
44	Zeneca Specialties, Zeneca Inc.	Mount Pleasant, TN	28	14	14	266 805	615 814
45	IMC-Agrico Co., IMC Global Inc., Faustina Plant	Saint James, LA	28	7	9	2 339 824	2 686 077
46	Imco Recycling Inc.	Morgantown, KY	33	4	5	281 499	621 453
47	FMC Corp.	Pocatello, ID	28	11	12	3 239 953	3 570 828
48	Chino Mines Co.	Hurley, NM	33	2	2	3 217 568	3 539 365
49	Royal Oak Ents., Medford Furnace	White City, OR	28	*	1	*	321 280
50	Novartis Crop Protection Inc., Novartis Corp.	St. Gabriel, LA	28	19	18	341 410	653 455
<b>Total</b>				<b>498</b>	<b>524</b>	<b>107 731 896</b>	<b>150 334 712</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70% de l'augmentation des rejets totaux de l'établissement.

- Les déclarations de trois établissements visés par le TRI sont erronées : Gunderson Inc., Portland, OR, a signalé par erreur des rejets dans l'air de 2,8 millions de kilogrammes de manganèse; Tennessee Aluminium Processor Inc., Mount Pleasant, TN, a signalé par erreur des rejets de 720 000 kg d'aluminium sur le sol et des transferts à des fins d'élimination de 165 000 kg d'aluminium; National Steel Corp., Ecorse, MI, a signalé par erreur des rejets de 500 000 kg d'éthylèneglycol dans les eaux de surface. Ces établissements ont été exclus de l'analyse.
- Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

<b>Variation, 1995–1996, rejets totaux Rang</b>	<b>(kg)</b>	<b>Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux principaux)**</b>
1	6 510 603	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
2	2 801 430	Acide phosphorique (eau)
3	2 357 428	Cuivre (et ses composés) (air)
4	2 246 108	Zinc/cuivre (et leurs composés) (sol)
5	1 871 799	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
6	1 541 964	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
7	1 524 602	Cuivre (et ses composés) (sol)
8	1 325 850	Éthylène (air)
9	1 157 304	Méthanol (air)
10	1 070 688	Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
11	982 301	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
12	861 322	Chrome (et ses composés) (sol)
13	771 382	Chrome (et ses composés) (sol)
14	713 750	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
15	694 717	Formaldéhyde (IS)
16	683 047	Méthanol (air)
17	666 429	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
18	656 899	Acide nitrique et composés de nitrate (eau), méthanol (air)
19	643 566	Zinc (et ses composés) (sol)
20	639 111	Acide phosphorique (eau)
21	597 739	Méthanol (air)
22	591 836	Méthyléthylcétone (air)
23	558 111	Zinc (et ses composés) (air)
24	539 408	Manganèse (et ses composés) (sol)
25	507 972	Acide nitrique et composés de nitrate (air, eau)
26	486 650	Éthylène (air)
27	471 706	Méthanol (air)
28	468 088	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
29	462 530	Méthanol (air)
30	456 541	Xylène, butan-1-ol (air)
31	454 784	Zinc (et ses composés) (sol)
32	453 515	Acide phosphorique (sol)
33	451 473	Acide nitrique et composés de nitrate (eau), méthanol (air)
34	450 903	Chlore (air)
35	446 431	Toluène, naphthalène, p-xylène (sol)
36	431 306	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
37	400 203	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
38	398 380	Acide nitrique et composés de nitrate (sol)
39	397 480	Formaldéhyde, acide nitrique et composés de nitrate (IS)
40	391 266	Acide chlorhydrique (air)
41	387 439	Disulfure de carbone (air)
42	382 664	Styrène (air)
43	374 878	Nickel (et ses composés) (sol)
44	349 009	Méthanol (IS)
45	346 253	Acide phosphorique (eau)
46	339 954	Aluminium (sol)
47	330 875	Zinc (et ses composés), phosphore (sol)
48	321 797	Cuivre (et ses composés) (sol)
49	321 280	Méthanol (air)
50	312 045	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
<b>42 602 816</b>		

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-48

A 1996

Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets et transferts totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Zinc Corp. of America, Horsehead Industries Inc.	Monaca, PA	33	10	9	15 994 774	10 693 789
2	DuPont	Beaumont, TX	28	27	19	8 813 594	4 184 484
3	Millennium Petrochemical Inc., Millennium Chemicals Inc.	La Porte, TX	28	22	22	5 148 906	1 446 941
4	DuPont Cape Fear	Leland, NC	28	21	19	5 230 485	1 818 428
5	Hoechst-Celanese Chemical, Hoechst Corp., Clear Lake Plant	Pasadena, TX	28	20	20	7 492 891	4 086 890
6	Georgia-Pacific Resins Inc., Georgia-Pacific Corp.	Elk Grove, CA	28	9	17	2 789 216	2 923
7	Courtaulds Fibers Inc., Courtaulds Finance U.S. Inc.	Axis, AL	28	5	4	15 427 755	12 781 200
8	Lenzing Fibers Corp.	Lowland, TN	28	5	5	10 789 279	8 357 871
9	Sterling Chemicals Inc.	Texas City, TX	28	36	36	5 427 251	3 125 041
10	ASARCO Inc., Ray Complex/Hayden Smelter	Hayden, AZ	33	9	9	10 314 507	8 131 927
11	IMC-Agrico Co. New Wales Plant	Mulberry, FL	Mult.	2	2	3 746 031	2 056 692
12	Simpson Pasadena Paper Co., Simpson Investment Co.	Pasadena, TX	26	8	8	4 359 972	2 719 655
13	PD Glycol, Occidental Petroleum Corp.	Beaumont, TX	28	6	6	1 783 723	241 252
14	BASF Corp.	Freeport, TX	28	25	24	7 946 118	6 639 026
15	Cytec Industries Inc.	Westwego, LA	28	22	23	10 584 493	9 382 053
16	Electralloy Corp., G.D. Carlson Inc.	Oil City, PA	33	4	5	1 336 940	137 395
17	BP Chemicals Inc. Green Lake, BP America Inc.	Port Lavaca, TX	28	16	16	4 527 430	3 490 680
18	Reynolds Metals Co.	Sheffield, AL	34	12	11	1 293 942	272 481
19	Exxon Chemical, Exxon Corp.	Baton Rouge, LA	28	34	34	1 351 471	412 430
20	Allegheny Ludlum Corp.	Brackenridge, PA	33	11	11	1 543 612	641 257
21	DuPont	Victoria, TX	28	29	29	10 102 715	9 215 769
22	Finch Pruyn & Co. Inc.	Glens Falls, NY	26	5	5	1 983 432	1 101 461
23	DuPont	Louisville, KY	28	10	8	910 861	46 077
24	Craig Industries	Teresita, MO	28	1	*	860 082	*
25	American Steel Foundries, Amsted Ind. Inc.	Alliance, OH	33	7	7	1 272 043	423 435
26	Birmingham Southeast L.L.C., Birmingham Steel Corp.	Flowood, MS	33	5	6	841 427	3 815
27	Northwestern Steel & Wire Co.	Sterling, IL	33	8	7	7 458 529	6 633 986
28	Avesta Sheffield Plate Inc., Avesta Sheffield N.A.	New Castle, IN	33	5	5	1 029 635	216 902
29	Corn Prods. & Best Foods, CPC International Inc.	Bedford Park, IL	20	2	4	1 021 317	234 925
30	Coastal Chem Inc., Coastal Corp.	Cheyenne, WY	28	12	12	3 532 157	2 787 940
31	Merichem Co., Greens Bayou Plant	Houston, TX	28	12	12	2 034 265	1 297 635
32	Tennessee Eastman, Eastman Chemical	Kingsport, TN	28	59	56	3 709 943	3 014 580
33	Merck & Co. Inc.	Rahway, NJ	28	17	17	1 132 654	442 672
34	Cargill Corn Milling, Cargill Inc.	Cedar Rapids, IA	20	2	*	681 626	*
35	Bayer Corp.	New Martinsville, WV	28	30	29	3 839 929	3 158 483
36	Rubicon Inc.	Geismar, LA	28	24	24	3 727 642	3 060 833
37	Fairmount Chemical Co. Inc.	Newark, NJ	28	5	3	716 867	56 542
38	Shell Oil Co.	Deer Park, TX	Mult.	51	93	2 509 316	1 849 670
39	Chemical Solvents Inc., Denison Facility	Cleveland, OH	28	13	12	686 655	31 221
40	Champion International Corp.	Canton, NC	26	14	14	1 938 300	1 297 465
41	Alcoa	Riverdale, IA	33	13	9	879 076	240 766
42	Goodyear Tire & Rubber Co.	Lincoln, NE	30	5	5	1 110 036	475 503
43	OSI Specialties Inc., Organosilicones Group	Friendly, WV	28	15	15	1 402 734	772 806
44	3M Co.	Guin, AL	30	15	13	992 709	363 212
45	Pharmacia & Upjohn Co.	Portage, MI	28	26	23	4 751 354	4 124 145
46	Champion International Corp.	Cantonment, FL	26	12	11	1 021 958	419 435
47	Monsanto Co., Indian Orchard	Springfield, MA	Mult.	19	17	2 158 079	1 563 089
48	ISK Biosciences Corp., ISK Americas Inc.	Houston, TX	28	13	10	846 437	251 668
49	Fina Oil & Chemical, American Petrofina Inc.	Big Spring, TX	29	15	15	830 819	239 284
50	Mountain Pass Operation, Unocal Corp.	Mountain Pass, CA	28	5	*	576 230	*
<b>Total</b>				<b>753</b>	<b>761</b>	<b>190 461 217</b>	<b>123 945 734</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70% de la diminution des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation, 1995-1996			Principales substances déclarées quant aux diminutions (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	-45 132	-5 255 853	-5 300 985	Zinc/plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
2	-4 623 365	-5 745	-4 629 110	Acétonitrile, acide nitrique et composés de nitrate (IS)
3	36 195	-3 738 160	-3 701 965	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
4	-382 871	-3 029 185	-3 412 057	Éthylène glycol (transferts pour traitement)
5	-2 341 637	-1 064 363	-3 406 001	Éthylène glycol (IS, transferts à l'égout)
6	965	-2 787 257	-2 786 293	Xylène (transferts pour traitement)
7	-2 646 555	0	-2 646 555	Disulfure de carbone (air)
8	-2 168 369	-263 039	-2 431 408	Disulfure de carbone (air)
9	-2 312 269	10 063	-2 302 210	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
10	-3 205 679	1 023 099	-2 182 580	Cuivre (et ses composés) (sol)
11	-1 689 339	0	-1 689 339	Acide phosphorique (sol)
12	-42 530	-1 597 788	-1 640 317	Méthanol (transferts à l'égout)
13	5 966	-1 548 437	-1 542 471	Éthylène glycol (transferts pour traitement)
14	-1 346 465	39 375	-1 307 092	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
15	-1 201 127	-1 311	-1 202 440	Acide acrylique (IS)
16	-59 279	-1 140 266	-1 199 545	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
17	-1 023 450	-13 299	-1 036 750	Acétonitrile, cyanure (et ses composés) (IS)
18	-1 016 806	-4 655	-1 021 461	Méthyléthylcétone, toluène (air)
19	-617 967	-321 072	-939 041	Acide nitrique et composés de nitrate (eau), méthanol (transferts pour élimination)
20	-98 615	-803 741	-902 355	Nickel/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
21	-632 222	-254 724	-886 946	Acide nitrique et composés de nitrate (IS), crésol (transferts pour traitement)
22	-881 948	-23	-881 971	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
23	-20 531	-844 253	-864 784	Toluène (transferts pour traitement)
24	-860 082	0	-860 082	Méthanol (air)
25	-7 967	-840 643	-848 608	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
26	2 617	-840 229	-837 612	Plomb/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
27	-578 148	-246 394	-824 543	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
28	2 903	-815 636	-812 733	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
29	-786 394	2	-786 392	Acide chlorhydrique (air)
30	-744 285	68	-744 217	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
31	-214 139	-522 494	-736 630	Naphtalène, xylène (transferts pour traitement), m-crésol, o-crésol, aniline (IS)
32	-751 396	56 032	-695 363	Acide chlorhydrique (air)
33	-9 142	-680 842	-689 982	Méthanol (transferts à l'égout)
34	-54	-681 573	-681 626	Éthylène glycol (transferts à l'égout)
35	-673 800	-7 646	-681 446	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
36	-469 274	-197 535	-666 809	Acide nitrique et composés de nitrate, aniline (IS)
37	-2 689	-657 635	-660 325	Méthanol (transferts à l'égout)
38	-883 846	224 198	-659 646	Phénol (IS)
39	26 559	-681 995	-655 434	Dichlorométhane, méthyléthylcétone, méthylisobutylcétone, styrène, toluène (transferts pour traitement)
40	-635 720	-5 116	-640 835	Méthanol (air)
41	-578 346	-59 966	-638 310	Méthyléthylcétone, tétrachloroéthylène, toluène (air)
42	-610 867	-23 668	-634 533	Toluène (air)
43	-25 194	-604 734	-629 928	Méthanol (transferts pour traitement)
44	-530 299	-99 200	-629 497	Xylène, 1,2,4-triméthylbenzène (air), méthyléthylcétone (transferts pour traitement)
45	-1 530 851	903 641	-627 209	Méthanol (IS)
46	-591 742	-10 781	-602 523	Méthanol (air)
47	-3 431	-591 559	-594 990	Méthanol, formaldéhyde (transferts à l'égout)
48	-36 935	-557 834	-594 769	Xylène (transferts pour traitement), méthanol (transferts pour élimination)
49	-591 536	1	-591 535	Propylène (air)
50	-576 230	0	-576 230	Acide nitrique et composés de nitrate (sol)
	<b>-37 973 318</b>	<b>-28 542 172</b>	<b>-66 515 483</b>	

► IS = injection souterraine.

Tableau 6-49

A 1996

Établissements dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, TRI

Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Formulaires		Rejets et transferts totaux	
				1995	1996	1995 (kg)	1996 (kg)
1	Cyprus Miami Mining, Cyprus Amax Minerals Co.	Claypool, AZ	33	5	13	4 923 985	11 434 588
2	Ameristeel Corp., Jacksonville Mill Div.	Baldwin, FL	33	*	6	0	3 520 881
3	Regal Ware Inc.	Kewaskum, WI	34	6	6	538 864	3 646 750
4	PCS Nitrogen Fertilizer L.P., Potash Corp. of Saskatchewan	Geismar, LA	28	11	11	6 955 698	9 741 288
5	Nucor Steel, Nucor Corp.	Crawfordsville, IN	33	8	9	5 227 302	7 664 563
6	BHP Copper Metals Co., BHP Copper Co.	San Manuel, AZ	33	11	7	213 584	2 562 848
7	ASARCO Inc.	East Helena, MT	33	10	10	17 921 956	20 167 898
8	USS Mon Valley Works Edgar Thomson Plant, USX Corp.	Braddock, PA	33	6	7	1 068 496	3 276 873
9	Steel Dynamics Inc.	Butler, IN	33	1	4	6 117	2 058 376
10	Nucor-Yamato Steel Co., Nucor Corp.	Blytheville, AR	33	8	7	72 020	2 111 182
11	Monsanto Co.	Gonzalez, FL	28	21	18	5 939 345	7 810 317
12	Nucor Steel, Nucor Corp.	Plymouth, UT	33	8	9	180 864	1 903 634
13	Kennecott Utah Copper, Kennecott Holdings Corp.	Magna, UT	33	14	14	2 885 129	4 586 985
14	Nucor Steel, Nucor Corp.	Darlington, SC	33	9	7	56 884	1 697 450
15	Ameristeel Corp.	Jackson, TN	33	7	7	24 159	1 614 579
16	John Morrell & Co., Smithfield Foods Inc.	Sioux Falls, SD	20	2	3	0	1 542 395
17	Ameristeel Corp.	Charlotte, NC	33	6	6	20 076	1 450 445
18	Mobil Chemical Co., Mobil Corp., Houston Olefins Plant	Houston, TX	28	10	11	144 792	1 457 302
19	Noltex L.L.C., Mitsubishi Chemical America Inc.	La Porte, TX	28	*	2	0	1 200 688
20	DuPont Chambers Works, DuPont Dow Elastomers LLC	Deepwater, NJ	28	44	40	1 088 100	2 239 548
21	Amoco Petroleum Prods., Amoco Corp., Texas City Business Unit	Texas City, TX	29	28	33	591 857	1 730 490
22	ASARCO Inc., Glover Plant	Annapolis, MO	33	6	6	2 959 545	4 030 233
23	American Insulated Wire, Leviton Mfg. Co. Inc.	Attleboro, MA	33	6	5	14 073	1 083 329
24	Armco Inc.	Butler, PA	33	14	14	4 744 405	5 711 055
25	Koppel Steel Corp.	Koppel, PA	33	4	7	141 290	1 052 130
26	FMC Corp.	Baltimore, MD	28	14	16	281 358	1 183 916
27	Millennium Inorganic Chemicals Plant 1, Millennium Chemicals Inc.	Ashtabula, OH	28	4	5	10 605	899 711
28	Xerox Corp.	Webster, NY	35	10	8	57 175	943 831
29	Amoco Chemical Co., Amoco Corp.	Decatur, AL	28	17	16	1 021 622	1 890 473
30	Rouge Steel Co.	Dearborn, MI	33	8	7	5 098 011	5 959 573
31	American Chrome & Chemicals, Harrisons & Crossfield	Corpus Christi, TX	28	2	2	4 307 143	5 154 768
32	Three Rivers Refy., Ultramar Diamond Shamrock Inc.	Three Rivers, TX	29	22	20	59 668	897 335
33	Southwire Co.	Carrollton, GA	Mult.	19	30	396 307	1 202 979
34	Austeel Lemont Co. Inc.	Lemont, IL	33	4	5	24 749	829 481
35	Chevron Prods. Co., Chevron Corp., Pascagoula Refinery	Pascagoula, MS	Mult.	27	27	810 517	1 597 808
36	Occidental Chemical Corp., Occidental Petroleum Corp.	Castle Hayne, NC	28	2	2	3 315 099	4 089 293
37	DuPont Dow Elastomers LLC	Louisville, KY	28	*	6	0	767 659
38	Union Carbide Corp.	Texas City, TX	28	39	38	1 699 877	2 467 393
39	Warner-Lambert Co., Parke-Davis Div.	Holland, MI	28	12	12	2 982 123	3 740 404
40	Bayway Refining Co., Tosco Corp.	Linden, NJ	29	19	22	202 334	918 113
41	Frog Switch & Mfg. Co.	Carlisle, PA	33	4	3	50 026	761 586
42	Flexsys America L.P. Krummrich	East Saint Louis, IL	28	*	5	0	697 434
43	Monsanto Co.	Luling, LA	28	13	13	1 987 411	2 683 997
44	Timken Co., Faircast Steel Plant	Canton, OH	33	7	7	28 324	708 944
45	Madison Ind. Inc.	Old Bridge, NJ	28	4	4	335 201	995 495
46	IMC-Agrico Co., IMC Global Inc.	Uncle Sam, LA	28	3	3	978 003	1 617 114
47	Chevron USA Prods. Co., Chevron USA	El Segundo, CA	29	30	31	174 035	802 296
48	Grede Foundries Inc., Milwaukee Steel Div.	Milwaukee, WI	33	4	7	92 887	695 033
49	Royal Oak Ents., Kenbridge Kilns	Kenbridge, VA	28	*	1	0	597 739
50	Oxid L.P.	Houston, TX	28	4	4	283 495	871 788
<b>Total</b>				<b>513</b>	<b>556</b>	<b>79 914 511</b>	<b>148 269 990</b>

\* Aucune déclaration de substances appariées pour l'année en cause.

\*\* Substances représentant plus de 70 % de l'augmentation des rejets et transferts de l'établissement.

- Les déclarations de quatre établissements visés par le TRI sont erronées : Thomson Consumer Electronics, Dunmore, PA, a signalé par erreur des transferts à des fins d'élimination de 3,1 millions de kilogrammes de composés de plomb; Gunderson Inc., Portland, OR, a signalé par erreur des rejets dans l'air de 2,8 millions de kilogrammes de manganèse; Tennessee Aluminium Processor Inc., Mount Pleasant, TN, a signalé par erreur des rejets de 720 000 kg d'aluminium sur le sol et des transferts à des fins d'élimination de 165 000 kg d'aluminium; National Steel Corp., Ecorse, MI, a signalé des rejets de 500 000 kg d'éthylène glycol dans les eaux de surface. Ces établissements ont été exclus de l'analyse.
- Le nom d'un établissement visé par le TRI est incorrect dans la base de données. Le nom exact de l'établissement situé à Koppel, PA, est Koppel Steel Corp.

Rang	Variation, 1995–1996			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)**
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	6 510 603	0	6 510 603	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
2	8 662	3 512 219	3 520 881	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination, traitement)
3	0	3 107 886	3 107 886	Oxyde d'aluminium (transferts pour élimination)
4	2 801 430	-15 842	2 785 590	Acide phosphorique (eau)
5	-17 656	2 454 918	2 437 261	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
6	2 357 428	-8 165	2 349 264	Cuivre (et ses composés) (air)
7	2 246 108	-164	2 245 942	Zinc/cuivre (et leurs composés) (sol)
8	-33 970	2 242 346	2 208 377	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
9	1 458	2 050 801	2 052 259	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
10	-20 399	2 059 562	2 039 162	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
11	1 871 799	-826	1 870 972	Acide nitrique et composés de nitrate (IS)
12	-6 000	1 728 771	1 722 770	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
13	1 524 602	177 259	1 701 866	Cuivre (et ses composés) (sol)
14	13 977	1 626 589	1 640 566	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
15	-11 521	1 601 941	1 590 420	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
16	1 541 964	431	1 542 395	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
17	-440	1 430 809	1 430 369	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
18	1 325 850	-13 338	1 312 510	Éthylène (air)
19	12 172	1 188 516	1 200 688	Méthanol, acétate de vinyle (transferts pour traitement)
20	666 429	485 020	1 151 448	Acide nitrique et composés de nitrate (eau), 1,2-dichlorobenzène (transferts pour traitement)
21	1 157 304	-18 669	1 138 633	Méthanol (air)
22	1 070 688	0	1 070 688	Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
23	-3 107	1 072 363	1 069 256	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
24	982 301	-15 652	966 650	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
25	3 875	906 966	910 840	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
26	-12 755	915 312	902 558	Méthanol (transferts pour traitement)
27	72 776	816 330	889 106	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
28	-21 329	907 987	886 656	Dichlorométhane (transferts pour élimination)
29	152 971	715 881	868 851	Méthanol (transferts pour traitement)
30	-239	861 803	861 562	Zinc/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
31	861 322	-13 697	847 625	Chrome (et ses composés) (sol)
32	446 431	391 232	837 667	Toluène, naphtalène, m-xylène (sol, transferts pour traitement)
33	-23 939	830 612	806 672	Zinc/plomb (et leurs composés) (transferts pour traitement)
34	643 566	161 166	804 732	Zinc (et ses composés) (sol)
35	683 047	104 248	787 291	Méthanol (air)
36	771 382	2 812	774 194	Chrome (et ses composés) (sol)
37	32 085	735 574	767 659	Toluène (transferts pour traitement)
38	-53 590	821 102	767 516	Méthanol (transferts à l'égout)
39	-187 302	945 583	758 281	Méthanol, dichlorométhane (transferts pour traitement)
40	713 750	2 027	715 779	Acide nitrique et composés de nitrate (eau)
41	-4 241	715 801	711 560	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
42	118 367	579 067	697 434	o-Xylène (air, transferts à l'égout), p-nitrophénol (transferts pour traitement), méthyléthylcétone (transferts à l'égout)
43	694 717	1 869	696 586	Formaldéhyde (IS)
44	277	680 343	680 620	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
45	-58	660 353	660 294	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
46	639 111	0	639 111	Acide phosphorique (eau)
47	656 899	-28 638	628 261	Acide nitrique et composés de nitrate (eau), méthanol (air)
48	533	601 612	602 146	Manganèse/chrome (et leurs composés) (transferts pour élimination)
49	597 739	0	597 739	Méthanol (air)
50	624	587 670	588 293	Éthylène glycol (transferts pour élimination)
	<b>30 785 701</b>	<b>37 569 790</b>	<b>68 355 479</b>	

- Calculs excluant l'ammoniac et l'alcool isopropylique, de même que l'acide chlorhydrique et l'acide sulfurique non rejetés dans l'air, ainsi que les substances non déclarées à l'INRP.
- IS = injection souterraine.

## 6.6 Projections

Les établissements visés par l'INRP font des projections sur trois ans au sujet de leurs rejets et transferts totaux, tandis que ceux visés par le TRI font des projections pour sept catégories de gestion des déchets sur deux ans. Par conséquent, la comparaison des projections ne peut porter que sur les deux prochaines années et sur les deux catégories du TRI (rejet/élimination et transferts à des fins de traitement) qui correspondent aux rejets et aux transferts. Les établissements du TRI indiquent leurs projections, de même que les quantités relatives à l'année en cours, dans une partie du formulaire de déclaration (partie 8) différente de celles où ils indiquent leurs chiffres concernant les rejets et les transferts (parties 5 et 6), que nous reproduisons ailleurs dans le présent rapport. Par conséquent, les chiffres réels présentés pour 1996 diffèrent quelque peu.

Les établissements de l'INRP compris dans l'ensemble des données appariées ont prévu des baisses de 3 % pour 1996–1997 et de 8 % pour 1996–1998 au chapitre des rejets et transferts. Les établissements du TRI compris dans l'ensemble des données appariées ont prévu des baisses un peu moindres, soit 2 % pour 1996–1997 et 6 % pour 1996–1998. Ces chiffres sont assez semblables aux résultats enregistrés dans les deux inventaires pour 1995–1996 (**tableau 6-50**).

### 6.6.1 Répartition géographique

Parmi les provinces canadiennes, c'est l'Ontario qui a prévu la baisse la plus importante, soit 6 millions de kilogrammes (9 %) pour l'année 1998. L'Ontario est la province canadienne ayant déclaré le plus important volume de rejets et de transferts pour 1996 ainsi que la plus importante baisse dans ce volume en 1996 par rapport à 1995. La Saskatchewan a prévu la baisse la plus importante en pourcentage (16 %), alors que l'Alberta a prévu la deuxième baisse en importance (1,5 million de kilogrammes). Au Manitoba, à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard, les établissements de l'INRP prévoient une augmentation pour 1998, même s'il s'agit d'une augmentation relativement faible (**tableau 6-51**, p. 272; **figure 6-9**).

Aux États-Unis, c'est au Texas qu'on a prévu la baisse la plus importante pour 1998, soit 8 millions de kilogrammes. Le Texas est l'État américain qui a déclaré le volume de rejets et de transferts le plus important à la fois pour 1995 et pour 1996. La Louisiane est deuxième quant à l'importance de la baisse prévue pour 1998 dans le volume des rejets et transferts, soit 7 millions de kilogrammes. L'Alabama, neuvième pour le volume des rejets et transferts selon les statistiques de 1996, s'est classé troisième pour l'importance de la baisse prévue à ce chapitre, avec 6 millions de kilogrammes. C'est en Alaska qu'on a prévu la baisse la plus importante en pourcentage (82 %) dans le volume des rejets et transferts pour 1998. Par ailleurs, 10 États ont prévu une augmentation, notamment l'État de Washington, où une hausse de presque 2 millions de kilogrammes est prévue (**tableau 6-52**, p. 273; **figure 6-10**).

### 6.6.2 Répartition par substance

Les établissements visés par l'INRP et par le TRI ont prévu une baisse des rejets et transferts de la plupart des substances chimiques ayant fait l'objet des plus importants volumes de rejets et de transferts selon les chiffres de 1996. En pourcentage, la baisse prévue varie beaucoup selon les cas. Pour ce qui est du méthanol, la substance ayant fait l'objet du plus important volume de rejets et de transferts dans chacun des deux pays, les établissements visés par l'INRP ont prévu une baisse de 8 % pour 1998, contre 4 % pour ceux visés par le TRI (**tableaux 6-53** et **6-54**, p. 275 et 276). Si l'on prend les substances individuellement, on constate que les variations prévues diffèrent de façon frappante des variations enregistrées pour la période 1995–1996 (**figure 6-11**).

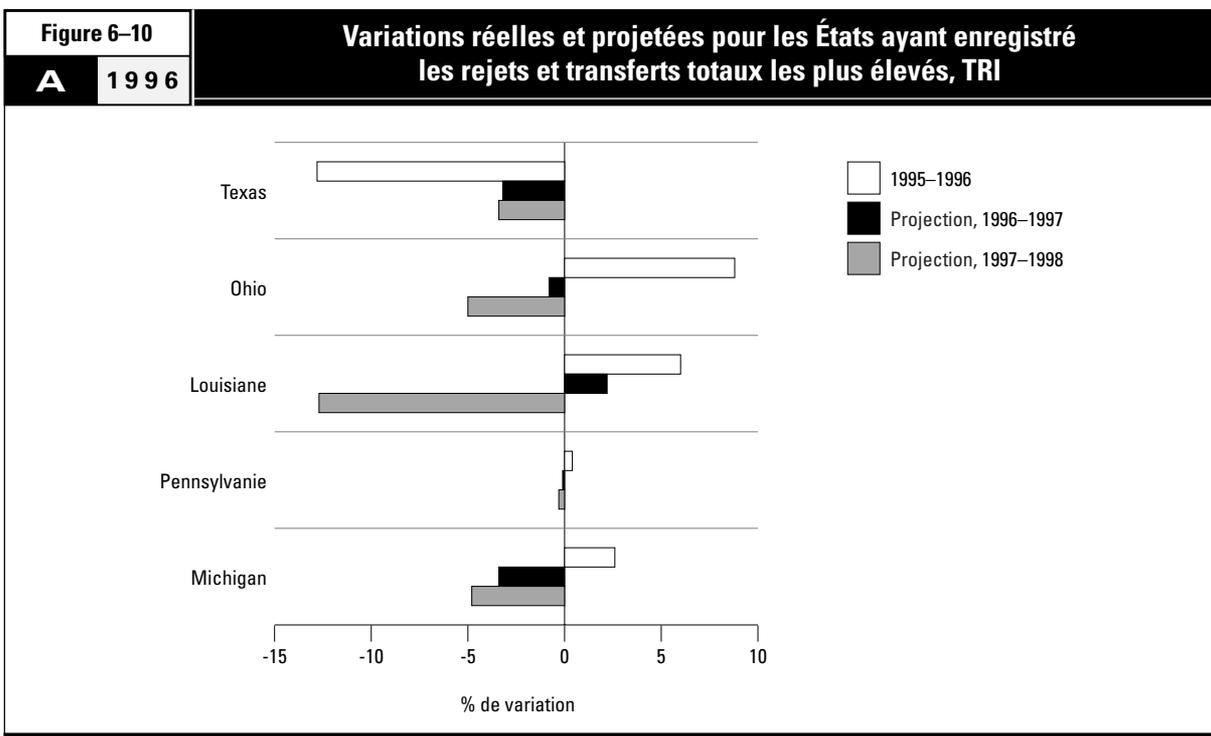
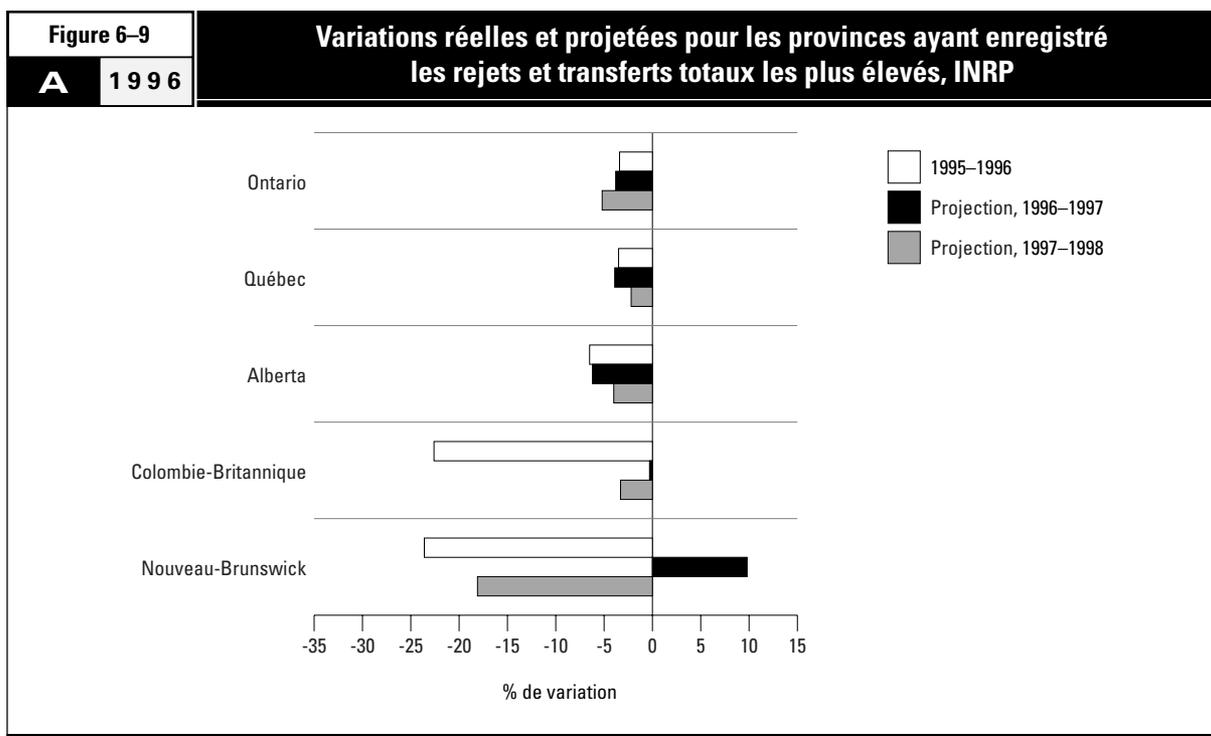
Dans l'INRP, les principales substances pour le volume global des rejets et transferts en 1996 ont donné lieu à des prévisions variant entre une baisse de 51 % (phénol) à une hausse de 60 % (acide chlorhydrique). Dans le TRI, parmi les principales substances pour le volume des rejets et transferts en 1996, celles qui ont donné lieu aux pourcentages de baisse les plus importants ont été le trichloroéthylène (41 %) et le propylène (35 %). En contrepartie, l'acétonitrile fait l'objet des prévisions d'augmentation les plus importantes en pourcentage (17 %).

Tableau 6-50		Projections quant aux rejets et transferts totaux, INRP et TRI							
A	1996	Volume réel		Variation réelle, 1995-1996 (%)	Projections				
		1995 (kg)	1996 (kg)		1997 (kg)	Variation, 1996-1997 (%)	1998 (kg)	Variation, 1997-1998 (%)	Variation, 1996-1998 (%)
INRP*		130 420 771	124 129 147	-4,8	120 247 117	-3,1	114 472 129	-4,8	-7,8
TRI**		1 124 708 570	1 092 058 137	-2,9	1 066 890 139	-2,3	1 024 707 998	-4,0	-6,2

\* Sur un formulaire, un établissement a projeté par erreur des rejets et transferts de 41 millions de kilogrammes; le volume exact (utilisé ici) est de 26 000 kg.

\*\* Sections 8.1 plus 8.7 sur le formulaire R du TRI.

► Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996–1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.



### 6.6.3 Répartition sectorielle

Dans chacun des deux pays, c'est le secteur des produits chimiques (code SIC 28) qui a prévu la baisse la plus importante en chiffres absolus pour 1998, en l'occurrence 5 millions de kilogrammes selon l'INRP et 29 millions de kilogrammes selon le TRI. Le secteur des métaux de première fusion (code SIC 33) s'est classé deuxième pour l'importance de la baisse prévue en chiffres absolus dans l'INRP, soit 3 millions de kilogrammes, tandis que le secteur du caoutchouc et des matières plastiques se classait au même rang dans le TRI, avec une baisse prévue de 7 millions de kilogrammes (tableaux 6-55 et 6-56, p. 278 et 279).

Dans chacun des deux pays, pour 1996, les deux premiers secteurs quant au volume des rejets et transferts ont été celui des produits chimiques et celui des métaux de première fusion. Dans le cas du secteur des produits chimiques, les baisses prévues

en pourcentage sont supérieures aux baisses réelles enregistrées pour la période 1995-1996 dans l'INRP, alors qu'elles sont légèrement inférieures dans le TRI. En ce qui touche le secteur des métaux de première fusion, les prévisions représentent un revirement, étant donné les importantes augmentations en pourcentage enregistrées dans les deux pays pour la période 1995-1996 (figure 6-12, p.277).

Le secteur des produits de papier, troisième dans chacun des deux pays pour l'importance du volume des rejets et transferts selon les chiffres de 1996, a prévu une baisse de 1 million de kilogrammes dans l'INRP et de 6 millions de kilogrammes dans le TRI pour 1998, soit des réductions respectives de 6% et de 5%. Comme nous l'avons déjà noté, l'industrie papetière canadienne a réduit de près du tiers le volume global de ses rejets et transferts en 1996 par rapport à 1995.

Tableau 6-51		Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par province, INRP (classement selon les rejets et transferts totaux en 1996)									
A		1996									
Province	Rejets et transferts totaux		Variation réelle, 1995-1996		Variation prévue, 1996-1997		Variation prévue, 1997-1998		Variation prévue, 1996-1998		
	1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	kg	%	kg	%	kg	%	
Ontario	71 149 220	68 763 262	-2 385 958	-3,4	-2 643 210	-3,8	-3 463 612	-5,2	-6 106 822	-8,9	
Québec	23 761 291	22 940 209	-821 082	-3,5	-893 963	-3,9	-474 364	-2,2	-1 368 327	-6,0	
Alberta	16 232 714	15 174 849	-1 057 865	-6,5	-942 321	-6,2	-568 551	-4,0	-1 510 872	-10,0	
Colombie-Britannique	8 098 792	6 271 403	-1 827 389	-22,6	-18 418	-0,3	-205 824	-3,3	-224 242	-3,6	
Nouveau-Brunswick	6 350 887	4 852 765	-1 498 122	-23,6	477 373	9,8	-965 000	-18,1	-487 627	-10,0	
Manitoba	1 819 275	3 308 100	1 488 825	81,8	9 049	0,3	42 623	1,3	51 672	1,6	
Nouvelle-Écosse	1 691 010	1 600 964	-90 046	-5,3	127 701	8,0	-24 741	-1,4	102 960	6,4	
Saskatchewan	1 019 921	799 321	-220 600	-21,6	-7 348	-0,9	-119 033	-15,0	-126 381	-15,8	
Terre-Neuve	284 231	400 708	116 477	41,0	7 167	1,8	588	0,1	7 755	1,9	
Île-du-Prince-Édouard	13 420	17 553	4 133	30,8	1 953	11,1	2 926	15,0	4 879	27,8	
<b>Total</b>	<b>130 420 771</b>	<b>124 129 147</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>	<b>-3 882 030</b>	<b>-3,1</b>	<b>-5 774 988</b>	<b>-4,8</b>	<b>-9 657 018</b>	<b>-7,8</b>	

- Sur un formulaire, un établissement a projeté par erreur des rejets et transferts de 41 millions de kilogrammes; le volume exact (utilisé ici) est de 26 000 kg.
- Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996-1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.

Tableau 6-52

**Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par État, TRI  
(classement selon les rejets et transferts totaux en 1996)**
**A 1996**

État	Rejets et transferts totaux		Variation réelle, 1995-1996		Variation prévue, 1996-1997		Variation prévue, 1997-1998		Variation prévue, 1996-1998	
	1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	kg	%	kg	%	kg	%
Texas	144 299 018	125 830 212	-18 468 806	-12,8	-4 080 896	-3,2	-4 130 321	-3,4	-8 211 217	-6,5
Ohio	66 083 643	71 915 392	5 831 749	8,8	-605 284	-0,8	-3 553 535	-4,0	-4 158 819	-5,8
Louisiane	63 893 036	67 736 514	3 843 478	6,0	1 480 445	2,2	-8 767 057	-12,7	-7 286 612	-10,8
Pennsylvanie	57 809 567	58 053 557	243 990	0,4	-75 180	-0,1	-145 973	-0,3	-221 153	-0,4
Michigan	51 920 937	53 265 751	1 344 814	2,6	-1 805 770	-3,4	-2 456 864	-4,8	-4 262 634	-8,0
Indiana	51 589 694	46 219 173	-5 370 521	-10,4	265 920	0,6	303 000	0,7	568 920	1,2
Tennessee	47 957 672	45 881 597	-2 076 075	-4,3	-699 248	-1,5	-2 618 901	-5,8	-3 318 149	-7,2
Illinois	48 767 153	45 834 030	-2 933 123	-6,0	-62 408	-0,1	-1 113 426	-2,4	-1 175 834	-2,6
Alabama	45 646 739	41 115 355	-4 531 384	-9,9	-6 257 728	-15,2	-114 088	-0,3	-6 371 816	-15,5
Utah	34 200 964	38 012 758	3 811 794	11,1	2 944 862	7,7	-5 759 502	-14,1	-2 814 640	-7,4
Caroline du Nord	39 588 174	36 209 472	-3 378 702	-8,5	-757 419	-2,1	-2 121 748	-5,0	-2 879 167	-7,0
Floride	31 578 300	33 448 234	1 869 934	5,9	-391 546	-1,2	367 071	1,1	-24 475	-0,1
Virginie	26 905 967	27 524 509	618 542	2,3	684 880	2,5	-631 172	-2,2	53 708	0,2
Missouri	26 644 112	26 111 588	-532 524	-1,0	-1 815 396	-3,1	-603 410	-2,4	-1 418 806	-5,4
Caroline du Sud	25 515 434	26 023 366	507 932	1,0	155 303	0,6	-1 717 513	-6,6	-1 562 210	-6,0
Arizona	18 528 000	24 769 430	6 241 430	33,7	-3 085 880	-12,5	-667 286	-3,1	-3 753 166	-15,2
Géorgie	23 710 030	24 237 910	527 880	2,2	-296 930	-1,2	-360 133	-1,5	-657 063	-2,7
Wisconsin	22 527 469	23 139 497	612 028	2,7	-998 191	-4,3	-208 230	-0,9	-1 206 421	-5,2
Montana	19 404 342	21 472 082	2 067 740	10,7	-563 648	-2,6	-2 325	-0,0	-565 973	-2,6
Mississippi	21 524 480	21 076 040	-448 440	-2,1	-1 787 220	-8,5	-3 538 859	-18,3	-5 326 079	-25,3
Californie	18 812 926	19 287 546	474 620	2,5	-665 934	-3,5	-305 132	-1,6	-971 066	-5,0
New York	22 033 078	18 868 721	-3 164 357	-14,4	-2 353 566	-12,5	-957 996	-5,8	-3 311 562	-17,6
Kentucky	17 883 107	18 010 096	126 989	0,7	-105 841	-0,6	-47 726	-0,3	-153 567	-0,9
New Jersey	18 188 249	16 173 286	-2 014 963	-11,1	-1 905 184	-11,8	47 029	0,3	-1 858 155	-11,5
Oregon	15 550 522	15 747 953	197 431	1,3	600 432	3,8	198 022	1,2	798 454	5,1
Virginie occidentale	15 271 925	13 554 798	-1 717 127	-11,2	-1 119 759	-8,3	-549 868	-4,4	-1 669 627	-12,3
Iowa	14 924 724	12 723 280	-2 201 444	-14,8	-367 807	-2,9	-43 223	-0,3	-411 030	-3,2
Arkansas	17 007 372	11 918 366	-5 089 006	-29,9	-653 455	-5,5	-597 781	-5,3	-1 251 236	-10,5
Kansas	10 589 215	10 619 712	30 497	0,3	67 840	0,6	813 703	7,6	881 543	8,3
Washington	11 678 587	10 323 116	-1 355 471	-11,6	1 356 749	13,1	410 614	3,5	1 767 363	17,1
Minnesota	11 588 336	10 033 915	-1 554 421	-13,4	-111 185	-1,1	-218 028	-2,2	-329 213	-3,3
Nouveau-Mexique	8 457 959	9 132 457	674 498	7,0	365 014	3,0	-285 666	-3,0	79 348	0,9
Massachusetts	8 606 754	8 259 405	-347 349	-4,0	-456 029	-5,5	-109 117	-1,4	-565 146	-6,8
Oklahoma	8 285 054	7 809 039	-476 015	-5,7	-126 619	-1,6	-430 523	-5,6	-557 142	-7,1
Maryland	8 883 062	7 495 707	-1 387 355	-15,6	-770 248	-10,3	12 385	0,2	-757 863	-10,1
Porto Rico	7 439 966	6 876 981	-562 985	-7,6	-354 279	-5,2	-89 021	-1,4	-443 300	-6,4
Connecticut	8 993 641	6 137 022	-2 856 619	-31,8	-524 588	-8,5	-440 726	-7,9	-965 314	-15,7
Idaho	5 064 892	5 384 039	319 147	6,3	-254 231	-4,7	91 918	1,8	-162 313	-3,0
Nebraska	5 008 013	4 196 461	-811 552	-16,2	-174 739	-4,2	-1 271 661	-31,6	-1 446 400	-34,5
Maine	4 676 767	3 805 018	-871 749	-18,6	178 519	4,7	-29 822	-0,7	148 697	3,9
Wyoming	4 009 510	3 336 868	-672 642	-16,8	-13 807	-0,4	-27 532	-0,8	-41 339	-1,2
Dakota du Sud	998 973	2 709 454	1 710 481	171,2	67 825	2,5	9 365	0,3	77 190	2,8
Delaware	2 925 471	2 643 521	-281 950	-9,6	-440 037	-16,6	47 190	2,1	-392 847	-14,9
Colorado	2 070 324	2 302 841	232 517	11,2	-913	-0,0	-2 144	-0,1	-3 057	-0,1
Nevada	1 536 403	1 514 154	-22 249	-1,4	108 589	7,2	-4 510	-0,3	104 079	6,9
New Hampshire	1 262 595	1 349 399	86 804	6,9	-36 322	-2,7	-38 440	-2,9	-74 762	-5,5
Rhode Island	1 659 333	1 229 557	-429 776	-25,9	-229 850	-18,7	-90 975	-9,1	-320 825	-26,1
Alaska	1 011 810	1 023 242	11 432	1,1	-597 530	-58,4	-239 608	-56,3	-837 138	-81,8
Îles Vierge	636 331	732 947	96 616	15,2	50 559	6,9	0	0,0	50 559	6,9
Dakota du Nord	912 660	501 877	-410 783	-45,0	104 590	20,8	-169 712	-27,0	-65 122	-12,0
Vermont	416 826	311 116	-105 710	-25,4	-52 133	-16,8	-23 299	-8,0	-75 432	-24,2
Hawaii	229 451	169 731	-59 720	-26,0	-2 723	-1,6	422	0,3	-2 301	-1,4
District de Columbia	0	44	44	—	0	0,0	-9	-20,5	-9	-20,5
<b>Total</b>	<b>1 124 708 570</b>	<b>1 092 058 137</b>	<b>-32 650 431</b>	<b>-2,9</b>	<b>-25 167 998</b>	<b>-2,3</b>	<b>-42 182 141</b>	<b>-3,0</b>	<b>-67 350 139</b>	<b>-6,2</b>

➤ Sections 8.1 plus 8.7 sur le formulaire R du TRI.

➤ Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996-1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.

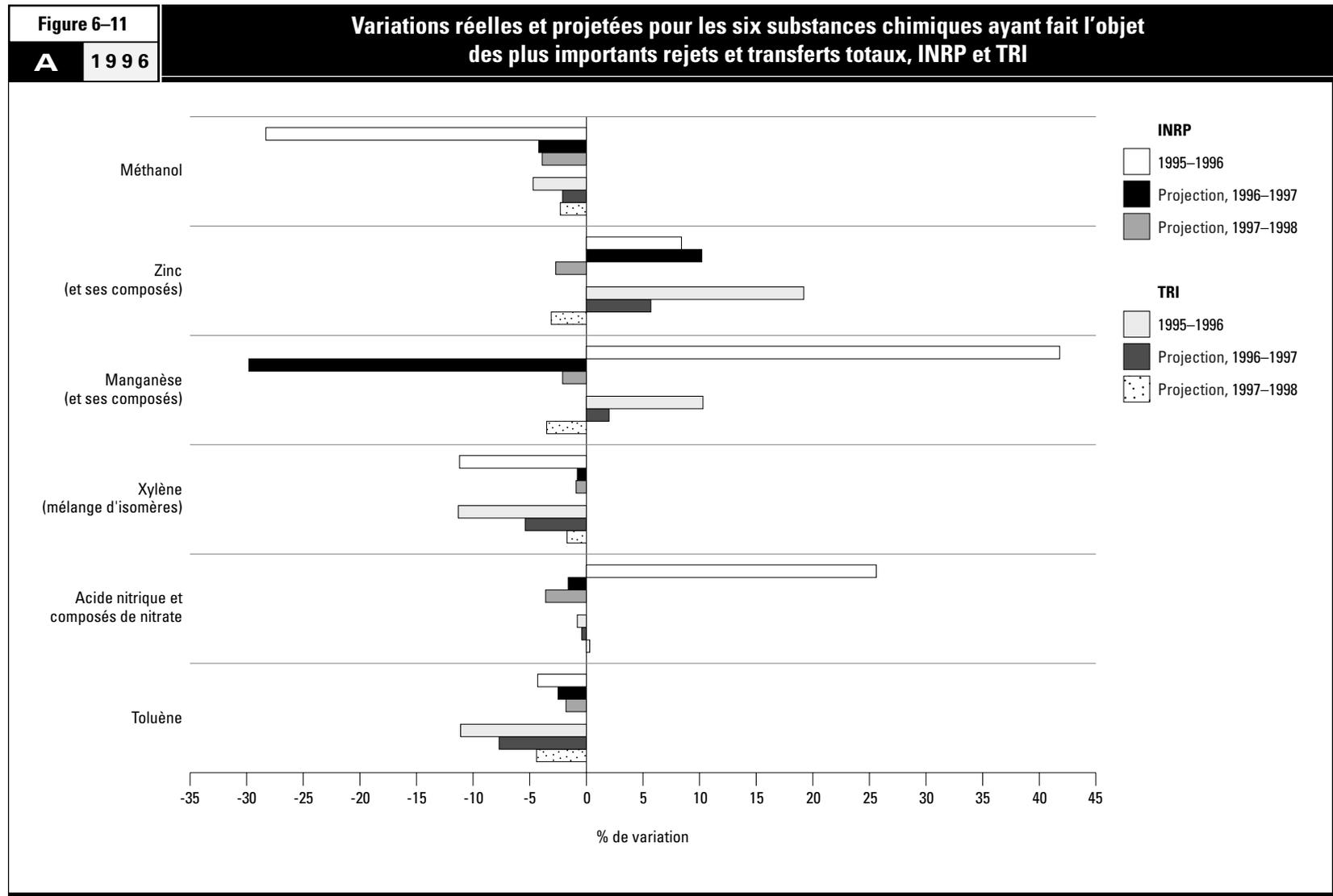


Tableau 6-53

**Variations réelles et projetées pour les 25 substances chimiques ayant fait l'objet  
des plus importants rejets et transferts totaux, INRP**
**A 1996**

Numéro CAS	Substance chimique	Rejets et transferts totaux		Variation réelle, 1995-1996		Variation prévue, 1996-1997		Variation prévue, 1997-1998		Variation prévue, 1996-1998	
		1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	kg	%	kg	%	kg	%
67-56-1	Méthanol	32 130 982	23 025 214	-9 105 768	-28,3	-961 444	-4,2	-870 327	-3,9	-1 831 771	-8,0
—	Zinc (et ses composés)	16 750 381	18 163 341	1 412 960	8,4	1 854 106	10,2	-540 132	-2,7	1 313 974	7,2
—	Manganèse (et ses composés)	5 975 690	8 472 152	2 496 462	41,8	-2 523 600	-29,8	-123 570	-2,1	-2 647 170	-31,2
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	9 259 358	8 202 714	-1 056 644	-11,4	-44 326	-0,5	-71 483	-0,9	-115 809	-1,4
—	Acide nitrique et composés de nitrate	6 059 390	7 612 530	1 553 140	25,6	-121 448	-1,6	-266 611	-3,6	-388 059	-5,1
108-88-3	Toluène	7 730 588	7 401 176	-329 412	-4,3	-185 882	-2,5	-132 199	-1,8	-318 081	-4,3
78-93-3	Méthyléthylcétone	5 379 472	6 356 037	976 565	18,2	-420 833	-6,6	-451 279	-7,6	-872 112	-13,7
7664-93-9	Acide sulfurique	3 660 258	4 925 552	1 265 294	34,6	-1 267 776	-25,7	3 670	0,1	-1 264 106	-25,7
—	Plomb (et ses composés)	3 364 494	3 648 670	284 176	8,4	925 551	25,4	-906 018	-19,8	19 533	0,5
110-82-7	Cyclohexane	2 937 933	3 173 648	235 715	8,0	-68 074	-2,1	-1 015 234	-32,7	-1 083 308	-34,1
—	Chrome (et ses composés)	3 085 937	2 747 282	-338 655	-11,0	-163 862	-6,0	5 292	0,2	-158 570	-5,8
75-09-2	Dichlorométhane	2 246 081	2 288 724	42 643	1,9	-72 952	-3,2	-346 726	-15,6	-419 678	-18,3
74-85-1	Éthylène	2 328 642	2 246 209	-82 433	-3,5	-59 345	-2,6	-109 309	-5,0	-168 654	-7,5
71-43-2	Benzène	1 938 524	1 871 519	-67 005	-3,5	-205 411	-11,0	-178 513	-10,7	-383 924	-20,5
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 702 145	1 820 584	118 439	7,0	-45 206	-2,5	-4 005	-0,2	-49 211	-2,7
50-00-0	Formaldéhyde	1 387 307	1 702 181	314 874	22,7	6 587	0,4	16 373	1,0	22 960	1,3
71-36-3	Butan-1-ol	1 509 033	1 496 357	-12 676	-0,8	-27 588	-1,8	39 537	2,7	11 949	0,8
—	Cuivre (et ses composés)	2 395 813	1 435 504	-960 309	-40,1	938	0,1	-104 811	-7,3	-103 873	-7,2
7647-01-0	Acide chlorhydrique	1 272 821	1 312 809	39 988	3,1	771 767	58,8	11 099	0,5	782 866	59,6
10049-04-4	Dioxyde de chlore	1 062 318	1 169 215	106 897	10,1	-158 466	-13,6	-90 605	-9,0	-249 071	-21,3
100-42-5	Styrène	976 254	1 121 513	145 259	14,9	-82 371	-7,3	33	0,0	-82 338	-7,3
1332-21-4	Amiante (forme friable)	3 475 355	1 072 209	-2 403 146	-69,1	-183 119	-17,1	-40 000	-4,5	-223 119	-20,8
107-21-1	Éthylèneglycol	886 777	1 039 833	153 056	17,3	57 568	5,5	-2 875	-0,3	54 693	5,3
115-07-1	Propylène	1 248 941	995 162	-253 779	-20,3	-47 847	-4,8	-64 130	-6,8	-111 977	-11,3
108-95-2	Phénol	516 606	983 653	467 047	90,4	-412 412	-41,9	-91 862	-16,1	-504 274	-51,3
	<b>Total partiel</b>	<b>119 255 040</b>	<b>114 276 678</b>	<b>-4 978 362</b>	<b>-4,2</b>	<b>-3 454 335</b>	<b>-3,0</b>	<b>-5 333 685</b>	<b>-4,8</b>	<b>-8 788 020</b>	<b>-7,7</b>
	<b>% du total</b>	<b>91,4</b>	<b>92,1</b>								
	<b>Total, substances appariées, INRP</b>	<b>130 420 771</b>	<b>124 129 147</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>	<b>-3 882 030</b>	<b>-3,1</b>	<b>-5 774 988</b>	<b>-4,8</b>	<b>-9 657 018</b>	<b>-7,8</b>

- Sur un formulaire, un établissement a projeté par erreur des rejets et transferts de 41 millions de kilogrammes; le volume exact (utilisé ici) est de 26 000 kg.
- Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996-1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.

Tableau 6-54

**Variations réelles et projetées pour les 25 substances chimiques ayant fait l'objet des plus importants rejets et transferts totaux, TRI**

**A 1996**

Numéro CAS	Substance chimique	Rejets et transferts totaux		Variation réelle, 1995-1996		Variation prévue, 1996-1997		Variation prévue, 1997-1998		Variation prévue, 1996-1998	
		1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	kg	%	kg	%	kg	%
67-56-1	Méthanol	171 607 780	163 459 568	-8 148 212	-4,7	-3 512 315	-2,1	-3 709 106	-2,3	-7 221 421	-4,4
—	Acide nitrique et composés de nitrate	122 596 719	121 603 295	-993 424	-0,8	-454 275	-0,4	366 775	0,3	-87 500	-0,1
—	Zinc (et ses composés)	97 294 097	115 988 441	18 694 345	19,2	6 570 972	5,7	-3 821 854	-3,1	2 749 118	2,4
108-88-3	Toluène	73 811 016	65 612 500	-8 198 517	-11,1	-5 082 150	-7,7	-2 687 134	-4,4	-7 769 284	-11,8
—	Manganèse (et ses composés)	41 930 620	46 268 343	4 337 723	10,3	933 124	2,0	-1 628 844	-3,5	-695 719	-1,5
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	49 303 461	43 723 298	-5 580 163	-11,3	-2 367 846	-5,4	-709 903	-1,7	-3 077 749	-7,0
—	Cuivre (et ses composés)	28 928 630	38 861 578	9 932 948	34,3	-1 012 796	-2,6	-100 106	-0,3	-1 112 902	-2,9
75-15-0	Disulfure de carbone	38 595 991	33 340 740	-5 255 251	-13,6	-6 098 552	-18,3	-1 224 840	-4,5	-7 323 393	-22,0
7647-01-0	Acide chlorhydrique	43 080 363	31 758 888	-11 321 474	-26,3	-1 394 521	-4,4	-1 105 494	-3,6	-2 500 015	-7,9
7782-50-5	Chlore	30 549 345	31 043 962	494 617	1,6	-534 646	-1,7	-6 253 189	-20,5	-6 787 835	-21,9
7664-38-2	Acide phosphorique	27 659 043	30 141 960	2 482 917	9,0	4 042 720	13,4	-7 516 995	-22,0	-3 474 274	-11,5
75-09-2	Dichlorométhane	31 485 222	29 851 371	-1 633 851	-5,2	-3 859 289	-12,9	-4 524 196	-17,4	-8 383 486	-28,1
78-93-3	Méthyléthylcétone	34 223 054	29 624 275	-4 598 779	-13,4	-2 425 616	-8,2	-1 498 132	-5,5	-3 923 748	-13,2
—	Chrome (et ses composés)	22 218 576	22 399 693	181 117	0,8	-451 017	-2,0	26 556	0,1	-424 460	-1,9
100-42-5	Styrène	22 317 698	21 436 526	-881 171	-3,9	815 898	3,8	457 302	2,1	1 273 200	5,9
—	Plomb (et ses composés)	18 069 283	20 487 482	2 418 198	13,4	-737 529	-3,6	-842 683	-4,3	-1 580 212	-7,7
107-21-1	Éthylèneglycol	25 393 790	18 323 498	-7 070 292	-27,8	-262 504	-1,4	416 408	2,3	153 904	0,8
74-85-1	Éthylène	16 185 950	15 728 123	-457 827	-2,8	-505 929	-3,2	-663 020	-4,4	-1 168 948	-7,4
75-05-8	Acétonitrile	15 924 740	13 215 514	-2 709 226	-17,0	974 722	7,4	1 273 328	9,0	2 248 050	17,0
71-36-3	Butan-1-ol	14 146 119	13 111 044	-1 035 076	-7,3	-458 236	-3,5	158 690	1,3	-299 546	-2,3
115-07-1	Propylène	12 543 468	12 104 501	-438 967	-3,5	-1 402 346	-11,6	-2 850 958	-26,6	-4 253 305	-35,1
50-00-0	Formaldéhyde	10 085 287	10 894 426	809 140	8,0	-24 804	-0,2	4 521	0,0	-20 283	-0,2
79-01-6	Trichloroéthylène	12 616 016	10 582 223	-2 033 793	-16,1	-2 597 419	-24,5	-1 733 572	-21,7	-4 330 991	-40,9
7664-93-9	Acide sulfurique	13 789 132	9 856 222	-3 932 910	-28,5	319 985	3,2	-430 312	-4,2	-110 327	-1,1
108-10-1	Méthylisobutylcétone	11 013 155	9 546 167	-1 466 988	-13,3	-904 300	-9,5	-469 973	-5,4	-1 374 273	-14,4
	<b>Total partiel</b>	<b>985 368 555</b>	<b>958 963 639</b>	<b>-26 404 916</b>	<b>-2,7</b>	<b>-20 428 669</b>	<b>-2,1</b>	<b>-39 066 731</b>	<b>-4,2</b>	<b>-59 495 400</b>	<b>-6,2</b>
	<b>% du total</b>	<b>87,6</b>	<b>87,8</b>								
	<b>Total, substances appariées, TRI</b>	<b>1 124 708 570</b>	<b>1 092 058 137</b>	<b>-32 650 433</b>	<b>-2,9</b>	<b>-25 167 998</b>	<b>-2,3</b>	<b>-42 182 141</b>	<b>-4,0</b>	<b>-67 350 139</b>	<b>-6,2</b>

➤ Sections 8.1 plus 8.7 sur le formulaire R du TRI.

➤ Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996-1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.

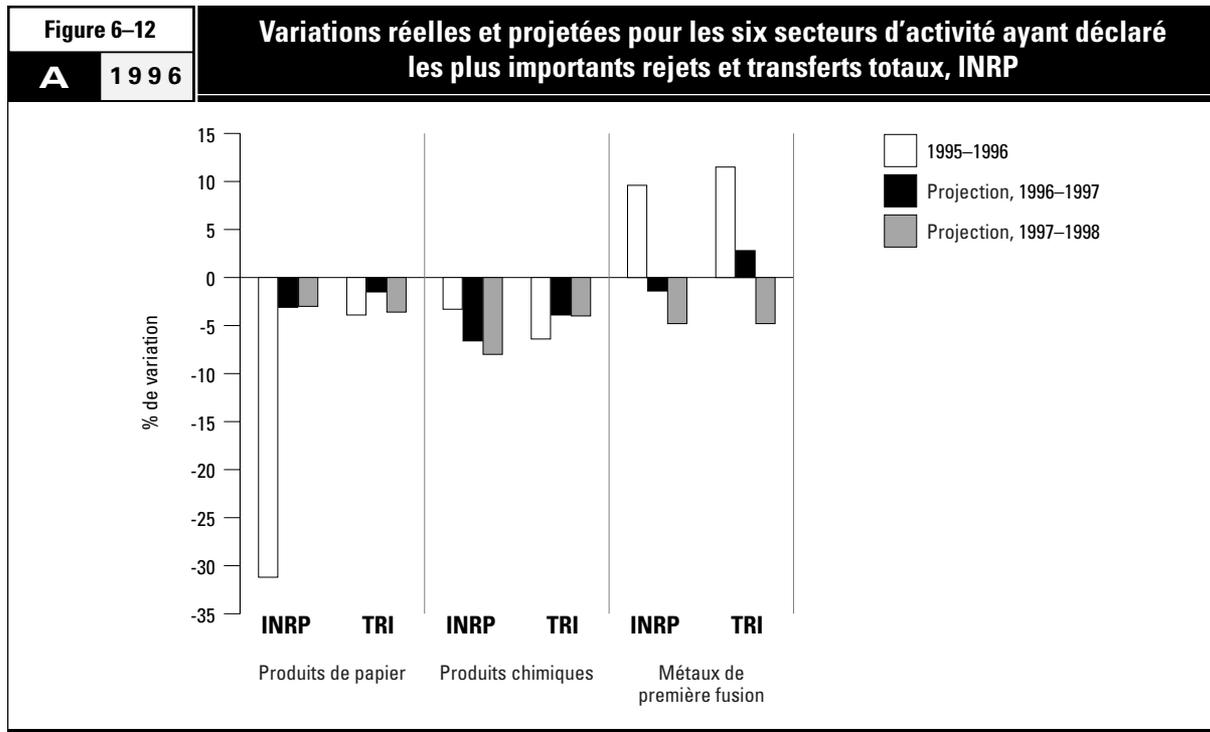


Tableau 6-55

**Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par secteur d'activité (code SIC), INRP  
(classement selon les rejets et transferts totaux en 1996)**

**A 1996**

Code SIC	Secteur d'activité	Rejets et transferts totaux		Variation réelle, 1995-1996		Variation prévue, 1996-1997		Variation prévue, 1997-1998		Variation prévue, 1996-1998	
		1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	kg	%	kg	%	kg	%
33	Métaux de première fusion	37 382 893	40 953 208	3 570 315	9,6	-565 422	-1,4	-1 948 308	-4,8	-2 513 730	-6,1
28	Produits chimiques	34 105 210	32 989 980	-1 115 230	-3,3	-2 175 753	-6,6	-2 459 834	-8,0	-4 635 587	-14,1
26	Produits de papier	28 244 685	19 443 145	-8 801 540	-31,2	-595 639	-3,1	-572 809	-3,0	-1 168 448	-6,0
37	Équipement de transport	7 553 219	7 481 954	-71 265	-0,9	-62 715	-0,8	118 035	1,6	55 320	0,7
30	Caoutchouc et produits plastiques	7 448 809	7 066 202	-382 607	-5,1	-421 755	-6,0	-213 579	-3,2	-635 334	-9,0
29	Produits du pétrole/charbon	5 302 864	5 224 649	-78 215	-1,5	-4 803	-0,1	-195 497	-3,7	-200 300	-3,8
34	Produits métalliques ouvrés	3 346 058	3 796 673	450 615	13,5	205 844	5,4	-172 596	-4,3	33 248	0,9
24	Bois d'œuvre et produits du bois	1 276 303	1 791 209	514 906	40,3	56 550	3,2	28 899	1,6	85 449	4,8
32	Produits de pierre/céramique/verre	1 447 512	1 161 129	-286 383	-19,8	-114 557	-9,9	-93 671	-9,0	-208 228	-17,9
27	Imprimerie et édition	867 577	855 090	-12 487	-1,4	-81 096	-9,5	-7 003	-0,9	-88 099	-10,3
39	Secteurs manufacturiers divers	335 553	739 671	404 118	120,4	-216 701	-29,3	-194 042	-37,1	-410 743	-55,5
20	Produits alimentaires	439 137	739 665	300 528	68,4	-39 760	-5,4	-45 255	-6,5	-85 015	-11,5
35	Machinerie industrielle	589 797	593 601	3 804	0,6	30 754	5,2	-26 408	-4,2	4 346	0,7
25	Meubles et articles d'ameublement	494 600	484 581	-10 019	-2,0	249 704	51,5	37 582	5,1	287 286	59,3
36	Produits électroniques/électriques	634 095	456 474	-177 621	-28,0	-154 633	-33,9	-29 042	-9,6	-183 675	-40,2
22	Produits des filatures	926 200	337 608	-588 592	-63,5	9 915	2,9	-1 460	-0,4	8 455	2,5
31	Produits du cuir	23 888	13 500	-10 388	-43,5	-1 500	-11,1	0	0,0	-1 500	-11,1
23	Habillement et autres produits textiles	860	740	-120	-14,0	-450	-60,8	0	0,0	-450	-60,8
38	Appareils de mesure/photographie	1 501	55	-1 446	-96,3	0	0,0	0	0,0	0	0,0
	<b>Total</b>	<b>130 420 771</b>	<b>124 129 147</b>	<b>-6 291 624</b>	<b>-4,8</b>	<b>-3 882 030</b>	<b>-3,1</b>	<b>-5 774 988</b>	<b>-4,8</b>	<b>-9 657 018</b>	<b>-7,8</b>

- Sur un formulaire, un établissement a projeté par erreur des rejets et transferts de 41 millions de kilogrammes; le volume exact (utilisé ici) est de 26 000 kg.
- Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996-1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.

Tableau 6-56

**Variations réelles et projetées dans les rejets et transferts totaux, par secteur d'activité, TRI  
(classement selon les rejets et transferts totaux en 1996)**
**A 1996**

Code SIC	Secteur d'activité	Rejets et transferts totaux		Variation réelle, 1995-1996		Variation prévue, 1996-1997		Variation prévue, 1997-1998		Variation prévue, 1996-1998	
		1995 (kg)	1996 (kg)	kg	%	kg	%	kg	%	kg	%
28	Produits chimiques	398 692 818	373 138 151	-25 554 667	-6,4	-14 634 938	-3,9	-14 304 633	-4,0	-28 939 571	-7,8
33	Métaux de première fusion	241 483 708	269 175 378	27 691 670	11,5	7 559 443	2,8	-13 229 858	-4,8	-5 670 415	-2,1
26	Produits de papier	123 202 084	118 341 324	-4 860 760	-3,9	-1 723 238	-1,5	-4 146 797	-3,6	-5 870 035	-5,0
	Codes multiples 20-39	72 736 752	56 774 974	-15 961 778	-21,9	-605 059	-1,1	-2 294 386	-4,1	-2 899 445	-5,1
30	Caoutchouc et produits plastiques	50 207 052	48 283 995	-1 923 057	-3,8	-3 684 052	-7,6	-3 418 546	-7,7	-7 102 598	-14,7
37	Équipement de transport	48 703 902	44 350 596	-4 353 306	-8,9	-701 807	-1,6	-784 419	-1,8	-1 486 226	-3,4
34	Produits métalliques ouvrés	37 592 938	33 852 629	-3 740 309	-9,9	-3 120 308	-9,2	-613 701	-2,0	-3 734 009	-11,0
29	Produits du pétrole/charbon	24 384 663	26 416 490	2 031 827	8,3	-1 675 341	-6,3	-179 538	-0,7	-1 854 879	-7,0
25	Meubles et articles d'ameublement	20 666 821	18 733 851	-1 932 970	-9,4	-745 015	-4,0	-192 107	-1,1	-937 122	-5,0
36	Produits électroniques/électriques	19 577 946	17 392 842	-2 185 104	-11,2	-792 882	-4,6	-141 398	-0,9	-934 280	-5,4
32	Produits de pierre/céramique/verre	11 708 445	15 110 516	3 402 071	29,1	-1 106 496	-7,3	-701 364	-5,0	-1 807 860	-12,0
20	Produits alimentaires	14 016 195	14 922 973	906 778	6,5	-95 659	-0,6	-42 431	-0,3	-138 090	-0,9
24	Bois d'œuvre et produits du bois	13 113 388	11 854 327	-1 259 061	-9,6	-831 938	-7,0	-111 187	-1,0	-943 125	-8,0
27	Imprimerie et édition	12 641 490	11 488 434	-1 153 056	-9,1	162 707	1,4	-215 940	-1,9	-53 233	-0,5
35	Machinerie industrielle	10 413 932	9 740 297	-673 635	-6,5	-502 135	-5,2	-510 176	-5,5	-1 012 311	-10,4
22	Produits des filatures	8 133 862	7 671 811	-462 051	-5,7	-1 542 138	-20,1	-1 154 196	-18,8	-2 696 334	-35,1
38	Appareils de mesure/photographie	8 401 980	7 209 517	-1 192 463	-14,2	-565 814	-7,8	14 596	0,2	-551 218	-7,6
39	Secteurs manufacturiers divers	6 546 251	4 915 194	-1 631 057	-24,9	-319 804	-6,5	-73 232	-1,6	-393 036	-8,0
31	Produits du cuir	1 534 223	1 399 590	-134 633	-8,8	-80 288	-5,7	-17 191	-1,3	-97 479	-7,0
23	Habillement et autres produits textiles	480 540	689 054	208 514	43,4	-164 695	-23,9	-75 088	-14,3	-239 783	-34,8
21	Produits du tabac	469 580	596 194	126 614	27,0	1 459	0,2	9 451	1,6	10 910	1,8
	<b>Total industries appariées TRI</b>	<b>1 124 708 570</b>	<b>1 092 058 137</b>	<b>-32 650 433</b>	<b>-2,9</b>	<b>-25 167 998</b>	<b>-2,3</b>	<b>-42 182 141</b>	<b>-4,0</b>	<b>-67 350 139</b>	<b>-6,2</b>

➤ Sections 8.1 plus 8.7 sur le formulaire R du TRI.

➤ Données de 1995 tirées des formulaires de déclaration de 1995; données de 1996-1998 tirées des formulaires de déclaration de 1996.

